

FRAY MOCHO

Año I

BUENOS AIRES, 7 DE JUNIO DE 1912

N.º 6

CONCURSO ESCOLAR DE TIRO



—¡Qué ricura de chiquilín! Si le dan tiempo, va a llenar el cartón.



Las personas que han probado una sola vez
el TÓNICO APERITIVO

CAMPARI

están contestes en afirmar que es el más deli-
cioso y benéfico que existe.

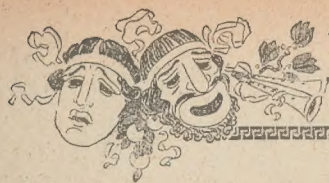
Pruébalo Vd. una vez con soda y adoptará el

CAMPARI

como su aperitivo tonificante antes del almuerzo
y la cena.

ÚNICOS
INTRODUCTORES

L. RAGGIO y Hermanos Buenos Aires



TEATROS



José, el casto José, era, fuera de toda duda, un hombre eminente.

Su cuento de las siete vacas gordas y de las siete vacas flacas es una de aquellas concepciones que encerraron un algo de la verdad eterna o, si se quiere menos solemne, un símbolo de los fenómenos perpetuamente renovados.

Esto viene a que nos encontramos ante la semana teatral de las siete vacas flacas, después de aquella otra semana anterior que fué la de las gordas.

Al escribir nuestra crónica del pasado número,



Buenos Aires.—Sra. Antonia Arévalo, primera actriz de la compañía dramática española.



Sr. Francisco Fuentes, primer actor.

no hallábamos dónde meter tanto acontecimiento como se había producido en los benditos siete días de la abundancia.

Y ahora no sabemos qué poner en las cuartillas para que presenten al menos un decoroso aspecto de cuartillas que dicen algo. Algo que se refiera a novedades o acontecimientos destacados por alguna significación más o menos particular, ya que hechos precisos

no pueden faltar en época de plenitud teatral como es ésta.

Esto debe entenderse en su relación con nues-



Artistas de la Comédie Française cuya venida a Buenos Aires se anuncia.—Mlle. Berthe Cerny en "Le mariage de Molière".



Mlle. Leconte, en la misma obra



Lujosa presentación de una opereta conocida. Escena del segundo acto de "El Conde de Luxemburgo", en el Apolo, de París.

tra situación de cronistas a ocho días vista, obligados a la ojeada de conjunto dentro de la cual solo se acentúan las líneas muy dominantes.

Y en este caso tan solo deberíamos señalar una "Sonámbula" que se cantó el sábado en el Coliseo y que resultó acontecimiento excepcional por el fuego de inspiración, de efusión, de gloria, que la señora Storchio puso, volcándose entera, en aquellas frases de Bellini pocas veces sentidas, y cantadas como en esa singular noche.

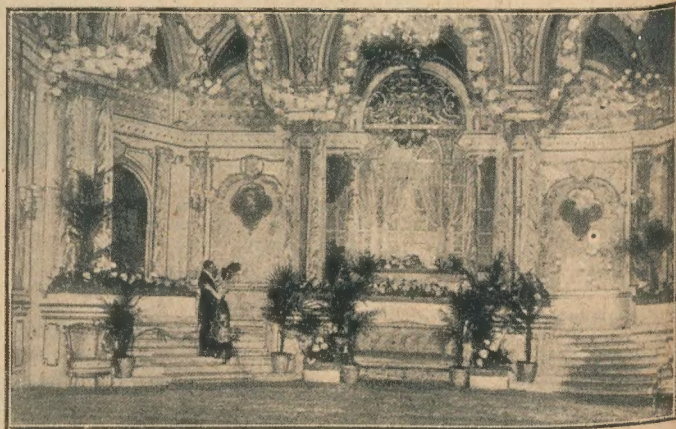
Porque, en fin: se trata de una noche singular, fuera de duda. Al menos, eso que hizo la Storchio no parece ser cosa de todas las noches, ni siquiera de todos los años. Fué uno de esos grandes momentos, que, a poder prometerse al público cada vez que se quisiera, llevarían la gente como polvo metálico atraído con imán.

Esto, sin desmerecimiento de la artista, pues la excepcionalidad no supone aquí casualidad, sino exaltación heroica que fuera poco juicioso exigir como forma constante de arte. Por lo demás, lo que es correctamente arte de cantatriz fué en esa "Sonámbula" irreprochable como estilo, expresión y sentimiento.

En fin; una Amina más que ninguna otra de Bellini, del poeta de la melodía en cuya línea purísima canta el alma desnuda su emoción exquisita. Una Amina sin gorjeos, trinos y puntillados de ruiñón gárrulo que se canta a sí mismo, probablemente sin decirse nada. La obra de la Storchio no estuvo en las cadencias "ad libitum", sino en los andantes, que son verdaderamente "La sonámbula".

Pero en estos teatros de ópera al día no se sabe nunca lo que le espera a uno.

Al otro día de esa memorable "Sonámbula" en que, justo es decirlo, sostuvieron muy bien los demás artistas.—el tenor Polverosi, el bajo Walter, etc.—la lí-



Otra escena del segundo acto

reducida a Nelusko, que con la voz de Stracciari cantó por todos y se hizo aplaudir como un héroe, y a unos cuantos salvajes de saldo que mataron otros tantos portugueses de liquidación.

En el Colón tampoco se ha acentuado la tensión de un éxito como el que el prospecto de la temporada, hacía esperar según los elementos de todo orden con que se cuenta allí.

Hasta este momento sigue siendo "Tristán e Isolda" la mejor interpretación, la única grande, en realidad.

"Manon" señaló el sábado un momento de interés. Se presentaba con esa ópera el tenor Anselmi que, no obstante el estilo de canto un poco empalagoso en su "amorosismo", ha llegado, sin duda, a un excelente dominio de sus facultades de cantante y canta admirablemente según su concepto artístico. Estas cualidades e inconvenientes, con menos voz,—(¡ah, il tempo!)—subsisten en él y le conservan fiel el éxito.

La señorita Bori sentía sin duda muy inquietante la responsabilidad de los antecedentes, y fué una Manon sin duda muy lejana, pero más nerviosa que brillante como cantatriz.



El tenor Marinelli que al debutar en la Opera de Londres la prensa le ha llamado el segundo Caruso.



La mejor garantía para todo
comprador es fijarse muy
bien en la reputación
y antigüedad de la
casa que vende
los artículos.

**FUNDADA
EN 1857**

CARLOS RASETTI

526, RIVADAVIA, 526

esq. PLAZA DE MAYO

CASA INTRODUCTORA DE ARMAS

CASA DE COMPRAS EN PARIS

150 modelos diferentes de Escopetas fabri-
cadas especialmente para la casa.

ARTICULOS GARANTIDOS Y
PRECIOS SIN COMPETENCIA

FÍJENSE BIEN EN MIS PRECIOS

- CARABINA Winchester, norteamericana, calibre 44, de repetición, 12 tiros. \$ 42.—
- CARABINA Francotte, caño largo Montecristo, calibre 9 m/m., especial para cazar \$ 14.—
- CARABINA de precisión hasta 200 metros, con bala larga y corta, calibre 6 m/m. . . \$ 32.—
- REVOLVER norteamericano Iver Johnson, calibre 38. \$ 18.—
- REVOLVER Federal Suizo, de ordenanza, calibre 7-5. \$ 44.—
- REVOLVER Smith Wesson, calibre 38. 42.—
- REVOLVER Webley, calibre 38. 50.—
- PISTOLA Mauser, calibre 7-63, de 10 tiros, repetición automática, culata de madera \$ 60.—
- PISTOLA Parabellum, calibre 7-65, de 8 tiros, repetición automática y precisión. . . \$ 60.—
- PISTOLA Mannlicher, calibre 7-65, de 10 tiros, repetición automática. \$ 58.—
- PISTOLA de bolsillo, Browning, calibre 7-65, de repetición automática, 8 tiros. . . . \$ 32.—
- PISTOLA de bolsillo, Webley, calibre 7-65, repetición automática, 8 tiros. \$ 34.—
- BALAS para revólver Smith y Wesson, calibre 38, la caja, marca U. M. C. \$ 1.80
- CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., á munición, la caja. \$ 1.10
- CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., doble carga, la caja. \$ 1.60
- CAPSULAS Montecristo, calibre 9 m/m., marca G., á bala, la caja. \$ 1.50

Los pedidos por cartas se despachan en el día.
EMBALAJE GRATIS

La casa no tiene agentes ni sucursales
CATALOGO SE REMITE AL INTERIOR

OFERTAS EXTRAORDINARIAS

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE (DAMAS RUBANS), calibre 16, caño izquierdo Choke, de dos cierres, correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 46.—

Escopeta fuego central, de dos tiros, caños de ACERO KRUPP, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 75.—, 85.— y 100.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ALAMBRE especial, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 58.— y 68.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de DAMASCO BOSTON, triple cierre Greener, fabricación mecánica, calibre 16, caño izquierdo Choke, correa de cuero, con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

TODO POR \$ 80.—, 95.— y 120.—

ESCOPETA fuego central, de dos tiros, caños de ACERO FINO, triple cierre Greener, calibre 16, caño izquierdo Choke y correa de cuero con funda reforzada para guardar la escopeta desarmada, cintura cartuchera para 30 cartuchos, red para pájaros, baqueta de 3 piezas con dos cepillos, extractor de cartuchos, máquina para remachar los cartuchos, con medida para pólvora y munición.

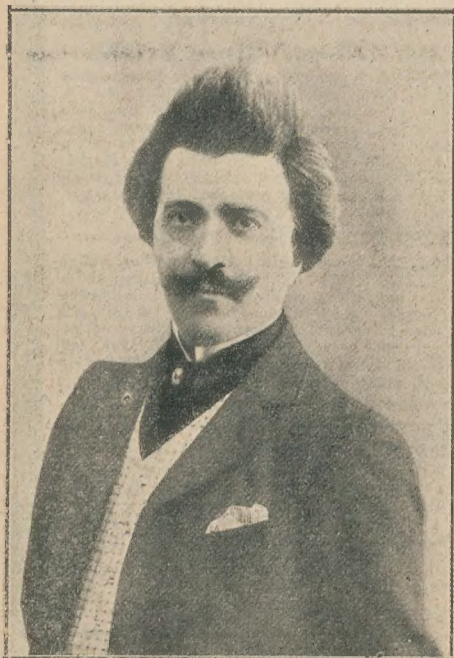
TODO POR \$ 60.— y 75.—

**TODAS LAS ESCOPETAS SON CON LLAVE
ENTRE LOS GATILLOS**

CASINO



La notable troupe de acróbatas-gimnastas Freyre que acaba de debutar con éxito brillante en el Casino



Galass, aplaudido siluetista parisiense, también número nuevo del mismo teatro



Severin, el gran mimo que nos visitará dentro de poco tiempo, por Alvarez

En nuestro primer music hall los grandes espectáculos se suceden diariamente.

El martes debutaron con un éxito extraordinario los artistas acróbatas y gimnastas Freyre, cuyos ejercicios y pruebas merece la pena verse por emocionantes y novedosos.

También ha hecho una brillante presentación Peto Almonte, conocido en Europa por "El hombre mono". Este artista, en una decoración selvática, imita con perfección admirable todas las costumbres de los antecesores de Darwin... Recomendamos al público este número. Es muy interesante como espectáculo teatral.

Otra de las novedades que se destacan es la que ofrece el siluetista Galass, parisiense, que durante buen tiempo ha conquistado muchos aplausos en los teatros de Europa.

Una noticia que nuestros lectores leerán con placer es la próxima llegada del gran mimo Severin, quien trae seis pantomimas nuevas.

De Francia. — Festejos conmemorativos del 500.º aniversario del nacimiento de Juana de Arco



Anunciando el principio de los festejos desde la torre del palacio municipal

Siguiendo la tradicional costumbre, durante los días 6, 7 y 8 de mayo próximo pasado, la ciudad de Orleans celebró con una magnificencia excepcional, el 483.º aniversario de su liberación por la joven doncella Juana de Arco, al mismo tiempo que el 500.º aniversario del nacimiento de la heroína nacional francesa.

En efecto,

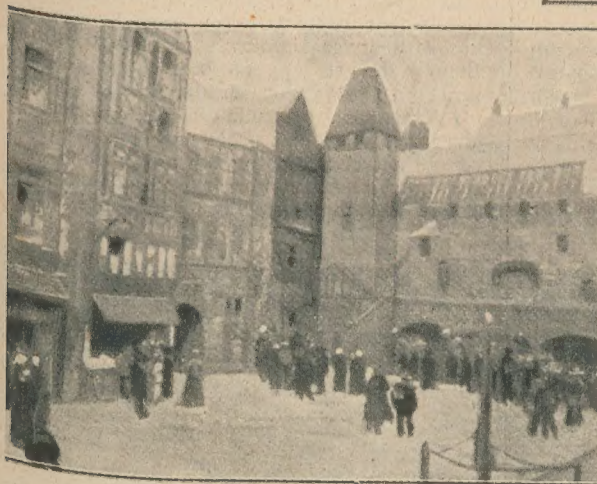
además de las tradicionales ceremonias de carácter religioso y militar, siempre tan hermosas, pero cuyo orden y aspectos se repiten todos los años, la municipalidad de Orleans había tenido la excelente idea, en una doble feliz innovación, de resucitar un antiguo barrio de la ciudad, y de recordar los acontecimientos del 7 de mayo, con una cabalgata histórica.

La vieja Orleans, que abrió sus puertas a una



Juana de Arco y su séquito en el atrio de la catedral

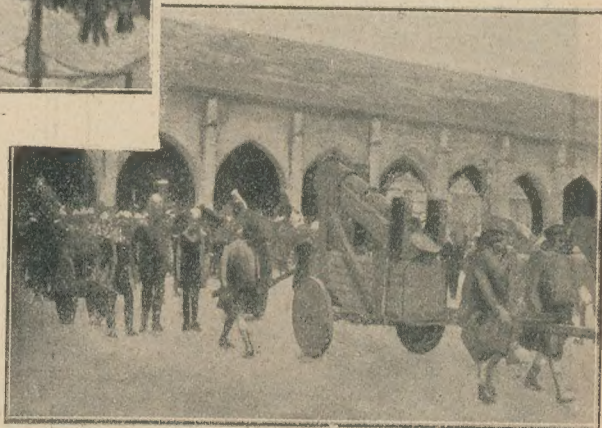
riasas y pintorescas costumbres de la época. Por lo que se refiere a la cabalgata, que recorrió el 7 de mayo las calles de Orleans, figuraba la partida de la doncella y de todos los hombres de guerra que la acompañaban para el asalto de la Tourrelles; después, el regreso triunfal por la noche, alumbrado con antorchas el desfile de la aguerrida hueste, en tanto que los clamores de las trompetas y las bendiciones de todos, la saludan y la persiguen hasta su alojamiento.



Reconstrucción de una plaza de la antigua Orleans

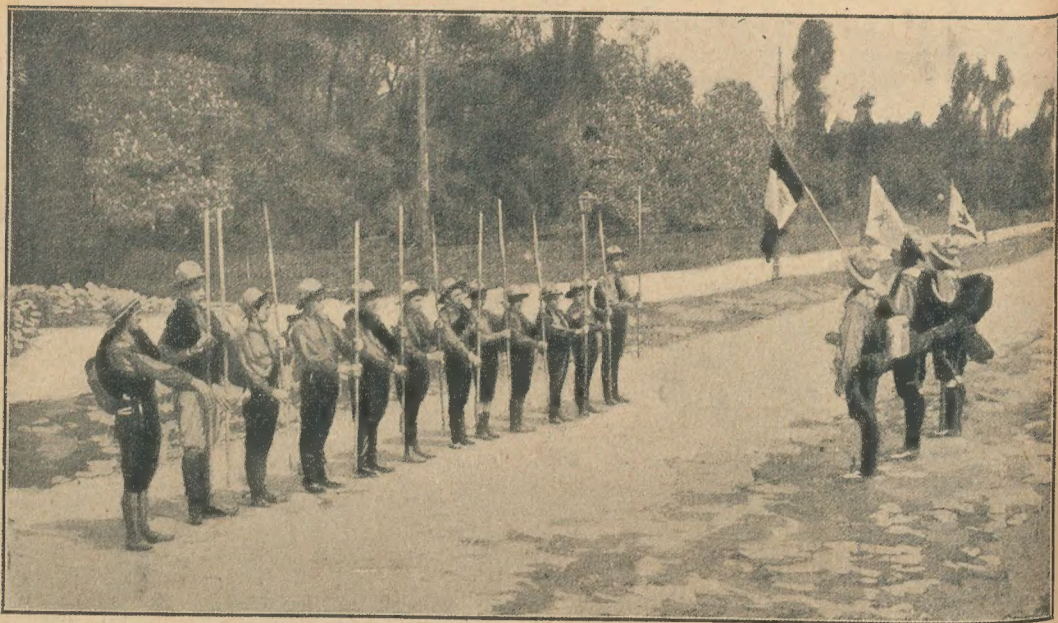
muchedumbre enorme de visitantes, hizo pasar ante sus ojos una reconstitución sumamente curiosa y tan exacta como era posible conseguirla, del Mercadeo Viejo del siglo XVI.

Sobre un fondo de cuadro formado por la casa auténtica de Diana de Poitiers, se pudo admirar, resucitados a la vida y al comercio, una hostería de la Licorne, los puestos al aire libre de un especiero, de un confitero, de un panadero, de un fabricante de cofres y arcones, y numerosas otras muestras variadas, reflejo de las cu-



El cortejo: una bombardarda seguida de su carro de municiones

De Francia.—Aprendizaje militar de los niños



Antes de una salida: la presentación de la bandera a dos patrullas reunidas

En la república francesa había ya numerosas asociaciones de futuros artilleros infantes, etc. Y he aquí que ahora, como complemento indispensable se han formado—a imitación de los "Boy Scouts" ingleses organizados por el general Paden Powell después de la guerra del Transvaal—patrullas de alumnos escuchas que servirán eficazmente a los regimientos en calidad de exploradores en campaña.

Un comité central, que ha tomado el nombre de "Liga de educación nacional", y que está presidido por el almirante Bayle, se ha constituido en París para favorecer el desarrollo de comités provinciales que, a su vez, patrocinarán la creación de pelotones de exploradores y escuchas, compuestos, cada uno, de seis u ocho jóvenes de trece a diez y nueve años, regidos

por un código de honor y sometidos a ejercicios y exámenes técnicos.

Las fotografías aquí reproducidas fueron tomadas durante una salida de los jóvenes exploradores, alumnos de la escuela alsaciana y del liceo Carnot, vistiendo su pintoresco uniforme kaki.

Las dos patrullas ejecutaron primeramente un ejercicio de topografía con paso de obstáculos. Luego, una vez terminado el tema técnico, los alumnos levantaron con perfecta habilidad su carpa y se prepararon su almuerzo al aire libre.

Evidentemente es feliz esa idea de orientar las jóvenes inteligencias hacia una cosa que es a la vez un entretenimiento y un medio de disciplina moral, que reúne también las ventajas que proporcionan la vida al aire libre y el ejercicio físico.

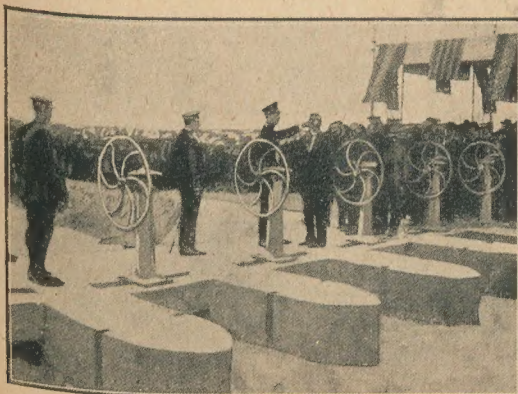


En el campamento después de un ejercicio topográfico: armando la tienda y empezando a preparar la comida

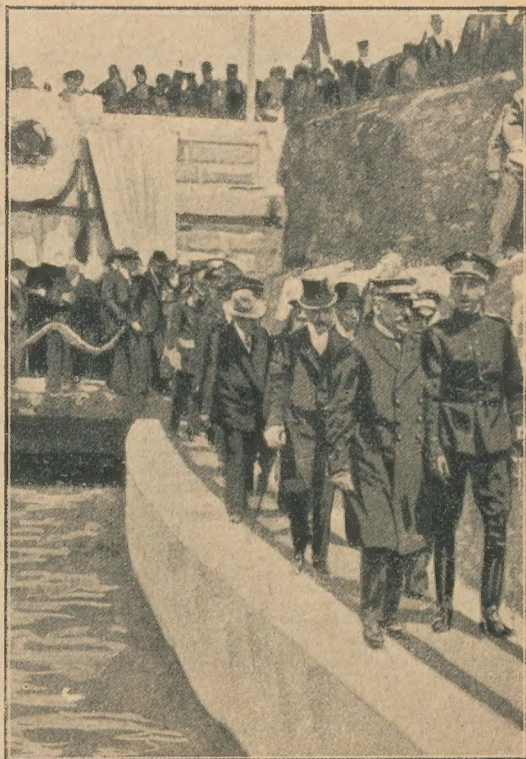
De España. — Inauguración de las obras del canal del Ebro



Don Alfonso XIII, el ministro de fomento, el capitán general y los ingenieros dirigiéndose en una lancha a visitar el canal y la gran presa de Tivenys



El rey en el partido de Amposta, acompañado del ingeniero señor Faria y otras personalidades, viendo la salida del agua después de haber abierto la compuerta para inaugurar los riegos



Alfonso XIII y el ministro de fomento, señor Villanueva, recorriendo a pie la izquierda del canal después de haber inaugurado la lápida dedicada a la memoria del malogrado ingeniero don R. Izquierdo

CIELO-RASO DE ACERO ESTAMPADO "EXPAND"



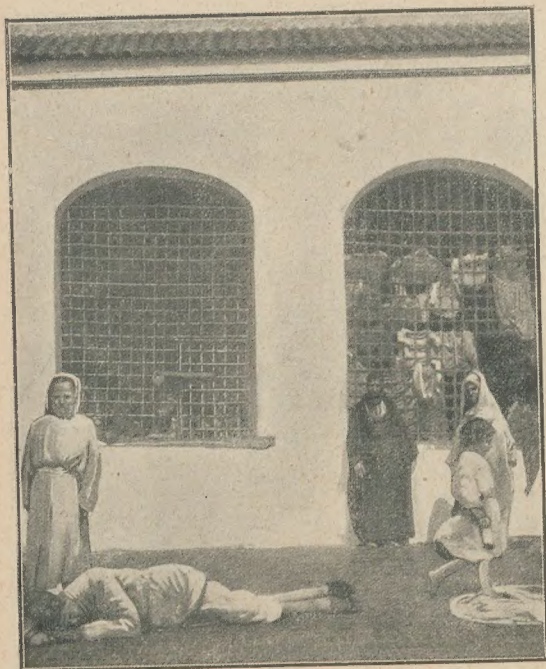
Cielo-raso del CAFE SUIPACHA Y CORRIENTES, construido por la casa

C. F. Estol & C^o

MAIPU, 167

BUENOS AIRES

Francia en Marruecos.—Los sucesos de Fez



Los judíos refugiados en la "menagerie" del sultán

De indiscutible actualidad son las fotografías que publicamos, pues la situación en Marruecos, según los despachos, se va agravando de día en día. Por esa razón justamente, Francia resolvió, como lo dijimos en nuestro último número, confiar el cargo político-diplomático-militar de residente general al general Lyautey, quien en su propio pasado tiene el mérito de brillantes resultados de pacificación y de colonización en Madagascar y en el Sud Oranés. Las tropas sherifianas, confiadas al mando de oficiales franceses, no tienen mucho que digamos de leales, y, entre tanto, en las inmediaciones de Fez continúan los combates entre las tribus no sometidas y los franceses, que en un reciente encuentro tuvie-

ron catorce muertos y alrededor de unos cuarenta heridos.

Hay ahora que agregar a esto los entorpecimientos suscitados por el sultán Muley-Hafid, quien parece hallarse a estas fechas arrepentido de haber puesto su firma al acta de protectorado, y quiere abdicar, o cuando menos, retirarse de Fez. Mientras, algunas tribus han proclamado sultán a Muley Mohamed, hermano de Hafid.

Posteriormente recibidas dicen que una columna, al mando del coronel Goirand salió últimamente de Fez con el objeto de ir al encuentro de los rebeldes, al paso que el general Lyautey ultima los preparativos para entrar también en campaña.

Según un telegrama de éste, el día primero del actual, a las cinco de la madrugada, la columna mandada por el coronel Goirand salió en busca del enemigo que, según noticias, se encontraba a unos diez kilómetros al nordeste de Fez y a orillas del río Sebou.

Las fuerzas llegaron a las diez de la mañana



Los niños de los judíos refugiados en la "menagerie"

a un paraje desde el cual se descubrían las posiciones de los rebeldes, que estaban en gran número.

Los cañones de la columna francesa rompieron el fuego contra los rebeldes; estos se dieron a la fuga. Los marroquíes tuvieron numerosas



Un rincón del "mellah" (barrio judío) saqueado

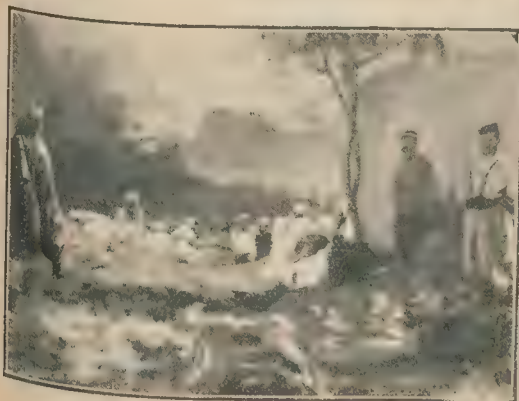


Llegada de la legión extranjera

Francia en Marruecos. -- Los sucesos de Fez



El Mellah, después de la matanza.



Revoltores encadenados y custodiados por tiradores.



Los judíos enterrando sus muertos

bajas, y el mismo jefe de la "harka", Elcissami, cayó prisionero de los franceses. La columna hizo alto al sur de la colina rocallosa de Hadjara, situada en la margen derecha del Sebou.

Según los más recientes despachos, las tropas francesas regresaron victoriosas a Fez, siendo presenciado por el sultán el paso de la columna.

Esta tuvo 12 muertos y 31 heridos. Las bajas de los rebeldes parece que alcanzaron a 600 muertos.

En vista de que ha mejorado la situación, el general Lyautey proyecta suprimir los tributos.



Las tropas francesas tirando desde una terraza sobre los ascaris rebeldes, ocultos en los minaretes de las mezquitas



ALFOMBRAS



De nuestro GRANDIOSO y CUIDADOSAMENTE seleccionado surtido de **ALFOMBRAS** y **CARPETAS**, recibidas de las principales fábricas del mundo, podrá Vd. comprar la más apropiada para su hogar

PRECIOS SUMAMENTE REDUCIDOS

En exposición **DOSELES** y **CORTINADOS** de última creación.
MUEBLES para Comedor, Dormitorios, Sala, Hall ó Vestíbulo de los estilos europeos más modernos y elegantes

Ventas á plazo sin alteración en los precios.

Pidan Catálogo, se remite gratis.

CASA MATRIZ
CALLE CANGALLO, 645

SECCION ADORNOS
PARA FIESTAS Y CASAMIENTO

ANEXO
CALLE CANGALLO, 258



El teatro de las nuevas operaciones. El mar Egeo y el archipiélago

El vicealmirante León Viale, comandante en jefe de la escuadra italiana reunida en el Egeo



El desembarco en Rodas. — Las tropas del general Ameglio, desembarcando en la bahía de Kalithea, protegidas por la escuadra, el 4 de mayo al amanecer

"La Gran Bretaña"

UNIÓN TELEF.
4860 (LIBERTAD)

126, SUIPACHA, 130

COOP. TELEF.
192 (CENTRAL)

Alfombras - Tapicería



JUEGO DE ROBLE AHUMADO PARA DORMITORIO 535.=
compuesto de: 1 Ropero, 1 Toilete, 1 Lavatorio, 1 Cama de bronce, 1 Mesita de luz y 2 Sillas \$

LINOLEUM - MUEBLES

HERMANOS FERNANDEZ



El general Ameglio enarbolando la bandera italiana sobre el fuerte de la ciudad de Rodas



La característica calle de los Caballeros, una de las principales de la antiquísima ciudad de Rodas

AGRICULTORES

Os ofrezco los medios más prontos, más seguros y más económicos para librar á vuestros campos y plantas de las plagas que las destruyen, como
La muerte a las Hormigas!!
que se consigue con la muy conocida y afamada

VITALINA - HORMIGUICIDA

Específico líquido, no venenoso, potentísimo y económico. **NO NECESITA MAQUINAS, NI COMBUSTIBLE, NI PERDIDA DE TIEMPO!**
Tambor de 20 litros, \$ 18.—; tambor de 10 litros, \$ 10.—; tambor de 5 litros, \$ 6.—.

Nota: La Vitalina-Hormiguicida no se usa pura, sino mezclada, en agua en la proporción de 30/1

Para obtener mayores datos, precios y certificados de estos tres productos, pidan el librito instructivo titulado **5 TESOROS PARA LA AGRICULTURA**, que se remite gratis á todos los interesados que lo necesiten, pidiéndolo á
J. F. PASINO, Venezuela, 1875 - Buenos Aires



MACHO

Y para destruir á la
¡Diaspis-Pentágona!



HEMERA

y las demás enfermedades y bichos de vuestros Frutales, Viñedos, Hortalizas y Flores, con el fluido líquido

LA VITALE

y para pulverizar á La Vitale, no existe en el país pulverizador que pueda competir con la Bomba Pulverizadora "ACTIVIDAD" (sistema Candeco).



A \$ m/n 8, ANTEOJOS

y lentes enchapados en oro inalterable y con cristales para vista tales para vista a precios sin competencia. Se atiende y garantiza cualquier receta de anteojos á todo detenimiento y esmero en gabinete físico moderno para tal objeto. Mi capacidad profesional ha sido reconocida en cuatro distintas exposiciones, habiendo obtenido el **GRAND PRIX** y medalla de oro por mis conocimientos técnicos científicos en refracción visual y construcciones de anteojos.

A. GARBARINO, óptico — 268, ESMERALDA, 268 — (Casa color amarillo)

J. H. PANÉ

CIRUJANO DENTISTA

Martes, Jueves y Sábados
SUIPACHA, 512
U. Tefef. 479, Libertad

Lunes, Miércoles y Viernes
PUEYRREDÓN, 45
U. Telef. 992, Mitre

LOS
OBREROS
MARCA
REGISTRADA

CASA ROVEDA

DEFENSA, 818 - BUENOS AIRES

FUNDADA
EN
1884

Unión
Telef.



3214
Avenida

TRAJE CAZADOR \$ 25,00

PIDAN NUESTRO GRAN

CATÁLOGO

Nuestra ropa
no se
descose

JUAN y FEDERICO ROVEDA

Ropa
para
treros

La reina de los jardines modernos

Todos los años se celebra en París una exposición de crisantemos, a la que concurren los horticultores con magníficos ejemplares de numerosas variedades, producidas por diferentes y hábiles medios de cultivo.

Durante el último otoño la exposición tuvo mayor importancia, porque con motivo del jubileo de estos concursos anuales organizaron los cultivadores dos secciones: una con carácter de pura erudición científica, con los libros, dibujos y grabados concernientes a la monografía del crisantemo, tanto en la botánica como en el arte; y la otra de carácter práctico, con ejemplares de todas las variedades cultivadas desde la definitiva

aclimatación de esta flor en los países occidentales.

El comerciante marcellés Pedro Blancart fué el primer aclimataador del crisantemo en Europa, pues lo trajo del Japón hacia 1791, y muy pronto pudieron producirlo en sus jardines los floricultores proven-



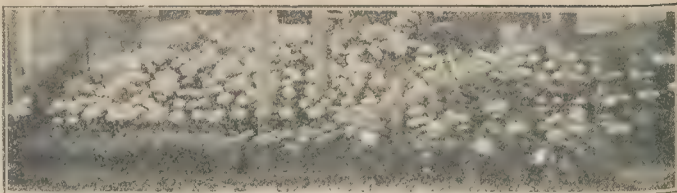
Variedad de crisantemos dedicada al ex presidente Loubet, cuyo nombre lleva.

zales. El museo de Historia Natural, de París, clasificó entonces esta planta con toda exactitud científica, pero su cultivo no pudo tomar incremento ni generalizarse su aclimatación a causa de las pérdidas sufridas por la flor durante la travesía, que en aquella época era larga y penosa.

En 1826, el capitán Bernet, de guarnición en Tolosa, sembró algunas semillas, de las que, por efecto de atavismo, obtuvo flores de forma y colores enteramente nuevos. De es-



Bellísima variedad de crisantemo, denominada "Kanakoy", obtenida recientemente.



Hermoso arriate de crisantemos en la exposición de París

te modo se descubrió uno de los más importantes secretos de la horticultura moderna, es decir, que la reproducción por simiente es el más eficaz medio de mejorar o variar las especies vegetales.

El crisantemo no es originario del Japón, aunque sirva de emblema nacional en este país, sino que sólo se encuentra en estado silvestre en algu-

nas comarcas orientales de China, y en Corea, donde medra como humilde florcecilla de los campos en dos variedades: una de hermoso color de oro y otra blanca con un disco amarillo.

Si hemos de juzgar por los textos atribuidos a Confucio, parece que el crisantemo se cultivaba en los jardines chinos desde la más remota antigüedad, pues el ilustre filósofo dice que la estación otoñal es "la gloria áurea del crisantemo". Unos quinientos años antes de J. C. habían obtenido los jardineros chinos sesenta variedades de esta estimada flor.

No se sabe a punto fijo si los japoneses la aclimataron en su suelo ya laboriosamente cultivada o simplemente en estado salvaje.



Otra hermosa variedad de la flor del crisantemo, denominada "Gloria de Dewron".



Otra variedad de crisantemos que fué dedicada al sabio naturalista doctor Jeneron.

"LA TEUTONIA"

Una lámpara común á petróleo se diferencia de la lámpara á alcohol carburado de "LA TEUTONIA" tanto como un candil á grasa se diferencia de un foco eléctrico.

Adquiera Vd. nuestras lámparas, sin pérdida de tiempo, y tendrá el alumbrado mejor, el más seguro, económico y de más sencillo manejo.

NUESTRAS
LÁMPARAS
Á ALCOHOL
CARBURADO
DAN LUZ
RADIANTE
FIJA, CLARA
Y GASTAN
SOLAMENTE
3 CENTAVOS
POR HORA



RECOMENDAMOS
NUESTRAS

ESTUFAS Á ALCOHOL

Producen calor intenso y graduable, su combustión es perfecta, no despiden humo ni mal olor como sus similares á kerosene, siempre están listas para funcionar. Son por lo tanto higiénicas, durables, seguras y económicas.

LAS QUE RECLAMA
EL CONFORT
MODERNO



"LA TEUTONIA"

SOCIEDAD ANÓNIMA

BUENOS AIRES - DEFENSA 429

MONTEVIDEO - URUGUAY 7

Señor Gerente de "LA TEUTONIA" — Buenos Aires
Sírvase mandarme GRATIS y por correo certificado, catálogos
de las lámparas á alcohol carburado y de las estufas á
alcohol.
Nombre
Domicilio

F. M. 2

El arte de llamar la atención



"La flauta de pan", precioso dibujo de C. Wilhelm, para la obra "En la Arcadia"

Sería un bien triste reclamo el que se concretara sencillamente a anunciar un hecho o una cosa. Toda mujer, por linda que sea, lleva consigo, al salir de paseo o de visita, cuanto puede realzar sus naturales atractivos. Eso mismo hace todo anunciante inteligente, es decir, no se contenta con



Otro cartel por W. Morgan

Parte de una silueta, dibujada por Morrow

decir la verdad lisa y llana, sino que la barniza, por decirlo así.

El anuncio moderno debe ser artificio o artificioso, y siendo posible, las dos cosas a la vez; debe interesar y llamar la atención.

Según cierto sujeto poco escrupuloso, el arte de la reclame consiste en inducir al público a que compre cualquier cosa que no le hace falta, haciéndole creer que no le es posible pasarse sin ella.

Ese tal se engaña; cita una excepción que no hace más que confirmar la regla cuando da como prueba que se puede hacer una fortuna vendiendo una medicina

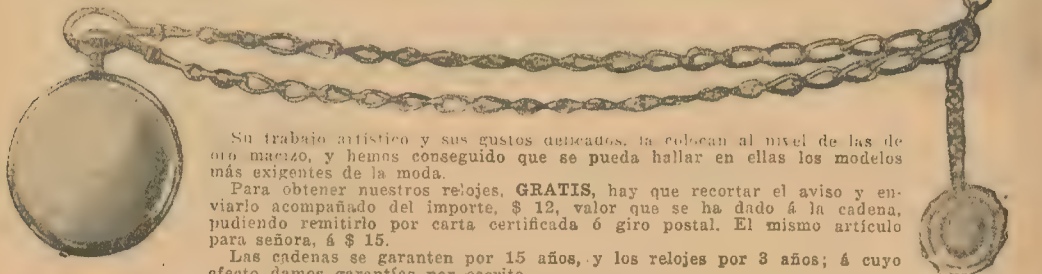
CIGARRITOS DE JAMAICA

IMPORTADOS Á \$0.10 CTS

DEPOSITO CANGALLO 743

RELOJES GRATIS!

Coincidiendo nuestra llegada á la República Argentina con el aniversario patrio, nos hemos propuesto no reparar en los gastos que origine este reclame. Tenemos orden de hacer conocer, por cualquier medio posible, al inteligente pueblo argentino, las renombradas cadenas enchapadas en oro 14 kilates, de la afamada fábrica The American Watch and Chain Company.



Su trabajo artístico y sus gustos depicados, la colocan al nivel de las de oro macizo, y hemos conseguido que se pueda hallar en ellas los modelos más exigentes de la moda.

Para obtener nuestros relojes, GRATIS, hay que recortar el aviso y enviarlo acompañado del importe, \$ 12, valor que se ha dado á la cadena, pudiendo remitirlo por carta certificada ó giro postal. El mismo artículo para señora, á \$ 15.

Las cadenas se garanten por 15 años, y los relojes por 3 años; á cuyo efecto damos garantías por escrito.

La cantidad de pedidos diarios demuestran la bondad de nuestras cadenas y la seriedad y confianza en ellas que inspira nuestra casa. Los pedidos deben dirigirse á nombre de

THE AMERICAN WATCH AND CHAIN COMPANY, SUIPACHA, 383, Buenos Aires

Casa matriz, NEW-YORK. - Sucursales: PARIS, LONDRES y BERLÍN

El arte de llamar la atención



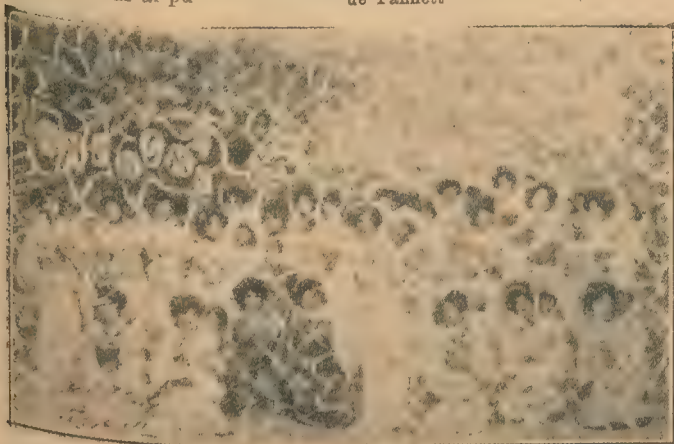
"El jockey", divertida postal de "En la Arcadía"

patentada que no vale nada absolutamente. Si el público continúa comprando una medicina es por que la cree eficaz. La mayor parte de las enfermedades leves de la humanidad son imaginarias y su curación depende casi toda de la imaginación, de suerte que una medicina que no agrave el estado del enfermo puede darle la ilusión de una mejoría.

No ocurre lo mismo en todos los casos. Si un empresario se gastara una fortuna en hacer reclame para una obra teatral que no valga nada, podría interesar de mil maneras al pú-



Figura principal de un grupo. Dibujo de Pannett



Una "Puzzle" hecha por R. Courtneidge

blico con ingeniosos anuncios, pero no lo lograría con la sola audición y la obra no le produciría beneficios, por mucho que la bombease.

El teatro de Londres que tiene fama de hacer mejor la reclame es el de Shaftesbury, bajo la dirección de Mr. Robert Courtneidge, quien no sólo tiene que pensar en su teatro de Londres, sino también en los espectáculos de todas las ciudades donde sus compañías trabajan.

Mr. Courtneidge es tan buen anunciante como director: suya fué la idea de hacer un diario para reem-



"Adiós a la Arcadia", dibujo en color del álbum regalado al público

plazar a los programas que, generalmente se distribuían en las poblaciones al llegar las "troupe". Este diario contenía, además de todo lo que tenían los antiguos programas, numerosos grabados y artículos sobre las obras que se iban a representar, novelas cortas y otras por series. Todo esto no costaba sino la modesta cantidad de un penique. La idea de las noveas sin acabar tenía por objeto hacer que los lectores siguieran comprando el diario hasta verlas terminadas.

La obra "En la Arcadia" gustó mucho a todos cuantos la vieron, pero su gran éxito no se debió tan solamente a su positivo mérito intrínseco; se le hizo gran reclame, y reclame bien entendido. Por todas partes se encontraban carteles humorísticos y se vendían tarjetas postales cómicas alusivas. Cuando la comedia llegó a la 200.^a representación, Mr. Courtneidge hizo preparar un volumen encuadernado en seda, que contenía grabados y música, y cada expectador, desde la orquesta hasta el paraíso, recibió un ejemplar como recuerdo; el regalito costó al empresario más de media libra esterlina por volumen.

Caro sale un reclamo así, pero es de admirable eficacia, porque produce el ciento por ciento.

Otra obra, "La Musmé", fué anunciada por otro procedimiento.



Siluetas para "La Musmé", por R. Higgins

El arte de llamar la atención

Mr. Courtneidge, ayudado por Mr. Montefiore, un talentoso artista que cree que la reclame puede ser linda al mismo tiempo que eficaz, hizo unos hermosos "affiches" con bordes en negro y gris, co-



"Tea Girls", precioso affiche de Pannett para "La Musmé"



"En la Arcadia"

mo formando el marco de un cuadro. Es imposible pasar delante de esos carteles sin detenerse para admirarlos, tal es el contraste que ofrecen con los carteles ordinarios que son, por regla general, de colores rabiosamente llamativos.

Los que pretenden hacer reclame precisan imaginación y tino.

Una noche, en Manchester, con su compañía, Mr. Courtneidge supo que sobre la vecina ciudad de Blackpool se había desencadenado una terrible



"Sombra" de "En la Arcadia"

gió al negro casco del buque sumergido y trepó hasta lo más alto del palo mayor para colocar allí su colosal "affiche". A la mañana siguiente, la ciudad se despertó para ver los restos del navío transformado en ingeniosa reclame.

Más tarde se representó otra pieza titulada "Robin Hood". El empresario, hombre siempre de nuevos recursos, supo darse tal mañana, que la obra, que no es por cierto una maravilla, le llenó el teatro durante meses.



"Crysea" de "En la Arcadia"

¿ESTE LIBRO?



Es el más hermoso y el más útil y el más práctico que se ha publicado hasta la fecha para el adelanto personal y colectivo: El hombre y la mujer, la señorita y el caballero, el estudioso y el ignorante, el rico y el pobre; todos hallarán (en la obra del doctor Marx Whalley) las enseñanzas que conducen al bienestar económico y á la felicidad individual. En sus páginas está revelado el gran secreto para triunfar en todas las empresas y ver realizadas las más dulces esperanzas.

Amor, Dicha, Salud, Negocios, Empleos
todo lo abarca y explica el maravilloso libro titulado

"El Poder Psico-Magnético"

GRATIS lo entregamos al que lo pida personalmente, y franco de porte lo remitimos por correo al que nos envíe el cupón adjunto con la dirección muy clara.

CUPON

Señor Representante del Dr. Marx Whalley.

VENEZUELA, 1521. — Buenos Aires.

Sírvase remitir GRATIS un ejemplar del libro titulado: "El Poder Psico-Magnético".

Nombre

Calle y número

Ciudad ó pueblo

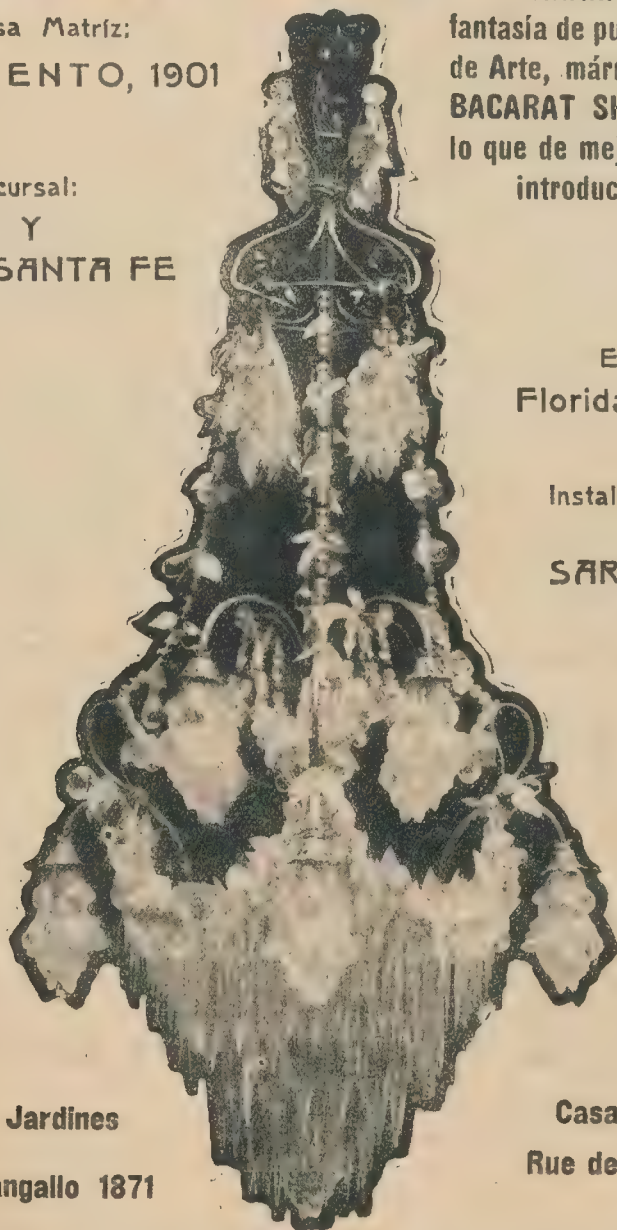
Provincia

Ferrocarril

AZARETTO H^{no.}

Casa Matriz:
SARMIENTO, 1901

Sucursal:
CALLAO Y
SANTA FE



Invita á su numerosa
clientela para que visite
sus salones y ver las
grandes novedades traí-
das recientemente en
ARAÑAS, MUEBLES de
fantasía de puro estilo, bronce
de Arte, mármoles, cristalería
BACARAT SHERATON y todo
lo que de mejor gusto se haya
introducido en el país.

Exposición:
Florida y Corrientes

Instalaciones
eléctricas:
SARMIENTO, 1771

Parques y Jardines
Cangallo 1871

Casa de Compras
Rue de L'Echiquier 49
París

Casa la más importante y mejor surtida de Sud América en Artefactos y

ESTUFAS ELECTRICAS

Pidan nuestros Catálogos

La exposición del hogar ideal en Londres



Una calle de la aldea holandesa en la exposición

Los pueblos del Norte de Europa, por la razón de la dureza del clima, de su cielo avaro de sol, sienten el culto del hogar con más fuerza que los pueblos meridionales, a quienes la Naturaleza les prodiga con mucha mayor generosidad sus dones de luz, de flores y de brisas suaves y amorosas. Mientras los hombres del Sur gustan más de la vida al aire libre, los del Septentrión aman sobre todas las cosas la vida interior,

la 'existencia' apacible en la casa confortable y limpia. Y, entre los países del Norte, ninguno siente con mayor intensidad ese impulso cohesivo, que Albión. Allí, el "home" es el símbolo de la aspiración nacional. Extendiendo el concepto, llaman "home" al territorio del Reino Unido. Tener hogar cómodo y alegre, es el anhelo supremo de todo buen británico. Tan profundo es ese sentimiento, que procuran fingirse el ambiente familiar hasta en el club o en el hotel. De allí que haya sido acogida en Londres con entusiasmo la idea de celebrar una exposición llamada del "Hogar Ideal", de la que dan idea los grabados que reproducimos.



Muchachas holandesas concurrentes a la exposición

PINTURERÍA Y PAPELERÍA

DE

NO CETI H^{nos}

CANGALLO, 855

La casa mejor surtida en :



CUADROS. GRABADOS. VARILLAS

PAPELES PINTADOS

ARTICULOS PARA ARTISTAS

Trabajos de Pintura, Decoración y Empapelado de

Casas en general, contando con personal competente

SE ACUERDAN CRÉDITOS A 10 MESES DE PLAZO

CONCURSO

de las siete maravillas del mundo comercial

HIERRO QUINA BISLERI
NOCERA-UMBRA
VERMOUTH CORA
VELIVOL
LICOR STREGA
CHAMPAGNE DEVAUX
COGNAC MATIGNON

— aperitivo reconstituyente de la sangre
— agua mineral natural gascosa
— el papá de los Torinos
— vino quinado — aperitivo tónico
— digestivo aromático — delicioso
— Sillery superieur — Ay extrasec — Carte blanche
— una + dos — tres estrellas



Este espléndido monumento de mármol de Carrara, del célebre escultor italiano **BROGGI**—episodio de los garibaldinos en la batalla de Mentana—se regalará a aquella persona que acierte el día más aproximado en que se firmará **LA PAZ ENTRE ITALIA Y TURQUIA**.

Cada cupón no debe llevar más de una fecha precisa. Concurrirán solamente todos aquellos cupones recibidos desde hoy hasta cinco días antes de la firma de la paz. Una vez firmada ésta se abrirán todas las cartas conteniendo los cupones por una comisión que se nombrará ex-profeso y que se dará a conocer oportunamente.

Los cupones deberán dirigirse en sobre cerrado a la casa importadora en cuyas vidrieras está también expuesto el monumento.

Casa importadora: **JOSÉ PERETTI** - BUENOS AIRES - Avenida de Mayo, 649

Cupón

La paz entre Italia y Turquía será firmada el..... de..... de.....

Firma
Calle
Ciudad

La caza del león



(Dibujo de Heath Robinson en *The Illustrated Sporting and Dramatic News*).



LA SALAMANDRE

MARCA REGISTRADA 14721

Exposición Internacional de Medicina é Higiene Bs. As. 1910

LA MÁS ALTA RECOMPENSA

DIPLOMA DE GRAN PREMIO

Estufa de fuego visible y continuo. Único aparato cuyo principio es recomendado por la Academia de Medicina de París.

Es bajo todos conceptos el mejor sistema de estufas para calefacción.

Higiénico, económico, sencillo y práctico.

Funciona día y noche sin interrupción, con un gasto insignificante.

Adoptada por las principales administraciones, hospitales municipales, nacionales y particulares, sanatorios, etc., etc.

Más de 8.200 instalaciones hechas hasta la fecha.

La gran aceptación y venta de las estufas "LA SALAMANDRE" son debidas á su superioridad indiscutible sobre otros sistemas similares.

INTERESANTE. — Prevenimos á nuestra numerosa clientela que toda estufa "LA SALAMANDRE" debe llevar la marca y el nombre en la puerta principal y en la puerta de carga respectivamente y el nombre del fabricante, ingeniero E. Chaboche, en el interior.

Las verdaderas estufas "LA SALAMANDRE" se hallan en venta ÚNICAMENTE en casa de los únicos concesionarios é importadores.

E. LUNET & ALTHABE BELGRANO 270, Buenos Aires

Y en el Bazar "A LA MENAGERE", Bartolomé Mitre, 845 (frente á San Miguel)

AGENTES EN: ROSARIO. — MONTEVIDEO, Benausse y Cía., calle Colón, 94. — CORDOBA, Enrique E. De María, 27 de Abril, 151. — SANTA FE, Ferrari y De Luca, 804, San Jerónimo, 812. — LA PLATA, A. Guzzetti, su sucesión, 676-681, Boulevard 51. — AZUL, Q. M. Secco y Cía., San Martín y Buenos Aires.

La Diosa

DEL

Apetito

le brinda á Vd. el tónico aperitivo

CHINATO

GARDA

Reconocido por los que lo han
probado y los que lo consumen
como el mejor del mundo.

VENTA MENSUAL:
6.000 cajones

Únicos Introdutores:

Víctor M. Piaggio y Cía.

PERÚ, 1340

Buenos Aires



Tal vez sea algo inconveniente hablar de modas sobre el luto, pero hay costumbres que uno tiene que seguir.

La coquetería debe ser excluida del luto; la sencillez y la corrección son los dos factores que deben dominarlo. El luto es la exteriorización del dolor y sería demostrar mal gusto querer adonarlo. Pero lo que decimos no impide que el luto sea elegante por la selección de los géneros finos y la calidad de los accesorios.

Nosotros usamos el negro para indicar tristeza; los chinos el blanco y los romanos hacían lo mismo. En Europa las personas elegantes "trés chics" usan el blanco para el luto rigu-

Notas.



Femeninas

roso; pero eso es privilegio de las personas ricas porque ese estilo de luto necesita mucho cuidado y ocasiona grandes gastos.

En la aristocracia inglesa no se interrumpe la vida mundana por cuestiones de luto y se ha creado una toilette especial para estas circunstancias, consiste de un vestido negro descolado y de un velo negro atado al peinado con una diadema de azabache ó las tres plumas de avestruz exigidas por la etiqueta de la corte.

El cachemir y el crespón son los géneros más lindos para luto; con ellos se puede hacer muy lindas combinaciones por el estilo de los dos modelos que reproducimos. El primero es un vestido princesa de cachemir con adorno de crespón; el otro es de etamina negra también ampliamente adornado con crespón.

Los vestidos hechos enteramente de crespón se ven poco, son poco prácticos y además no favorecen ninguna tez.

El crespón blanco se usa como adorno; para terminar el cuello, hacer una pèchera, forrar el ala de un sombrero; tiene la ventaja de atenuar la severidad del negro tan poco favorecedor para algunas.

Para el luto riguroso los guantes son de piel de Suecia negra o de seda. Las alhajas de madera opaca son las únicas permitidas; las de azabache vienen más tarde. Algunas personas llevan sus perlas, pero eso es cuestión de gusto personal.

Las pieles oscuras como el astracán y la loutre se usan también. Los pañuelos son bordados en negro. Las medias son negras; los zapatos de cuero opaco sin nada de charol. Todos los accesorios de la toilette: cartera, mangos de paraguas o parásol, son negros sin decoraciones.

Para aliviar el luto, se empieza con la muselina de seda, el crepe de Chine, las sedas y los géneros de fantasía negros con adornos de puntillas, de pasamanería, en fin de manera

de hacer unos vestidos muy variados y elegantes.

El medio luto se lleva con vestidos gris, blanco y negro, violeta y malva. Los sombreros se adornan con plumas y flores.

Los accesorios de la toilette de luto son muy caros porque tienen que ser de primera calidad; más vale no tenerlos que comprarlos baratos.

Los géneros negros de calidad inferior se ponen de color muy feo, y con lustre; es una economía comprarlos de la mejor calidad posible. Aconsejaremos lo mismo para el crespón; el crespón barato toma un color gris a los pocos días y se mancha y se deforma con el agua.



Ya está inaugurada en este país la venta
de la nueva

"Encyclopaedia Britannica"

29 volúmenes: 28.000 páginas: 417 mapas: 7.450 ilustraciones

La ÚNICA

enciclopedia de conocimientos universales
preparada en el Siglo XX

El rápido desarrollo del saber humano y el convencimiento generalizado hoy, de que el éxito solo puede ser alcanzado por el hombre bien informado, ha hecho que las obras de referencia y especialmente las enciclopédicas constituyan una característica sobresaliente de la vida moderna. Tener a mano siempre el medio de obtener instantáneamente el dato preciso sobre un punto cualquiera, es, sin disputa, un agregado importantísimo hecho a la capacidad de cualquier hombre.

Esa necesidad es precisamente la que viene a llenar la nueva Enciclopedia Británica, publicada en 29 volúmenes y editada por la imprenta de la Universidad de Cambridge, como 11.ª edición de una obra desde mucho tiempo atrás famosa. Mas la palabra NUEVA EDICION no significa en este caso, simple revisión de ediciones anteriores; significa obra nueva, hecha de nuevo desde sus propias bases. En una palabra, la nueva Enciclopedia Británica presenta una serie de artículos por orden alfabético en los que se pasa revista íntegramente al campo del saber humano tal y como lo hallamos en el Siglo XX. Para toda palabra que con razón pudiera exigir explicación, se ha consignado un artículo —a veces pocas líneas; a veces un largo tratado,—dando informes completos sobre cada asunto.

La única enciclopedia que está al día

La nueva Enciclopedia Británica ha sido planeada, escrita y publicada de una vez. Hasta ahora todas las obras grandes en muchos tomos fueron producidas y vendidas lentamente, volumen por volumen, extendiéndose su producción a un período de varios años. Así fué que la 9.ª edición de la misma Enciclopedia Británica tardó en terminarse desde 1875 hasta 1889, la "Grande Encyclopedie" francesa desde 1886 a 1903. Este sistema tiene muchas desventajas, siendo la más evidente que los informes dados en los primeros tomos son ya fiambres cuando llega el último volumen a manos del comprador. La nueva Enciclopedia Británica no adolece de este defecto, pues debido a

haberse asegurado una lista enorme de colaboradores y a la inversión de un golpe, de 2.500.000 pesos moneda nacional antes de haber impreso un solo volumen, pudo aparecer de una vez y con sus datos hasta la última parte de 1910, completos desde la A a la Z. La obra fué impresa al final de ese año, de forma que la fecha que figura en la carátula de cada tomo (1910-1911), es la fecha a que alcanza el contenido. Que esto no es lo que sucede en la publicación de obras de esta índole, lo sabe bien el lector. Como resultado del método empleado en su producción, puede decirse de la Enciclopedia Británica, que es la única Enciclopedia importante y de conocimientos universales, preparada y publicada en el siglo XX.

30 días á prueba

Sería fácil llenar páginas enteras de este semanario con la enumeración detallada de los méritos de esta gran obra: nombres de sus distinguidos colaboradores: interés y autoridad de los trabajos que contiene: alabanzas de personajes que la poseen, etc. Más a nadie pedimos que compre la obra, fiados solo en nuestras afirmaciones. Invitamos al lector a que examine por sí mismo la obra completamente antes de tomar una resolución definitiva.

Si llena usted y nos envía el cupón que hallará al pie de la página del frente, recibirá detalles completos de nuestra oferta.

Tengan precaución

Se previene á los lectores de FRAY MOCHO que tengan muy especial cuidado en no confundir la "ENCICLOPEDIA BRITÁNICA" con otra obra de título parecido que actualmente se ofrece en venta en este país.—El "DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO HISPANO-AMERICANO" es una obra muy diferente, como demuestra la breve comparación siguiente:

Tomado de la ENCYCLOPAEDIA BRITANNICA

Ultima edición

(Estas son traducciones del original en Inglés.)

BRASIL. (Tomo 4, pág. 438)

Es una república.

LEON XIII. (Tomo 16, pág. 439).

Falleció el 20 de Julio de 1903.

VICTORIA. (Tomo 28, pág. 36).

Falleció el martes 22 de Enero de 1901.

HUMBERTO I. (Tomo 13, pág. 873).

Enterrado el día 9 de Agosto de 1900.

CHILE. (Tomo 3, pág. 283).

Balmaceda se suicidó el 18 de Septiembre de 1891.

SAGASTA. (Tomo 23, pág. 1002).

Falleció el 15 de Enero de 1903.

ESPAÑA. (Tomo 25, pág. 564).

España cedió las Islas Filipinas y Joló.

Tomado del DICCIONARIO ENCICLOPÉDICO HISPANO-AMERICANO

Ultima edición

BRASIL. (Tomo 3, pág. 893).

"Pedro II que actualmente reina".

LEON XIII. (Tomo 15, pág. 790).

"Actualmente rige la iglesia".

VICTORIA. (Tomo 23, pág. 488).

"Actualmente soberana de la Gran Bretaña".

HUMBERTO I. (Tomo 11, pág. 626).

"Actual Rey de Italia".

CHILE. (Tomo 6, pág. 1767).

"La actual administración del Presidente Balmaceda".

SAGASTA. (Tomo 19, pág. 76).

"Hoy (Enero 1896) vive en la oposición".

ESPAÑA. (Tomo 8, pág. 770).

"Son de España las Islas Filipinas y Joló".

Si está Vd. interesado en la "ENCICLOPEDIA BRITÁNICA" utilice el cupón; el prospecto contiene la lista de precios muy moderados á que se puede comprar actualmente la obra en este país y además da detalles del plan especial que permite á cualquiera averiguar por sí mismo si la obra está efectivamente al día, antes de comprarla.

PEDIDO DE DATOS

A la Encyclopaedia Britannica Co. Ltd.
Calle 25 de Mayo 158-Buenos Aires

Sírvanse remitirme un prospecto de la nueva Enciclopedia Británica, con detalles de su oferta.

NOMBRE.
F. M. (1).
DIRECCION.
PROFESION.

Las maravillas del cinematógrafo

El cinematógrafo sirve para algo más que para una diversión dominguera: puede prestar inapreciables servicios a la ciencia. Su sensible cinta de celuloide, copia movimientos tan rápidos que el ojo humano es incapaz de percibir, tales como la vibración imperceptible de las alas de una mosca que vuela o la trayectoria de una bala de fusil.

Un investigador francés, M. Lucien Bull, ha perfeccionado el aparato cinematográfico a tal punto que puede recoger la visión de un objeto en una diez millonésima parte de segundo, fracción de tiempo que apenas concibe la inteligencia. M. Bull, con la intención de fotografiar el vuelo de los insectos, se ha servido de una cámara y lentes especiales.

La acción de una pistola automática que dispara una bala.

... y utiliza, en lugar de la luz del día, que es insuficiente, la luz de las chispas eléctricas que atraviesan un condensador, y cuya intensidad es tal que revela los menores detalles del objeto en movimiento como si estuviera estacionario y bajo poderosos cristales de visión. Se prepara el vuelo del insecto, una abeja, por ejemplo, de tal modo que el mismo insecto abre la lente que lo fotografía y vuela siempre en el campo de ella.

Otras maravillosas películas cinematográficas de movimientos rapidísimos fueron impresionadas



Una bala atravesando una pelota de goma llena de agua.



Un hueso al ser roto por una bala.

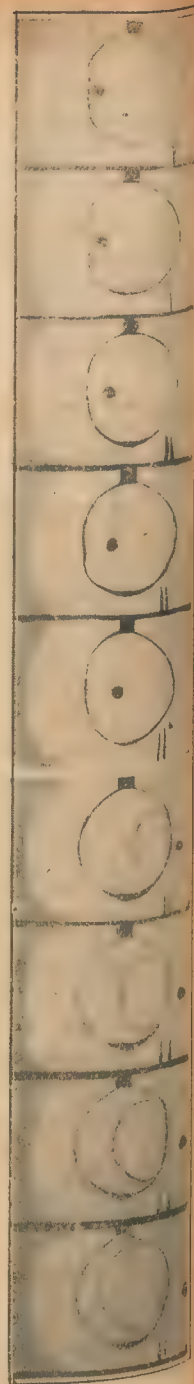
por el doctor Cranz, de la academia militar de Berlín. Con su aparato, que es el de M. Bull, perfeccionado, el doctor Cranz obtiene quinientas fotografías en un décimo de segundo, variando el tiempo de la exposición entre una millonésima y una diez millonésima parte de segundo. El doctor Cranz ha hecho especialmente fotografías del tiro de un arma de fuego en los momentos en que sale la bala del cañón y en el acto de tocar y atravesar el blanco. Algunas de esas maravillosas fotografías aparecen en la ilustración que acompañamos.

Allí puede verse en todos sus detalles la acción de la bala al atravesar blancos como una pelota de goma llena de agua, un hueso y una

Una bala atravesando un globo de jabón que se rompe después de salir de él el proyectil.

tinta y en los cuales se perciben los efectos del proyectil al perforarlos.

Admira la precisión del aparato que puede seguir y reproducir tan fielmente movimientos de tanta rapidez, y de detalles de difícil percepción, como aquel de que ha hecho uso el doctor Cranz, al cual no se le puede exigir más encanto a rapidez y claridad tratándose de acciones instantáneas como las que ha registrado en los grabados que aquí aparecen.





A—Prendedor de oro liso, muy sólido. . . \$ 12.—



B—Prendedor de oro, con turquesas. . . \$ 17.—



C—Prendedor de oro liso, muy fuerte. . . \$ 12.—



D—Anillo paraguayo, de oro, 4 ramales. \$ 12.—



E—Rosetas de oro, con perlitas y piedras de color, á. . . \$ 7.—



F—Anillo de oro, grabado, á. . . \$ 6.—



G—Prendedor de oro, con perlitita. . . \$ 9.—



H—Prendedor de oro, con perlitita. . . \$ 11.—



I—Rosetas de oro 18 kilates, con perlititas, á pesos. 12.—

REGALOS PRÁCTICOS Y POSITIVOS



J—Rosetas de oro, con perlititas. . . \$ 7.—



K—Anillo de oro, macizo, con piedras químicas, á pesos. 10.—



L—Alfiler de gancho, oro 18 kilates. . . \$ 17.—

M—Anillo de oro, macizo, á pesos. . . 8.—

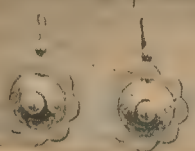


N—Prendedor para niña, oro calado. . . \$ 11.—



O—Alfiler de gancho, oro 18 kilates. . . \$ 15.—

P—Prendedor para niña, oro 18 kilates, calado, á pesos. . . 15.—



Q—Rosetas de oro, fuertes. . . \$ 6.—



R—Rosetas de oro, con perlititas. . . \$ 6.—



S—Alfiler de gancho, oro 18 kilates. . . \$ 14.—

NOTA. Al hacer el pedido debe citarse la letra de la alhaja y el precio. Se remiten francos de porte al interior de la República.

El Nuevo Catálogo ilustrado N.º 11
Se remite franco de porte al interior de la República.
Solicítalo á la Sección Interior

NOTA - Todo pedido cuyo valor excede de 5 pesos, se remite franco de porte al interior de la República, con excepción de los artículos cuyo peso y volumen no permitan despacharse por encomienda postal.

CASA ESCASANY

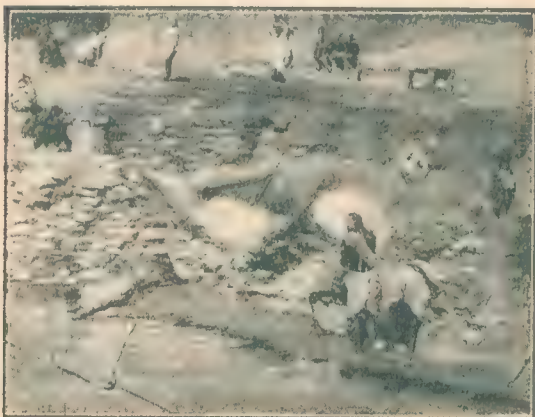
SOCIEDAD ANÓNIMA

PERÚ esq. RIVADAVIA y FLORIDA, 84-88

BUENOS AIRES

Sucursales: TUCUMÁN, LAS HERAS y MUÑECAS

Los últimos momentos de un hindú



Quemando los cadáveres en Benarés

El viajero que por primera vez visita Benarés, no puede menos de mirar con extrañeza unas singulares construcciones de piedra reunidas a orillas del Ganges, en el sitio denominado Manikarnika-Ghat, y ennegrecidas por el humo de muchos siglos, como fogones viejos. Y fogones son, en efecto, donde desde hace siglos se quemán los cadáveres de los hindús para arrojar sus cenizas al sagrado río. Entiéndase que nos referimos a los hindús fieles al antiguo brahmanismo, no a los mahometanos, que entierran a sus muertos, ni a los parsis, que los exponen en



El pariente más próximo haciéndose afeitar

las torres del silencio para que los buitres den fin de ellos.

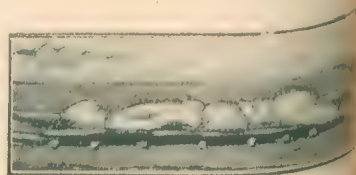
Cuando la familia de un indio comprende que éste se halla próximo a expirar, le colocan sobre unas angarillas, le adornan la cabeza con ramos y le untan la frente con un poco de limo de Ganges, o mejor todavía, con lo que llaman "pancha-gavia", repugnante mezcla de cinco productos de la vaca: leche, requesón, manteca, estiércol y orina. Al mismo tiempo, un amigo ocioso se acerca al oído del moribundo y le recomienda que piense en su divinidad favorita, con el fin de que ésta "le acompañe en su visita a la madre Ganges". El enfermo comprende muy bien lo que esto significa; si hace con la cabeza seña de aceptar el consejo, tórnase como indicio de que su conciencia está tranquila y de que su puesto es el Baykanta, el Paraíso.

En medio del llanto de las mujeres, cuatro parientes o amigos de confianza se cargan a hombros las angarillas con el enfermo y, seguidos del resto de la familia, emprenden la marcha hacia el lugar de la cremación, repitiendo frecuente-

mente el grito: "¡Harí, Haribolé, Ganga Narayan Brahma, Siva, Ramal!" En el camino, el moribundo hace tres veces alto para ver si el enfermo mejora. Si la agonía se prolonga, nunca falta un pariente caritativo que la abrevia echando en la boca del infeliz un chorro de agua fangosa del Ganges, o de asquerosa "pancha-gavia". En caso de que el moribundo resista esta prueba y dé señales de mejoría, se suspende la ceremonia y se vuelve atrás la comitiva; pero semejante interrupción se considerará como de muy mal agüero, hay familias, y aún pueblos, que expulsan de seno al individuo que cura después de haber tomado camino del crematorio.

Cuando el moribundo exhala el último aliento, el pariente más cercano envuelve el cadáver en una tela nueva, y lo coloca cerca del agua, para que ésta se vaya empapando. Entretanto se construye una pira, en la que se mezcla algo de sándalo, y todo se rocía con manteca fundida.

El pariente más próximo entra luego en el río para purificarse, y se le entrega una antorcha, también empapada en manteca, y con ella pega fuego a los cuatro ángulos de la pira. Los demás asistentes rezan mientras tanto algunas oraciones, masean hojas de betel y se van retirando poco a poco, a excepción de los que cargaron con las angarillas,



El cadáver envuelto en el sudario y puesto a orillas del agua

los cuales permanecen allí hasta que el fuego ha consumido por completo el cadáver. El citado pariente, entretanto, procura distraer o alejar a los buitres que acuden al olor de la carne muerta, arrojándoles tortas de arroz con el fin de atraer sus simpatías al difunto; porque para los hindús, aquellas repugnantes aves son emanación de espíritus malignos, con los que conviene estar a buenas.

Una vez reducido el cadáver a cenizas, vuelve el pariente junto a la pira apagada, la rocía primero con agua y luego con leche, y después de recoger parte de las cenizas para llevarlas en peregrinación a algún santuario famoso, arroja las demás al río.

En el sitio donde se verificó la cremación, se hace un montoncito de tierra y se colocan encima tres piedras, representando al difunto y a las divinidades Jama y Rudra. Estas tres piedras son luego colocadas dentro de un puchero donde, durante diez días, tiene que cocerse arroz para hacer tortas para los buitres.



Una de las torres del silencio en Bombay



Si se hiciera una parada
y se pasara revista
á la producción Variada
de la industria licorista,
bien pronto habrían de ver,
desde el cabo al general,
que, como el **ANIS SOLER**,
no se fabrica otro igual.

CONCESIONARIO:
Venezuela, 610 • **RICARDO ILLA** • Buenos Aires



Vamos á demostrarle de una manera concluyente el brillante negocio que "La Frutícola Argentina" le ofrece invitándole a que compre por \$ 20 mensuales una chacra en los florecientes y fecundos valles de Río Negro...

**\$ 20 POR MES DARÁN A Vd.
\$ 800 ANUALES**

Un lote de una hectárea plantado con viñas o árboles frutales, extensamente irrigado y cultivado científicamente, tendrá un costo "nominal" de \$ 2.000 papel, pagaderos a razón de \$ 20 por mes. El costo verdadero de dicho lote de una hectárea para el comprador, probablemente "no pasará" de \$ 1.485 papel pagaderos como antes dicho a \$ 20 por mes, sin interés ni otros gastos.

La razón de esta diferencia entre el costo y el precio actualmente pagado, es que, durante el período de pago, el comprador "recibirá una tercera parte del producto" de la cosecha de frutas durante ese tiempo.

La siguiente tabla demuestra con toda claridad lo que pagará y recibirá el comprador durante ese período:

1.º año, paga	\$ 240	recibe \$	
2.º " " " " " " " "	240	" "	
3.º " " " " " " " "	240	" "	
4.º " " " " " " " "	240	" "	20
5.º " " " " " " " "	240	" "	40
6.º " " " " " " " "	240	" "	60
7.º " " " " " " " "	240	" "	150
8.º " " " " " " " "	240	" "	225
Los cuatro meses restantes ..	80	" "	
Total.	\$ 2.000		\$ 515

Dedúzcase la cantidad recibida por la tercera parte de la cosecha de fruta, o sea pesos 515, de 2.000, cantidad que tiene que pagar el comprador durante los cien meses, y se encontrará que éste únicamente paga de su bolsillo unos \$ 1.485, y por esta cantidad recibe un título perfecto por una hectárea de viñedo o huerto bien irrigado que, desde ese período, o sea el octavo año, le dará un beneficio de \$ 800 o más anuales, lo cual viene a ser un 54 o/o sobre el total de su inversión.

¡Compárense estas cifras con la cantidad que se requiere para comprar un viñedo con viñas de 5 años y debidamente irrigado!

Un viñedo así, en cualquier parte de la República Argentina, le costará de \$ 6.000 a 10.000 "por hectárea o más. Si usted compra terreno con la intención de hacer una plantación de viñas, el terreno solamente le costará, si es adecuado para el cultivo, más de \$ 300 por hectárea; agregando a esto el costo plantación y cuidado de las viñas, que en tres años puede llegar a \$ 1.200 por hectárea, pagados en dinero contante, para comprar las plantas y pagar salarios; y después si se agrega el gasto del agua para irrigación, el costo por hectárea sería de \$ 1.500.

OBSERVESE BIEN QUE ES LA PRIMERA VEZ QUE SE LE OFRECE TIERRA FERTIL, RICA Y DE PRODUCCION REAL Y EFECTIVA Y CON CULTIVO.

POR \$ 20 MENSUALES USTED PUEDE ADQUIRIR UNA CHACRA QUE NOSOTROS MISMOS SE LA CULTIVAREMOS CIENTIFICA Y RACIONALMENTE PARA QUE A PARTIR DEL PRIMER AÑO LE EMPIECE A DAR BUENOS PRODUCTOS.

YA QUEDAN POCOS LOTES. LOS PRIMEROS AVISOS PUBLICADOS EN LOS NÚMEROS ANTERIORES DE "FRAY MOCHO", NOS HA TRAIDO UNA DEMANDA DE 189 LOTES.

APRESURESE Y NO DESPERDICIE UNA EXCELENTE OPORTUNIDAD PARA INVERTIR BIEN SUS AHORROS Y HACER UN BUEN NEGOCIO.

CORTE EL CUPON QUE VA EN ESTAS PAGINAS, MANDE-NOSLO EN SEGUIDA Y LE RESERVAREMOS LOS MEJORES LOTES.

DIRIJA LA CORRESPONDENCIA A LA SIGUIENTE DIRECCION:

Señor Gerente de

LA FRUTICOLA ARGENTINA

CANGALLO, 614 — BUENOS AIRES



Reflexione usted sobre la oferta excepcional que le hacemos. Por \$ 20 mensuales puede llegar usted a tener una renta suficiente para vivir de ella. La tierra que le ofrecemos es "con cultivo". — La presente fotografía es de un peral de 60 años, florecido en Río Negro.



La flora de Río Negro. — Sauzal a orillas del río

Le ofrecemos a usted una oportunidad única para que se asegure su porvenir.

Vendemos chacras de una hectárea de tierra fertilísima, rica en humus, opulenta para la producción frutícola de cultivo inmediato, en la mejor zona del Río Negro, junto a las márgenes del río del mismo nombre, por \$ 20 mensuales en 100 mensualidades.

Estas tierras no tienen rivales por su riqueza; son para el cultivo frutícola, oro puro y de ley.

Si usted adquiere hoy mismo uno o más lotes, dentro de muy poco tiempo, un año, el valor que usted ha invertido se habrá quintuplicado.

Son hoy setecientos compradores. Quedan muy pocos lotes disponibles.

La Sociedad Anónima "La Frutícola Argentina" vende estas tierras en condiciones ventajosas para que usted realice una brillante operación y para que en el porvenir goce usted de independencia económica. Componen el directorio de la empresa los señores:

Presidente, Andrés Luzio; vice presidente, doctor Adolfo Valdéz; vocales: Ricardo Illa, Augusto Heine, doctor Gilberto Elizalde; suplentes: Jorge Posadas, Francisco R. Moreno; síndico titular, Julio A. Lynch; síndico suplente, Paul Hasperg; director técnico, William D. Turner; gerente, M. de Campo Mendivil.



El director técnico de "La Frutícola Argentina", señor Turner y el vicepresidente doctor Adolfo Valdéz estudiando los niveles de los canales de irrigación de las tierras que le ofrecemos en venta.



Lancha a nafta de "La Frutícola Argentina", dirigiéndose de Viedma a las tierras en venta

LA OPORTUNIDAD ES LA PUERTA QUE DA PASO A LA FORTUNA

UNOS CUANTOS PESOS AHORRADOS MENSUALMENTE LO HARAN A USTED INDEPENDIENTE.

Está demostrado que; no hay inversión mejor o más segura que terreno comprado a buen precio y bien situado. El secreto del éxito es: "comprar barato en un mercado en alza".

"LA OCASION SOLO SE PRESENTA UNA VEZ EN LA VIDA"

"La oportunidad solamente llama una vez a nuestra puerta", es un dicho muy antiguo. Ahora lo llama a usted, y el hombre o la mujer que busquen seguridad en la inversión de sus ahorros, mejoramiento en su posición financiera e independencia en años futuros, deben asirla sin tardanza.

El valle del Río Negro no puede ser superado en la cantidad y calidad de la fruta y uvas que puede producir, siendo la tierra y clima particularmente adaptados para su cultivo.

Hay que dejar bien entendido, sin embargo, que nos referimos a ese plano y magnífico valle que se extiende a las márgenes del río mismo, y no a otros valles en el territorio del Río Negro, donde no se encuentra agua y por consiguiente el terreno vale muy poco.

Este valle es de una espléndida tierra aluvial muy rica y de varios metros de profundidad.

La Frutícola Argentina ha tenido la fortuna de procurarse uno de los valles más ricos de todo el territorio, que comprende varios miles de hectáreas de terreno insuperable para el cultivo de uvas y árboles frutales.

LA MEJOR INVERSION PARA LOS AHORROS DEL TRABAJADOR

Es muy fácil para quien tiene cientos de miles de pesos encontrar una buena y segura colocación a su dinero con alto interés. Pero, ¿dónde puede el hombre o la mujer que no tienen la dicha de estar dotados abundantemente de bienes de fortuna, y viven de un reducido sueldo, encontrar una inversión ventajosa para colocar sus ahorros?

He aquí la dificultad que vence el sistema cooperativo, brindando al pequeño capitalista y al empleado las mismas oportunidades de que goza el que dispone de miles de pesos para especular.

\$ 20 AHORRADOS CADA MES, LO LLEVARAN A USTED A SER INDEPENDIENTE

Por la pequeña suma de veinte pesos papel por mes, que está al alcance de todos, puede usted confiadamente esperar una renta anual, durante la vida, de \$ 800 o más por año.

Esto parece increíble, pero lo demuestran datos y números recogidos durante años de trabajo y experiencia en los huertos de California, sin dejar lugar a duda alguna.

Más aún; para llegar a resultados absolutamente seguros, el promedio de rendimientos anuales en las compañías similares en California ha sido reducido a menos de la mitad, para tomarlo como base.

Después de siete años, un viñedo en el valle de Sacramento, en California, rinde por término medio \$ 1.200 por hectárea, "sin irrigación" y \$ 2.500, o más, "con irrigación".

Sobre esta base hemos calculado el producto

de un viñedo "irrigado" de siete y más años de edad, en \$ 1.000 por hectárea, o sea unas dos quintas partes de lo que dan los viñedos de California. Tan reducidas cifras tienen forzosamente que realizarse.

Veamos



Otro peral en Río Negro



Un viñedo de 20 años que da una renta considerable

lo que dicen los peritos en la materia. En un informe preparado recientemente por un caballero de vasta experiencia, que conoce íntimamente los viñedos y huertos de California y ha hecho últimamente un examen minucioso y detallado del valle del Río Negro, aparecen las siguientes

tes afirmaciones respecto al valor de sus tierras:

"Del examen que he hecho de las viñas y árboles frutales que crecen en este valle bajo del Río Negro, puedo afirmar con toda seguridad que su rendimiento, si fueran cultivados, sería tan grande, o mayor que el rendimiento de los que crecen en los declives del Pacífico del territorio Norteamericano.

"Como hombre práctico en la cultura de la fruta, y que he estudiado esta cuestión en la India, Egipto y California, especialmente en esta última, puedo decir que esta marga arenosa del valle del Río Negro, con irrigación, es ideal para el cultivo de frutas, y para la producción vale tanto o más que las mejores tierras de California.

Habiendo citado este extracto del informe, añadiremos lo siguiente de S. E. el gobernador del territorio del Río Negro, quien ha dedicado años de estudio a las oportunidades que ofrece toda la República y conoce el valor de la tierra del uno al otro extremo.

"En ninguna parte he encontrado tierra cuya riqueza sobrepuje a la del valle del Río Negro, especialmente en vista de las condiciones existentes que facilitan y favorecen la explotación de viñas y árboles frutales.

"En el valle del Río Negro hay zonas especialmente adaptables para el cultivo de frutas que sería imposible sobrepasar en cualquier parte del mundo, si uno toma en consideración los factores que gobiernan esta producción.

"Considero que el cultivo de fruta sería más remunerativo que cualquier otro cultivo en el valle del Río Negro. Los mercados son segu-

R. GALLARDO, gobernador.—Territorio del Río Negro, Viedma, mayo 7 de 1910."

Al ser entrevistado, Sir Charles E. Smith, el conocido director en Londres del ferrocarril del Sud, dijo:

"El territorio del Río Negro será la primera provincia Argentina. Sus riquezas aún están escondidas, pero tan pronto como la cuestión de irrigación haya sido resuelta, principiará la época floreciente de esta región.

"Hablando con entera imparcialidad, puede decirse de esta tierra lo que se ha dicho repetidas veces de Australia, que sembrando oro, el suelo lo devolverá triplicado."

El valle fértil que ha adquirido la Frutícola Argentina, se está preparando para las plantaciones dotándolo del sistema más moderno de irrigación, bajo la directa superintendencia de peritos competentes.

No desperdicie usted esta magnífica ocasión para hacerse propietario de una tierra fecunda e incomparable.

\$ 20 mensuales le representará en el futuro una renta suficiente para que usted pueda decir:

—He conquistado mi independencia económica!...

Escríbanos hoy mismo. Queda un número limitado de lotes. Llene el cupón que va al pie e indíquenos si quiere uno o más lotes para reservarle los mejores.

Dirija usted los pedidos en dinero, giro postal o bancario u órdenes de fácil cobro, a

LA FRUTICOLA ARGENTINA

Sociedad Anónima

Cangallo, 614.

Buenos Aires.

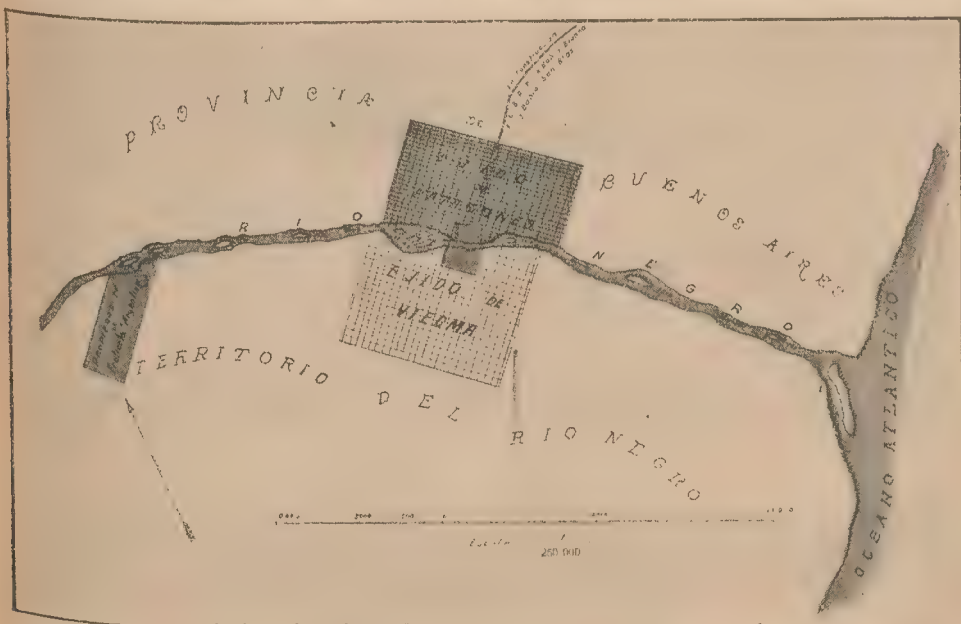


Muelle de Viedma, capital de Río Negro

ros, tanto para frutas frescas como para la conservada, o en dulce, y se pueden fabricar bebidas fermentadas y especialmente vinos, pues los viñedos de este distrito ya han sido declarados de calidad excelente. Habiendo contestado a sus preguntas, me suscribo, etcétera.—(Firmado): CARLOS



Trabajadores cuidando una viña en Río Negro



Plano de ubicación de las chacras que ofrecemos a \$ 20 mensuales. Están bañados por las márgenes del Río Negro. Ya quedan pocos lotes. Apresúrese en hacer su pedido y habrá acertado al adquirir una tierra que le asegurará dentro de poco su independencia económica.

NO OLVIDE QUE LAS CHACRAS QUE LE OFRECEMOS POR \$ 20 MENSUALES LAS CONSTITUYEN LA TIERRA MAS FLORECIENTE Y FECUNDA DE RIO NEGRO.

UNO O MAS LOTES QUE USTED ADQUIERA HOY LE REPRESENTARA UN CAPITAL MAÑANA.

LAS TIERRAS SE LAS VENDEMOS EN CONDICIONES LIBERALES Y CON CULTIVO, CORRIENDO ESTE POR NUESTRA CUENTA Y DANDO A USTED UNA PARTE CONSIDERABLE DEL PRODUCTO.

	CUPON		(3) (Escribase claro)
	Sr. Gerente de la FRUTÍCOLA ARGENTINA.—CANGALLO, 614-Bs. Aires		
Ruego á Vd. quiera reservarme lotes que pagaré en CIEN			
mensualidades de \$ 20 m/n. por lote.			
Le adjuntamos pesos m/n en			
en pago de la primera mensualidad.			
Nombre			
Domicilio			
Escribanos hoy mismo.			

El corte elegante

la perfecta conclusión y la inmejorable calidad de los casimires, es la característica de nuestras confecciones

En nuestra Casa Matriz: Bmé. MITRE y FLORIDA

RAJES en casimir fantasía, esmeradamente confeccionados, á pesos 65.— 60.— 55.— 48.— 42.— 35.— y. \$ **29.50**

TRAJES en casimir azul ó negro, gustos nuevos, corte de gran elegancia, á pesos 60.— 55.— 48.— 42.— y.... \$ **35.—**

SOBRETODOS en casimir fantasía ó negro, gustos escogidos, forrados en raso de seda, á pesos 75.— 70.— 65.— 58.— 53.— y..... \$ **48.—**

Los mismos, forrados en raso de lana, á \$ **38.—**

SOBRETODOS en casimir inglés, sin forro ó con forro de seda, modelos de última creación, con presilla atrás y en las mangas, á pesos 70.— 65.— 58.— y..... \$ **53.—**



PANTALONES en casimir fantasía, gustos modernos, corte irreproachable, á pesos 17.— 15.— 12.— y \$ **8.50**

CHALECOS en casimir fantasía, corte elegante, modelo de última moda, derechos y cruzados, á pesos 15.— 12.— y..... \$ **9.50**

CHALECOS punto tricot, artículo inglés, de mucho abrigo, á pesos 15.— 12.50, 9.50 y..... \$ **7.50**

Sección especial para la confección de uniformes de ordenanzas, chauffeurs, cocheros, mensajeros, etc.

GATH & CHAVES SOCIEDAD ANÓNIMA BUENOS AIRES =

FRAY MOCHO

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

LUIS PARDO
REDACTOR

CARLOS CORREA LUNA
DIRECTOR

JOSÉ M. CAO
DIBUJANTE

Año I

BUENOS AIRES, 7 DE JUNIO DE 1912.

N.º 6

En antesalas



¡Qué elegante orador nos ha resultado Sáavedrita Lamas!
¡Vaya una gracia! Le habrá dado lecciones el papá político.

de Friedrich.

Sinfonía

Ciudadanos, cantad — Un pedagogo
así en el vasto tal decía:

— Digno de un charo es el ministro
cuyo desorden en la instrucción asusta.
¿Es capaz de enmendarse? ¡Ni a te,
ni aunque con bolla le curtieran
su piel, más dura que al buey duro,
donde hasta el mismo chón se parte.

De un bién quizás las pocas luces,
o de un perro de envidia puede.

Y ni el más fuerte le amilana
ni el más taro que le pegan nota.

Se volaba, y él se pega al suelo,
y como a tado yace inmóvil

Son sus proyectos del cielo el humo
o ensueños de esos infelices

¿No será el inventor del titin?

¿No será el inventor del tillo?

¡nombre fatal! A hacerle voy
un desorden a si le a

José García.

Enlace Arana-González



Los novios, señorita María Elena Arana y señor Emilio Luis González, el general Arana, su señora, el señor Alfonso González y el comandante Pozzo

El lunes por la noche el padre Pedernera, capellán del ejército, bendijo en casa de la novia el enlace de la señorita María Elena Arana y señor Emilio Luis González. Actuaron de padrinos la señora Juana Gallino de Arana, madre de la novia, y el señor Alfonso González, padre del novio.

Con motivo de este enlace, el general Arana y su señora dieron en su residencia de Flores una fiesta a la que fué invitado un escogido grupo de familias, bailándose durante varias horas.

En honor del señor Pinilla



Concurrentes al banquete ofrecido el lunes por el doctor Dardo Rocha en honor del vicepresidente de Bolivia, señor Claudio Pinilla

Conmemoración de la muerte de Garibaldi



El salón de la sociedad "Giuseppe Garibaldi" durante la velada del lunes para conmemorar la muerte del héroe de Caprera

Fot. de FRAY MOCHO.

Entre conscriptos

una frazada morenita que los protege de la temperatura, a verse tirse las galas exteriores, patrias, chaquetilla, gorra y pantalón. dicho sea en orden disperso. Es pintoresco el cuadro que ofrecen durante estas operaciones, y sin contar la expresión que se pinta en los rostros de los enemigos del agua, aquello parece una exposición de calzoncillos. La ropa que llevaron, se la meten en una bolsita blanca y la envían a la estufa de desinfección, donde la fumigan en grande, sin dejarle microbio sano; de manera que, si algún día volviesen a tropezar con ella, que es lo difícil, porque

es lo mismo que bienes de difunto, la encontrarían más esterilizada que la Luna, donde dicen que no hay bicho viviente, ni chico ni grande.

Más tarde, ya se les ve con cierto aire militar, las manos bien metidas en los bolsillos del capote, como para imponer respeto, y



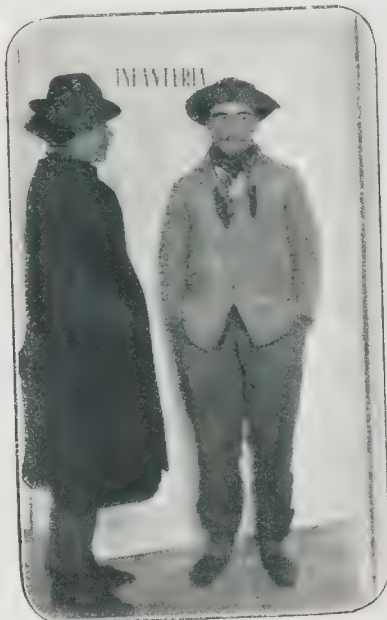
Domingo Soria, de Seigné
(F. C. S.)

La idea de efectuar la conscripción en invierno es una buena idea, porque así los muchachos se acostumbran al frío. De entrada, ya los hacen desnudar, para que el médico vea si son inútiles o no, y en



Aurelio Villareal,
de Dolores

saliéndoseles por los ojos las ganas de que los retraigan en FRAY MOCHO, para ver la figura que les sale en el papel impreso, con aquellas heroicas galas, las más a propósito para defender la patria y la constitución. Y hasta aquí, la cosa no marcha mal, pero ahora no más



Gervasio Ferreyra y Felipe Morlagán,
de Dolores



Un contingente de la campaña

seguida los mandan a bañarse. Bajo la lluvia se les engarabita el cuerpo, pero después se enderezan y salen echando humo por los hombros y por las piernas, envueltos en una sábana de la nación. Vengan entonces el secarse y el ponerse las ropas menores del uniforme militar, para salir seguida en zuecos de caballero, y con



En el reconocimiento médico



El conscripto Romirio Avila, de la capital, saliendo del frigorífico

tres, se empaque en llamarle escopeta al mauser; a todos esos los van a mandar a los servicios auxiliares de las caballerizas, para que aprendan a taparse las narices.

Los conscriptos de la campaña, endurecidos por el trabajo corporal, a lo sumo le desconfían a la ducha, que no está de moda en las chacaras, y todo lo demás,



Las ropas menores del uniforme militar. (José Delvilano, de Chivilcoy; Endosio Risetto, del mismo partido, y Fernando González, de Giles, yendo a vestirse, después del baño, bajo la custodia del joven veterano José Aguilar, de General Villegas)

el cabo va a juntarlos y a ponerlos en fila, y los humos van a desaparecer un poco. En un grupo de cincuenta o sesenta van a salir derecho para el cuartel, y allá va a empezar el A B C. A los más reclutas les va a fallar el saludo, y aquello va a ser un titico como para alquilar balcones. Y al que le falle demasiado y al que no aprenda de que lado queda el pasto seco, y al que, como sucedió con uno hace dos años

maldito el músculo que les va a dejar cansado el ejercicio, y maldito el asco que le van a hacer al menú. Pero a los de la capital el programa se les presenta un poco cuesta arriba, y van pensando en el pariente que es amigo del hermano de un comandante y en los escritorios del ministerio de guerra, donde ellos podrían ejercitarse en el



(Estos ya no tienen remedio)



A la hora del almuerzo. (Nótese la gran cantidad de boinas blancas entre los que todavía no visten el uniforme. Son de conscriptos de la Provincia)



A paso de recluta, camino del cuartel



Así se aprende a saludar a un cabo

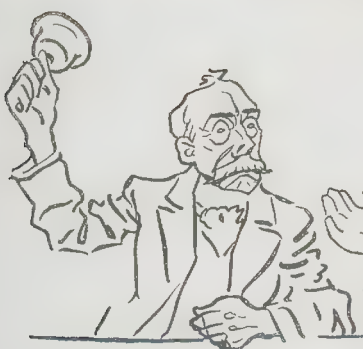
Fot. de FRAY NOCHO.

mancejo de la pluma, ya que la letrita es tan buena y no andamos mal de ortografía.

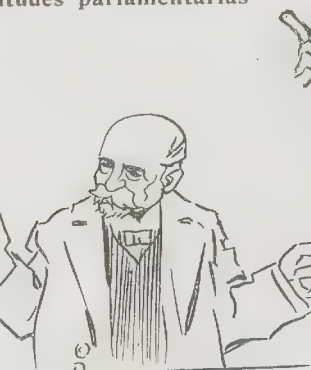
Mas ¡ay! el ministerio tiene una capacidad limitada, y en manera alguna caben en su interior todos los conscriptos de la capital, aunque los pongan en camadas que lleguen hasta el techo. Debido a semejante imprevisión del arquitecto que construyó la casa, la mayoría de los pobres muchachos deberán resignarse a tener calientes los pies, marcando el paso a la voz de los sargentos instructores. Menos mal si los alojan en los cuarteles metropolitanos, que entonces están cerquita de la vieja — ¡y cómo se arrepienten ahora de los disgustos que le dieron a la pobre, con tanto llegar a casa de madrugada! — pero si los facturan para Liniers o Campo de Mayo, el caso se agrava que da miedo, con el fresquito que debe haber allá, y esas pateadas por entre el pasto, y esa soledad tremenda de los cuarteles en mitad del despoblado, y los jabones que les dan cuando los ponen de centinelas avanzados sobre la margen del río.

Chafalonía

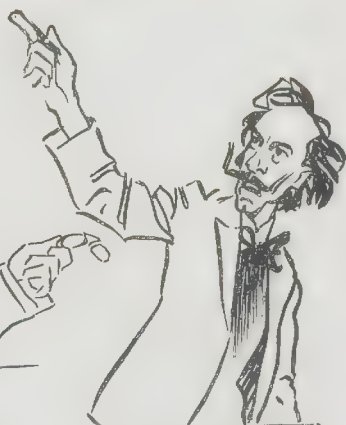
Actitudes parlamentarias



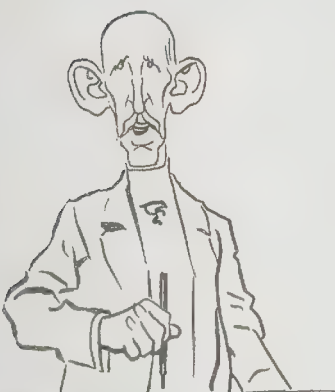
FRAGA--Habla poco y toca mucho (la campanilla).



PINEDO--Habla con los quevedos en una mano y la otra en pose de Purísima Concepción.



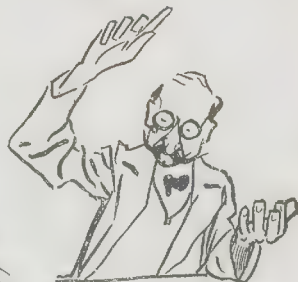
PALACIOS--Habla fustigando con el dedo apocalíptico de la derecha; en la izquierda, oprime un pañuelo--al parecer de hilo.



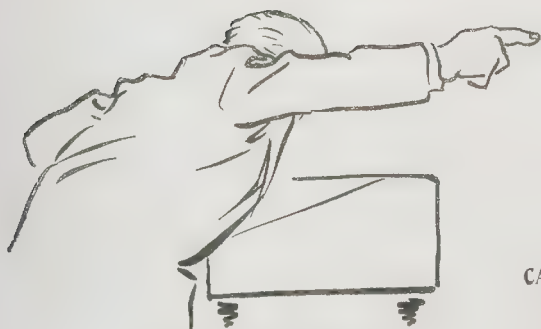
FREERS--Habla picando el pupitre con un lápiz.



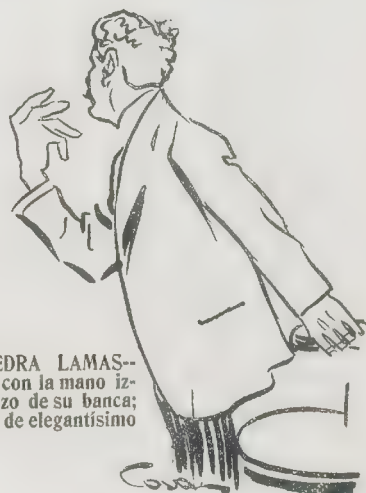
JUSTO--Habla palmoteando a dos manos sobre el plano inclinado de su pupitre.



GALLO--El dedo apocalíptico a estilo Palacios--La mano derecha en forma de espumadera.



D. DEL VALLE--Salta de su banca para interrumpir al adversario, alargándose como si quisiera tocarlo con el dedo.



CARLITOS SAAVEDRA LAMAS--Habla amarrado con la mano izquierda a un brazo de su banca; la otra en actitud de elegantísimo giro.

Banquetes



En el Centro Naval.—De despedida a los jefes y oficiales de los buques extranjeros que hicieron acto de presencia en nuestro puerto con motivo del 25 de mayo



En honor del doctor Enrique A. Rezábal, el 28 del mes pasado



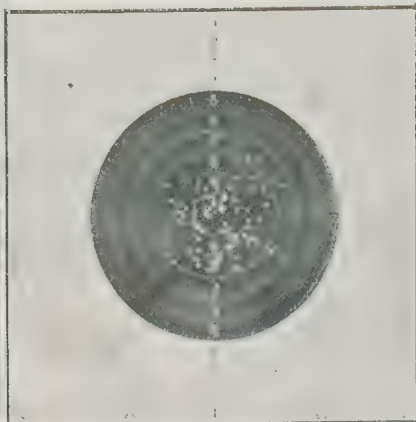
En el Charpentier, el 23, despidiendo al doctor Ricardo Colón con motivo de su viaje a Europa



En el Círculo Militar. En honor del ataché militar norteamericano señor John Stevens Hamond

Concurso panamericano de Tiro

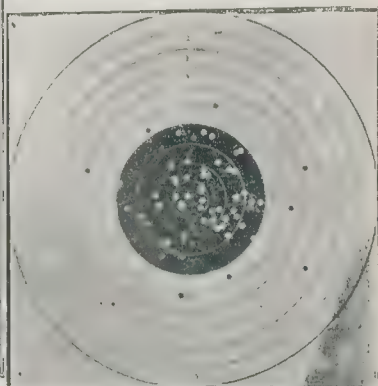
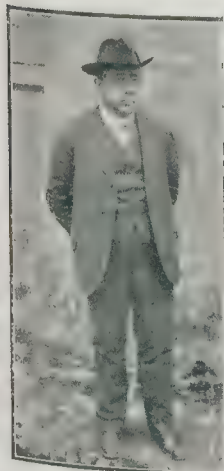
La terminación del programa



El domingo, con la fiesta de los premios, quedó epilógado el concurso internacional panamericano de tiro, que tanta celebridad adquirió entre nosotros. Primeramente, por la mañana, hubo en Vicente López otra fiesta en honor de las delegaciones extranjeras, organizada por el

Club Internacional de Cazadores. Se disputó el "Premio Panamericano" de tiro de escopeta, entrando en liza 38 tiradores, de los cuales obtuvo el primer puesto el señor J. Bellotto, que hizo diecisiete blancos con un número igual de disparos. Concluido el concurso, se sirvió un lunch en el buffet del stand, ocasión en la que el delegado brasileño doctor Soledade pronunció una brillantísima improvisación al levantar su copa. La fiesta de los premios se llevó a cabo después de las dos de la tarde, en el Tiro Federal, y tuvo un marcado aspecto social, debido a la mucha concurrencia de familias y a la presencia de distinguidos caballeros ajenos al certamen. El gobierno estuvo representado en ella por el doctor Vic-

Categoría 1.^a, internacional de fusil, a 300 metros. Capitán S. Wise (norteamericano), primer premio, 285 puntos. — Su cartón



Doctor José M. Fernández (argentino), segundo premio, 282 puntos

Señor Adán Méndez (argentino), tercer premio, 280 puntos

Campeonato internacional de revólver. — Señor Josué F. Moreno (argentino), primer premio, 277 puntos. — Su cartón.



Señor Pedro Aguerre (argentino), segundo premio, 276 puntos. — Su cartón

torino de la Plaza, y los ministros Vélez, Bosch y Garro.

Abrió el acto el doctor del Pino, después de cuyo discurso se dió principio a la distribución de los premios, empezándose con la categoría internacional de fusil.

Cuando cada uno de los campeones o delegaciones recibía el suyo correspondiente, la concurrencia estallaba en aplausos, saludando a los vencedores. El capitán norteamericano Wise, fué objeto dos veces de la misma demostración, como primero en la categoría internacional de fusil, y como



Serie limitada de nuestros tiradores de fusil. — Primer premio, Señor Josué F. Moreno (argentino), 277 puntos. — Su cartón. Categoría 2.^a, internacional de fusil, a 300 metros. Señor Josué F. Moreno (argentino), primer premio, 277 puntos. — Su cartón.



Campeonato universitario.—Facultad de Ingeniería (señores S. Pedemonte, C. Tarelli, H. Ceppi, F. Durruty y C. Fraga), primer premio, 684.30 puntos



Facultad de Medicina (señores W. Correa, J. F. Solari, J. M. de la Barrera, A. von der Becker y M. de Oro), segundo premio, 615 puntos



Campeonato escolar.—Colegio Nacional "D. F. Sarmiento" (señores J. M. Roca, E. Raffo, O. Lucero, P. Laborde, R. Albert y L. N. Vallejos, primer premio, 413 puntos

segunda categoría de maestros tiradores. Los aplausos crecieron cuando se llegó a los premios del match de fusil en que triunfó la delegación norteamericana. Los señores Santiago E. Albornoz y doctor Castillo, delegados peruano y chileno, respectivamente, usaron de la palabra al bajar al estrado, agradeciendo la acogida que tuvieron entre nosotros. Su palabra fácil e inspirada y sus amistosos



Copa primer premio del campeonato escolar



Campeonato del Ejército.—Primer premio, regimiento 6 de infantería de línea (señores M. Valdivieso, M. Massini, J. Sequia, P. Muñoz, R. Oliver y J. Macargo), 590 puntos



Categoría XXII.—Primer premio, Bomberos de la Capital (R. Martínez, V. Reynoso, B. Pedernera, A. Azcueta, P. Álvarez y M. Sarmiento), 883 puntos



Segundo premio, Guardia de Cárceles (N. M. Soria, F. Zuviria, J. A. Luna, L. P. Ortiz, A. Heredia y J. E. Zárate), 868 puntos

conceptos produjeron entusiasmo.

Nuestras dos últimas fotografías de la presente nota se refieren al banquete que ofreció el viernes la delegación norteamericana a la junta del Tiro Federal Argentino, y a la recepción de las delegaciones en la Dirección General de Tiro y Gimnasia, el mismo día. Tuvo especial significación el primero, como alta nota de fraternidad, cuyo carácter acentuó el general Drain al ofrecer la demostración



Campeonato de sociedades. — Team del Tiro a segno de Villa Devoto, ganador del primer premio

con palabra concisa y expresiva. El general Drain agradeció la hospitalidad argentina y elogió a nuestros tiradores con sencilla y noble sinceridad, anunciándoles también el obsequio de los pequeños escudos que como distintivo trajeron al certamen los delegados de su país. En un punto de su discurso hizo entrega al doctor del Pino de una divisa de miembro vitalicio de la Asociación Nacional del Tiro, de Norte América.



La fiesta de los premios, el domingo en el stand.—El estrado de la junta. Durante el himno



El capitán Wise recibiendo uno de los premios



La fiesta del "Premio Panamericano" de tiro de escopeta, organizado por el Club Internacional de Cazadores, en Vicente López.—Los delegados al concurso panamericano de tiro y los socios del club



En la dirección de tiro.—Durante la recepción de los delegados extranjeros Banquete ofrecido por los delegados norteamericanos a la comisión del Tiro Federal

La protesta de Nueva Pompeya



Los vecinos de este barrio celebraron el sábado un nuevo meeting para reitorar su protesta por el abandono en que les tiene la municipalidad.—Organizando la columna en la esquina de Avenida Sáenz y Esquiú

Fots. de FRAY MOCHO.

Una exposición de cuadros famosos



"El zorrero", atribuido a Velázquez

En el salón Philippons, nuestros amateurs admirarán ahora una exposición de cuadros por varios concepto notable. Están firmados por autores inmortales, como Rubens, Watteau, van Dyck, Velázquez, Rafael, Goya, para citar



Una Hebe (Madame Defournielle), por Jean Marc Nattier, expuesto en 1746, en el "salón" efectuado en las galerías del Louvre

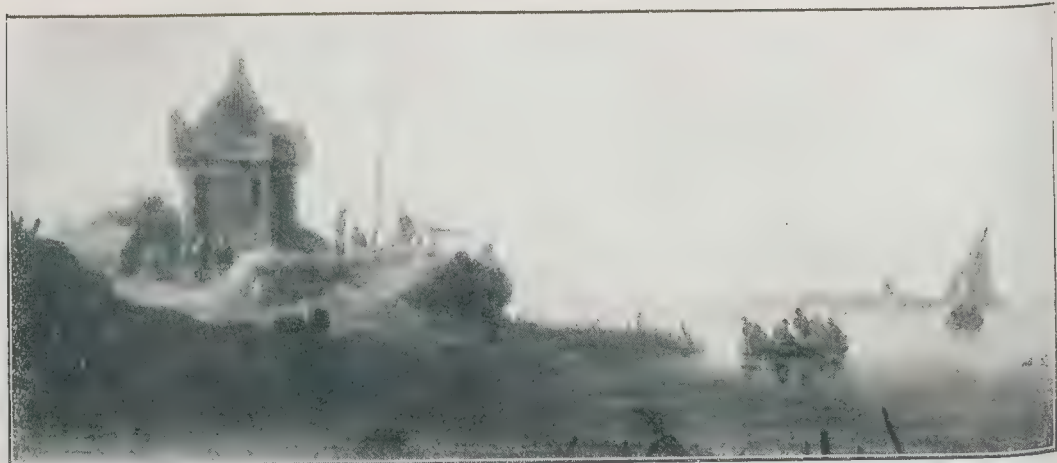
solamente los nombres más familiares. Cuadros antiguos, y cuya sola antigüedad les rodea del prestigio que tienen todas las cosas favorecidas



"El arpa de la alemana", por Luis Miguel van Loo, una de las últimas obras de este pintor, expuesta en el Louvre en 1769, y sobre la cual existe un hermoso juicio de Diderot



"Retrato de Luis XVI", por Greuze, procedente de la colección del duque de Orléans



"Paisaje y marina", de van Goyen, uno de los más célebres cuadros de este autor



"Le Bal", de Antonio Watteau



"Retrato de familia", de Antonio van Dyck



Madame Grand (después madame Talleyrand), de 1ª señora Vigué Lebrun

Cómo querrían ser los sportsmen



EL BOXEADOR, por Friedrich

"El espía"

(Tradiciones correntinas)



Al doblar un recodo, mi compañero, un viejo aldeano con quien había trabado relación en el camino, se persegó, mirando con el rabillo del ojo a un grueso "samóo" que se alzaba a la orilla, tras un espeso matorral. Luego detuvo su caballo y después de observar los distintos caminos que allí nacían, es éste, dijo y decidiéndose por uno de la derecha, proseguimos la marcha. Naturalmente, todo esto no dejó de extrañarme. Era el primer viaje que hacía a la villa de Santa Ana, y mi guía, un peón con cara de condenado, a quien dejara ir adelante con mis valijas, por charlar con el aldeano, nada me había advertido. El viejo adivinó mi curiosidad y con aquella sonrisa propia del campesino, mezcla de orgullo e ironía, cuando tiene algo que enseñar al "pueblera de cuello duro", me relató la leyenda.

Durante muchos años, el tránsito por el camino real era imposible después del toque de oración.

Nadie, ni aun aquellos cuya valentía estaba ya consagrada, se atrevían a llegar hasta el "paso de la muerte". Y los que debían hacer aquel trayecto, apuraban la marcha para aprovechar los últimos rayos de sol o pasaban la noche en algún rancho vecino a la espera del alba. Y aun así era raro el día que no se hallaba, tendido en la arena, el cadáver de un desdichado cuya ignorancia lo llevara al sacrificio.

Al principio se pensó que fuera obra de algún bandido y las historias más inverosímiles corrieron de boca en boca; pero luego de una arriesgada pesquisa, de día por supuesto, se encontraron rastros de un animal extraño: debía tener cuatro patas, con pezuñas como varillas de abanico cuyo dibujo aparecía en el pasto tostado y que correspondía seguramente a un animal de exagerada corpulencia. A más no faltó quien asegurara haber oído, en el silencio de la noche, unos gritos agudos y prolongados, cuyos ecos rodaban como quejidos a través de los campos.

Desde entonces los vecinos al lugar, puesteros en su mayoría, se encerraban con sol, reforzando las puertas con gruesos barrotes, mientras quedaba a los perros, inconscientes del peligro, la consigna de dar la voz de alarma. Otros, más prudentes, optaron por abandonar sus ranchos, viniendo a trabajar de día en las chacras, no sin haber dado antes una vuelta por el paso para enterrar al condenado, como llamaban a la víctima, clavando una cruz de madera en la sepultura.

Una vez habían intentado dar caza al bicho. Organizóse una partida de labradores, cada uno armado con

sus instrumentos de trabajo, pero no bien llegaron al misterioso lugar y avanzaron las sombras sobre el monte, un rugido seco y agrio, como si estallara un rayo en el fondo de una caverna, dispersó precipitadamente a la belicosa muchedumbre.

En el pueblo no creían tales historias y reían con pasivamente de los pobres campesinos a cuya ignorancia atribuían la existencia del misterioso animal; sin embargo, por temor instintivo, que disfrazaban con visos de valiente desprecio, nadie se atrevía a constatarlas personalmente, y el que debía hacer el viaje se cuidaba muy bien de alargar sus ocupaciones y amontonar inconvenientes, hasta que el medio día dejaba expedito el camino.

Todo esto hacía imposible la vida de los pobres labradores, cuya pesadilla era el terrible "paso de la muerte". Y así hubiese seguido hasta hoy a no encontrarse un hombre cuya fe lo impulsara a sacrificarse por la tranquilidad de la comarca. Era un fraile recién llegado a Santa Ana, casi anciano ya y a cuyos oídos había llegado la famosa historia. El terminaría con la fiera. ¿Qué valía una vida frente a tantas en peligro? A más, Dios no había de abandonarle, dándole fuerzas para la empresa. Fueron inútiles todos los ruegos y objeciones. ¿Qué locura! ¿Un ministro del Señor entregarse a la muerte por capricho! porque eso sí, estaban seguros que el animal acabaría con él como había acabado con tantos otros. ¿Y qué?—respondía el cura—mi fe puede más que todas vuestras armas. En fin, hubo que dejarle. Se decidió que fuera un sábado

por la noche, para festejar el triunfo el domingo con una misa. ¡Acompañantes! ¡Bah! Llevaría una cruz y eso le bastaba.

El sábado por la tarde la plaza de la villa era una romería. Las mujeres rezaban, lloraban los chicos y los aldeanos comentaban la audacia de aquel viejo con polleras.

Al poco rato apareció el cura. Venía montado en una jaca y llevaba en la mano un crucifijo. La despedida fué tierna. Acalló las últimas protestas y después de bendecir al pueblo emprendió la marcha. Sus feligreses le acompañaron hasta la entrada del callejón y allí permanecieron viendo como su silueta se esfumaba en una nube de polvo.

Esa noche nadie durmió en la villa. Por las rendijas de las ventanas se colaba un hilo de luz y el murmullo de las oraciones. Rezaban por el cura que a aquellas horas debía haber decidido ya la lucha.

Al día siguiente, muy temprano, los aldeanos volvieron a reunirse en la plaza. El cura no había vuelto y después de larga discusión se resolvió... ir hasta el "paso de la muerte". La columna se puso en movimiento. Era una caravana de rostros bronceados, ojerosos y llenos de tierra. Los más caminaban firmemente, otros les seguían con cierta timidez y la cola, compuesta de mujeres y niños, alternaban los suspiros con los rezos. Fueron estos los primeros en detenerse y al poco rato no marchaba sino un pequeño grupo de labradores. Andaban lentamente. Había que tomar precauciones, por lo que pudiera suceder. Al fin, se divisó el recordo. Avanzaron despacio y ¡cosa horrible! en medio del camino había un enorme charco de sangre, era una sangre negra como tinta, con fuerte olor a cuero quemado y en el centro, las dos grandes alas tendidas, las fauces abiertas y borbo-

tando sangre, un animal extraño, nunca visto en la comarca.

De color rojo, a grandes manchas, tenía el cuerpo pequeño, las patas estiradas, dedos puntiagudos y la cabeza peluda, coronada por dos grandes cuernos. Muchos no pudieron resistir: había que rematarle y los puñales se hundieron una, diez, cien veces en aquella masa informe y hedionda.

Alguien preguntó qué se hacía de él.

Algunos opinaron que lo mejor era abandonarle, otros, más prudentes, se resistieron.

Podía ser un alma en pena y en ese caso convenía darle sepultura.

Así lo hicieron. Cavaron un pozo a la orilla del camino y allí fué a parar el bicho, acompañado de gruesas interjecciones a manera de responso.

Al poco tiempo, en ese mismo sitio, creció el "samoó" más alto y corpulento del lugar, al que se bautizó con el nombre de "el espía" porque parece mirar de muy lejos al que cruza el camino.

Del cura nunca se supo nada y ni aun ha quedado el nombre para perpetuar su memoria.

—¿Y ahora?—pregunté.

—Ahora, el que pasa sin perdonarse, pierde el camino y tiene que volver a pasar de nuevo ante el espía y hacer la cruz para encontrar el verdadero.

Yo no contesté.

Pero al llegar a Santa Ana me convencí de que debía de ser cierto, porque no pude dar con mi guía, aquel condenado a quien había entregado mis valijas: seguramente no se persignó y, por supuesto, erró el camino.

Hugo ALSINA.

Dib. de Hohmann.



La jura de la bandera, cuadro de De Servi



El pintor Luis De Servi, autor del cuadro de la jura de la bandera, y por encargo de las autoridades de Jujuy, el señor Luis De Servi pintó un cuadro en el que se representa la histórica ceremo-



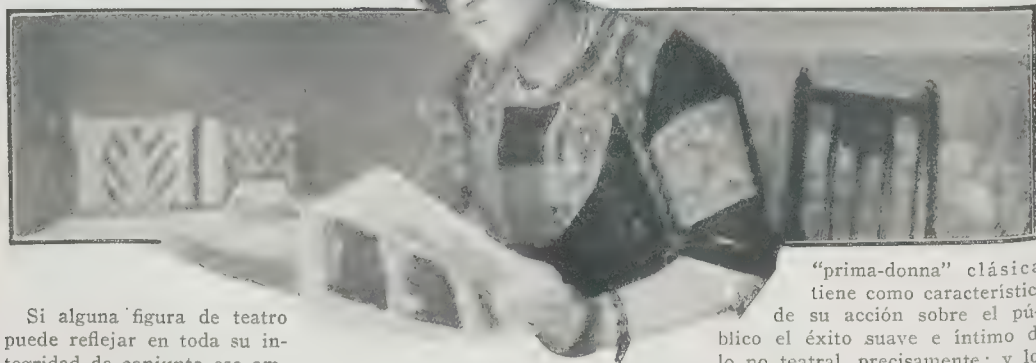
El cuadro

nia del 25 de mayo de 1812. En aquella fecha, el general Balgrano, autor de la bandera nacional, hizo bendecir en la iglesia matriz de Jujuy, y luego, después de una alocución del canónigo Gorriti, la presentó al pueblo desde los balcones del Cabildo. La bandera que sirvió en la histórica ceremonia se conserva en Jujuy, y como todas las de la época, difiere de la actual en la disposición de los colores y en que tiene el escudo en el centro.

Con motivo del centenario de la jura de la bandera, y por encargo de las autoridades de Jujuy, el señor Luis De Servi pintó un cuadro en el que se representa la histórica ceremo-

Artistas fuera del teatro

ROSINA STORCHIO



Si alguna figura de teatro puede reflejar en toda su integridad de conjunto ese ambiente de temporada lírica que llega a ser en nuestro Buenos Aires de esta época del año el ambiente de la ciudad, esa figura es la de la Storchio.

Dos elementos entran a constituir esa vida del teatro vivida por el público, o, si se quiere, por la población toda cuando la temporada de ópera difunde como característica dominante de la actualidad su atmósfera un tanto febril en que hay afección por el espectáculo lírico, apasionamiento por los artistas y general vibración de afinidad con las actividades que se desenvuelven en el teatro; los dos elementos esos que se han quedado esperando enunciación allá al principio del párrafo, son: el teatro mismo, personificado en las figuras que desfilan por el escenario, y el público que las escucha y aplaude y comenta y que acaba por identificarse con los intereses, el esfuerzo y la suerte de esos cantantes con quienes durante cuatro meses está en contacto de presencia y de emociones.

Ahora bien; la Storchio es la figura escénica que como ninguna otra resume hoy en su persona la fusión de esos dos elementos: el prestigio artístico, que da la acción teatral, y la afinidad afectiva que pone de su parte el público.

La artista y la mujer gozan en ella de iguales simpatías, y esa simpatía de nuestro público, y particularmente de las damas, por la Storchio, es, como se sabe, muy señalada.

DE CERCA Y ANTE EL PÚBLICO

Esa pequeña figura, sin imperio dramático, tan distante en la línea y en las actitudes de aquella gran fachada teatral propia de la

"prima-donna" clásica, tiene como característica de su acción sobre el público el éxito suave e íntimo de lo no teatral, precisamente; y los clarísimos ojos, tan italianos, y el infantil marco fisionómico de rizos sueltos, casi rubios o, si se quiere, casi castaños, dan a la cara un atractivo de transparente y espontánea naturalidad que, con el arte vibrátil y sincero de la artista, ha contribuido a dar a la Storchio la situación de niña mimada que disfruta desde que se presentó en un "Fausto" no olvidado por los asiduos de la Ópera.

— Cuando yo vine por vez primera a Buenos Aires, — dice, — encontré el espíritu del público, del público de señoras, que es más "mi público", ocupado por el recuerdo de la Darclee. La querían mucho aquí y sus atractivos de bella y distinguidísima mujer hacían difícil la situación de la recién llegada con su figurita tan pequeña y su arte tan poco impresionante. Por fortuna, la entrada de Margarita en "Fausto", todo el encanto de la escena y de la música que tan bien armonizaba con mi figura, mi voz y mi temperamento, despertaron la simpatía de la sala y su acogida fué inolvidable. Aquella misma noche sentí cómo se

animaba de inmediato ese cariño del público que es mi mayor alegría en Buenos Aires, Milán y Madrid, las tres ciudades donde más me quieren.

En todo artista se comprende esta complacencia, que es una forma del éxito, pero más en la Storchio que, sin dejar de ser en la vida íntima una cantante de teatro, con sus líneas típicas bien acentuadas, — pues esa preocupación dominante, excluyente única, del teatro, sus intereses y sus hechos, la sigue y la envuelve con su atmósfera como a todos sus colegas, — tiene hábitos de mujer, simplemente de



En tipo y actitud de Madame Butterfly, la más celebrada creación escénica de la Storchio

mujer, que acusan la insinuación de una personalidad distinta, quizás fundamental, quizás accesoria a su personalidad artística. Probablemente accesoria.

Desde luego, es ma-drugadora. Se levanta reglamentariamente a las ocho de la mañana. Luego, es religiosa; devota de línea a la virgen de Lourdes, ante quien va a hacer oración en la Merced. Verdad es que va los días en que canta para que todo salga bien. Madame Butterfly y Violeta completan a Bernadette. A la una hace su paseo por Palermo. Pero bueno será advertir a los lectores entusiastas que podrían sentirse tentados de un encuentro casual por allá, que nuestra soprano no va al Palermo de todo el mundo; pasea el bos que. "Il bosco ner", se dice en "Manon". El teatro, las visitas y las cartas se llevan lo demás del tiempo.

La Storchio es de las pocas artistas que reciben visitas de admiradoras, y su tertulia de seis a siete y media en el saloncito del hotel con balcón sobre el panorama del río suele tener, como concurrencia, días muy lucidos.

EL CAPITULO DEL AMOR

En cuanto a las cartas de que hemos hecho mención, no son las cartas de amor que naturalmente se suponen recibidas en regular cantidad por toda soprano, o contralto, si al caso viene; ni las del mismo carácter que naturalmente se supone que la soprano escribe a su vez de cuando en cuando.

La Storchio tiene esa feminidad esencial del sentimiento, que es como un lirismo amoroso en constante y natural efusión.

Pero por lo mismo que el amor se manifiesta en ella como una forma de lirismo, reclama para concretarse cierta espiritualidad, por lo menos cierta ilusión de atmósfera sentimental que sólo determinados temperamentos pueden ofrecer, aunque es verdad que no pocos pueden sugerir, sobre todo cuando se está tan predispuesta a amar. Por otra parte, cuando en esas condiciones se produce el



Un poco de canto al piano para uso inmediato del fotógrafo

chispazo, la amorosa es siempre la víctima: el vaso lleno que ofrece todo su perfume. La sensibilidad padece demasiado con pasiones que, ¡ay! no son nunca eternas y que dejan un poco dolorido el sentimentalismo por demás generoso y confiado.

En suma, que para tales personas el amor es siempre "croce e delizia", como cantan en "La Traviata", y la Storchio, que lo sabe y que como la pecadora del Evangelio ha amado mucho, le tiene tanta inclinación como miedo, lo cual seguramente no obstará a que siga amando mucho.

Desde luego, debe una reparación al amor propio nacional. No ha estado enamorada aún de ningún argentino.

Y lo dice sin suspirar.

UN POCO DE NIGROMANCIA

Las cartas de que habíamos empezado a conversar no son, pues, páginas del corazón, sino páginas de ese libro del destino que vulgarmente

se llama baraja.

En el mundo del teatro, mundo de gentes cuya fantasía más o menos vulgar pero necesariamente escéntrica explica la profesión, — pues de no tener sa exaltación de temperamento no estarían ellos haciendo drama, cantando y llorando ante el público, — la superstición ocupa siempre mucho lugar. ¡Esta es la clave del éxito! Depende de tantas circunstancias casuales, que el azar acaba por ser allí una realidad misteriosa sometida al fin a ciertas leyes que no por el hecho de ser aún más misteriosas en razón de lo arbitrarias, dejan de ser tenidas como la propia ley del sino.

Como tiene, — por lo demás, — como tantos otros que no cantan en público, — la favorecida superstición del viernes y del 13, para empezar.

¡Y cómo dudar de la nefasta influencia del número fatal, cuando la bomba arrojada en el Colón en 1910, mientras nuestra soprano leía en escena la carta al padre de Des Grieux, si no cayó en viernes ni en 13, cayó en la 13.ª fila de butacas!

Como se ve, las coincidencias acaban por ser ha-

ANDANTINO
Cantabile

Di - te al - la gio - vine si bel - la e pu - ra, ch' av - vi u - na.

ANDANTINO

La frase de ópera que entre todas prefiere como expresión de sentimiento la diva. (Del duo de soprano y barítono de "La Traviata")



El lenguaje de las cartas.—Un poco de nigromancia doméstica para matar el tiempo con ayuda del hado fatal

bidas cuando se buscan bien. También dicen los naipes cosas, sabiendo buscar. Y esta es la distracción favorita de la Storchio a solas: interrogar al Destino jugando con él a los naipes.

Pero esta cabalística de soprano es poco amedrentadora. Alguna vez aparece un rey ceñudo y duplicado esgrimiendo un hacha, pero lo más frecuente es que las cartas derramen flores y corazones rojos o negros sobre el regazo de la diva...

ZUZUKI

La doncella de la Storchio se merece, a fe, un párrafo. La diva quedaría incompleta sin ella. Se llama María, tiene una excepcional boca incendiada en rojo, es parmesana y prepara para los "maccheroni" una salsa extraordinaria. Esta persona, adicta y fiel como la Zuzuki del teatro, es a un tiempo doncella, compañera y familia de la Storchio. Come con ella cuando no hay invitados, sin dejar de trincar el ave y escanciar el champaña a su tiempo. Siempre presente, aún cuando está invisible, (y se hace invisible con una discreción y un tacto maravillosos) su voz surge allá adentro cada vez que el diálogo reclama un dato olvidado... o cuando la evoca, como descarga de un timbre de alarma, la inoportuna pesadez de un visitante machacón.

En cambio, cuando le ha tomado simpatía á la visita, os acompaña hasta la puerta, os agradece el buen rato y os recomienda pronta reincidencia.

Fots. de FRAY MOCHO.

Es deliciosamente pintoresca la Zuzuki de la Storchio.

ULTIMAS NOTICIAS

Preciso será decir, — es de rigor en buena técnica de "interview", — qué ópera le gusta más a esta cantante de óperas, qué personaje lírico siente y quiere más, qué frase canta poniendo más de la propia alma.

"La sonámbula" es la ópera que más admira como estilo y expresión melódica. En "La sonámbula" hay que incluir al autor.

— ¡Ah! ¡Si Bellini viviera, cómo me enamoraría yo de él! — dice evocando con mirar de ensueño la pareja de Bellini y la Malibran.

La tierna y dolorosa Madame Butterfly es el personaje que con más profunda identificación realiza en escena.

El "Dite a la giovane"... del segundo acto de "La Traviata", es la frase en que vibra con mayor tensión el espíritu de la intérprete.

Su más bello recuerdo artístico: — El debut en la Scala, cuando el público le manifestó el entusiasmo de haberla descubierto.

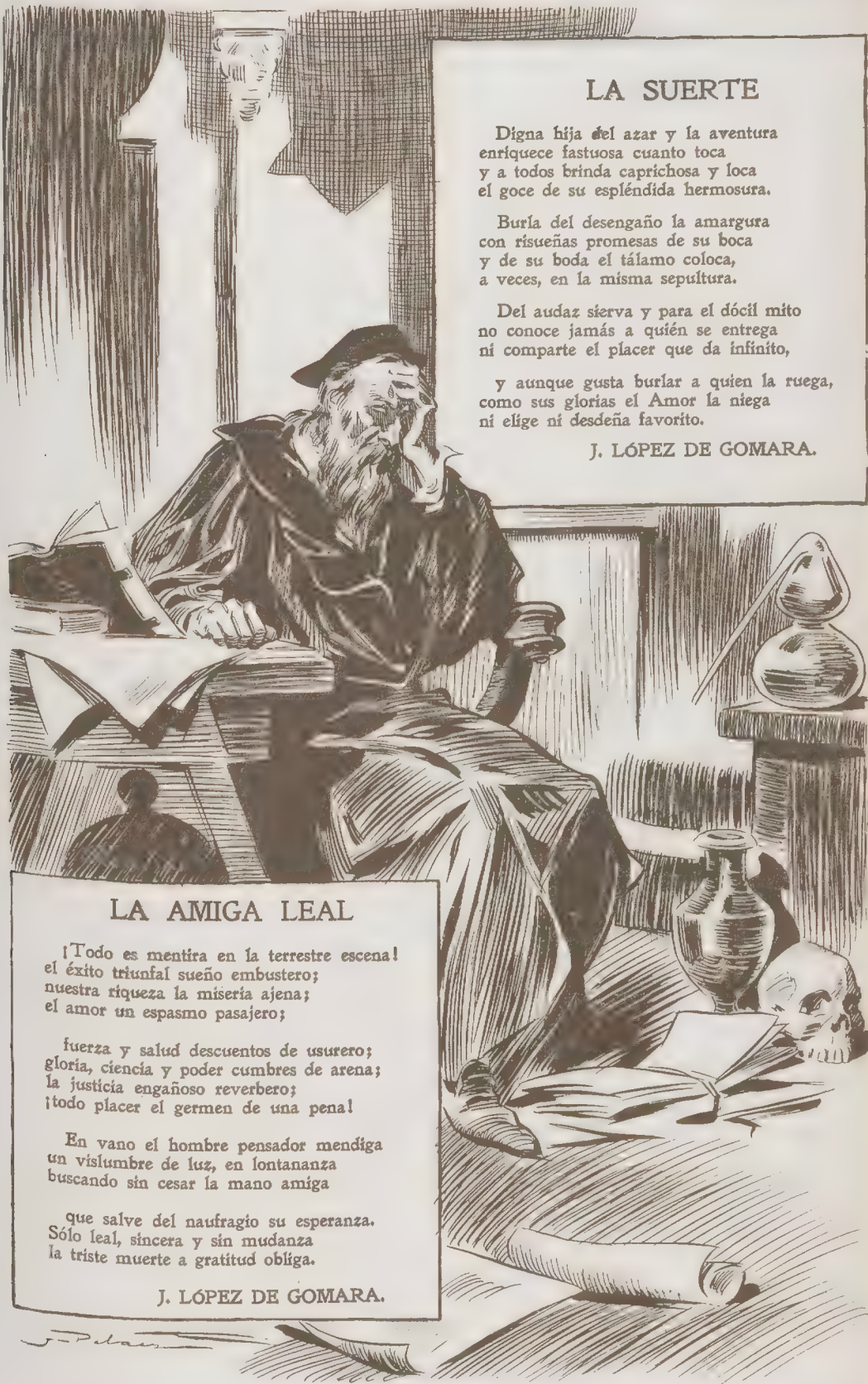
Un poco de prosa: el plato favorito: — Los "maccheroni" preparados por aquella Zuzuki de que hemos hablado.

Y con esto y un bizcocho... no, no es un bizcocho: es una inhalación, — hasta mañana a las ocho. Son las diez y media y la diva se va a dormir muy juiciosamente al parecer.



La Zuzuki parmesana que Madame Butterfly usa entre casa

VALDEMAR.



LA SUERTE

Digna hija del azar y la aventura
enriquece fastuosa cuanto toca
y a todos brinda caprichosa y loca
el goce de su espléndida hermosura.

Buría del desengaño la amargura
con risueñas promesas de su boca
y de su boda el tálamo coloca,
a veces, en la misma sepultura.

Del audaz sierva y para el dócil mito
no conoce jamás a quién se entrega
ni comparte el placer que da infinito,

y aunque gusta burlar a quien la ruega,
como sus glorias el Amor la niega
ni elige ni desdeña favorito.

J. LÓPEZ DE GOMARA.

LA AMIGA LEAL

¡Todo es mentira en la terrestre escena!
el éxito triunfal sueño embustero;
nuestra riqueza la miseria ajena;
el amor un espasmo pasajero;

fuerza y salud descuentos de usurero;
gloria, ciencia y poder cumbres de arena;
la justicia engañoso reverbero;
¡todo placer el germen de una pena!

En vano el hombre pensador mendiga
un vislumbre de luz, en lontananza
buscando sin cesar la mano amiga

que salve del naufragio su esperanza.
Sólo leal, sincera y sin mudanza
la triste muerte a gratitud obliga.

J. LÓPEZ DE GOMARA.



—No importa, señor presidente, la negativa de los reyes de Europa. Nosotros le acompañamos en las fiestas de 1916.

A la Deriva

El hombre pisó algo blanduzco, y en seguida sintió la mordedura en el pie. Dió un salto atrás, y al volverse con un juramento, vió una yarará que, arrollada sobre sí misma, erguía inmóvil la cabeza, presta a otro ataque.

El hombre echó una veloz ojeada a su pie, donde



dos gotitas de sangre crecían dificultosamente, y sacó el machete de la cintura. La víbora vió la amenaza, y hundiendo la cabeza hasta el mismo centro de su espiral, proyectó con torpe furor la mitad del cuerpo hacia adelante; pero el machete cayó, trozándole las vértebras. En la cabeza cercenada de la yarará, los párpados continuaron moviéndose.

El hombre se bajó hasta la mordedura, quitó las

gotitas de sangre, y durante un instante contempló. Un dolor agudo nacía de los dos puntitos violeta, y comenzaba a invadir todo el pie. Apresuradamente, se ligó el tobillo con su pañuelo y siguió por la picada hacia su rancho.

El dolor en el pie aumentaba, con sensación de tirante abultamiento, y de pronto el hombre sintió dos o tres fulgurantes puntadas que como relámpagos habían irradiado desde la herida hasta la mitad de la pantorrilla. Movía la pierna con dificultad; una metálica sequedad de garganta, seguida de sed quemante, le arrancó un nuevo juramento.

Llegó por fin al rancho, y se echó de brazos sobre la rueda de un trapiche. Los dos puntitos violeta desaparecían ahora en la monstruosa hinchazón del pie entero. La piel parecía adelgazada y a punto de ceder, de tensa. Quiso llamar a su mujer, y la voz se quebró en un ronco arrastre de garganta reseca. La sed lo devoraba.

—¡Dorotea!— alcanzó a lanzar en un estertor. —¡Dame caña!

Su mujer corrió con un vaso lleno que el hombre sorbió en tres tragos. Pero no había sentido gusto alguno.

—¡Te pedí caña, no agua!— rugió de nuevo. —¡Dame caña!

—¡Pero es caña, Paulino!— protestó la mujer espantada.

—¡No, me diste agua! Quiero caña, te digo!

La mujer corrió otra vez, volviendo con la damajuana. El hombre tragó uno tras otro dos vasos, pero no sintió nada en la garganta.

—Bueno; esto se pone feo— murmuró entonces mirando su pie lívido y ya con lútre gangrenoso. Sobre la honda ligadura del pañuelo, la carne desbordaba como una monstruosa morcilla.

Los dolores relampagueos se sucedían en continuos relampagueos, y llegaban ahora a la ingle. La atroz sequedad de garganta que el aliento parecía caldear más, aumentaba a la par. Cuando pretendió incorporarse, un fulminante vómito lo mantuvo medio minuto con la frente apoyada en la rueda de palo.

Pero el hombre no quería morir, y descendiendo hasta la costa subió a su canoa. Sentóse en la popa y comenzó a palear hasta el centro del Paraná. Allí la corriente del río, que en las inmediaciones del Iguazú corre a seis millas, lo llevaría antes de cinco horas a Tucurú-Pucú.

El hombre, con sombría energía, pudo efectivamente llegar hasta el medio del río; pero allí sus manos dormidas dejaron caer la pala en la canoa, y tras un nuevo vómito— de sangre esta vez— dirigió una mirada al sol que ya trasponía el monte.

La pierna entera, hasta medio muslo, era ya un bloque deforme y durísimo que reventaba la ropa. El hombre cortó la ligadura y abrió el pantalón con su cuchillo: el bajo vientre desbordó hinchado, con grandes manchas lívidas y terriblemente dolorido. El hombre pensó que no podría jamás llegar él solo a Tucurú-Pucú, y se decidió a pedir ayuda a su compadre Alves, aunque hacía mucho tiempo que estaban disgustados.

La corriente del río se precipitaba ahora hacia la costa brasileña, y el hombre pudo fácilmente atracar. Como un animal que tiene el espinazo quebrado, se arrastró por la picada en cuesta arriba, pero a los veinte metros, exhausto, quedó tendido de pecho.

—¡Alves!— gritó con cuanta fuerza pudo: y prestó oído en vano.

— ¡Compadre Alves! ¡No me niegue este favor! — rugió de nuevo, alzando la cabeza del suelo. — En el silencio hostil de la selva excesiva, no se oyó un rumor. El hombre pudo llegar hasta su canoa, y la corriente, cogiéndola de nuevo, la llevó velozmente a la deriva.

El Paraná corre allí en el fondo de una inmensa hoya volcánica cuyas paredes, altas de ochenta metros, encajonan de fúnebremente al río. Desde las orillas bordeadas de negros bloques de basalto, asciende el bosque, negro también. Adelante, a los costados, detrás, la eterna muralla lúgubre, en cuyo fondo el río arremolinado se precipita abriéndose en borbotones de agua fangosa. El paisaje es agresivo, y reina en él un silencio de muerte. Al atardecer, sin embargo, su belleza sombría y calma, cobra una majestad única.

El sol había caído ya cuando el hombre, doblado sobre la cintura en el fondo de la canoa, tuvo un violento escalofrío. Y de pronto, con asombro, enderezó pesadamente la cabeza: se sentía mejor. La pierna le dolía apenas, la sed disminuía, y su pecho, libre ya, se abría en lenta inspiración.

El veneno comenzaba a irse, no había duda. Se hallaba casi bien, y aunque no tenía fuerzas para mover la mano, contaba con la caída del rocío para reponerse del todo. Calculó que antes de tres horas estaría en Tacurú-Pucú.

El bienestar avanzaba, y con él un somnoliento retardo de la respiración. No sentía ya nada ni en la pierna ni en el vientre. ¿Viviría aún su com-

padre Gaona en Tacurú-Pucú? Acaso viera también a su ex-patrón mister Dougald, y al recibidor del obraje.

¿Llegaría pronto? El cielo, al poniente, se abría ahora en inmensa rosa, y el río se había coloreado también. Desde la cristalina sombra que velaba el

agua bajo la selva oriental, el monte enviaba su fresca crepuscular en penetrantes efluvios de azahar y miel silvestre. Una pareja de loros cruzó en silencio el Paraguay.

Allá abajo, sobre el río iluminado, la canoa derivaba velozmente, girando a ratos sobre sí misma ante el borbollón de un remolino. El hombre que iba en ella se sentía cada vez mejor, y pensaba entretanto en el tiempo justo que había pasado sin ver a su ex-patrón Dougald. ¿Tres años? Tal vez no, no tanto. ¿Dos años y nueve meses? Acaso. ¿Ocho meses y medio? Eso sí, seguramente.

De pronto sintió que estaba helado hasta el pecho. ¿Qué sería? Y la respiración también...

Al recibidor de maderas de mister Dougald, Lorenzo Cobilla, lo había conocido en Puerto Deseado, un viernes santo... ¿Viernes? Sí, o jueves...

El hombre estiró lentamente los dedos de la mano.

— Un jueves...

Y cesó de respirar.

HORACIO QUIROGA.

Dib. de Hohmann.



El Instituto Geográfico y el explorador Amundsen

El Instituto Geográfico celebró el martes de la semana pasada una sesión en honor del descubridor del Polo Sur, señor Roald Amundsen, para hacerle entrega del diploma de socio honorario de dicha corporación. Previamente, el doctor Ramón J. Cárcano pronunció un breve discurso refiriéndose a la notable haza-



Durante el discurso del doctor Cárcano

ña de nuestro huésped y al honor que importa para nosotros el hallarnos vinculados de algún modo a ella. Le contestó el señor Amundsen, y luego, en el lunch, hablaron también el doctor Agustín Alvarez y el señor Pedro Christophersen, este último en su carácter de ministro de Noruega.



La concurrencia. — De izquierda a derecha, sentados: señores doctor Sarmiento, doctor Cárcano, Amundsen, Sorondo, doctor Alvarez, Barabino y Aíta

Tipos del riñón porteño



Willie o William Richardson

to. Nada de cemento armado ni de armazón metálica. Un pasaje sombrío comunica la calle Rivadavia con la avenida precitada. Pasaje en línea recta, a modo de subterráneo por la falta de luz, y con formato de molde de "plum-pudding". A mitad de camino el ascensor, un banco, varios pizarrones y una especie de confesonario. Embutido en este, suele verse a nuestro héroe, a veces dando de cabezazos, con frecuencia canturreando aires populares de Jamaica, su patria.

William Richardson—o "Willie"—bastante "old man", completamente "black", ascensorista, portero, organizador de bailes, turfista, discreto catador de los productos que elaboran las destilerías de Glasgow.

"Willie" es personaje familiar para todos aquellos que frecuentan el pasaje del plum-pudding: gente de escribanías, gente de diarios, gente de negocios, gente de escritores.

—¿How is your liver, Willie?—pregúntanle cien veces al día, en atención a sus prácticas de respetuosa "esponja", los ingleses de la casa y alrededores. Y el "morocho" contesta invariablemente:

—¡Very dry, sir!

Cuando es criollo el que se interesa por el estado del hígado de Willie, éste responde:

—¡El río está moi baje, señor!

Los amigos, entonces, se traducen en "Comisiones de Fomento Pro-Inundaciones", aflojándole una "recomendación en efectivo" para el dueño del bar más próximo.

—¡Mucho gracia, señor! Ahora si que el río sube una poco, pero no mucho, señor.

Turfista de corazón y de profundos conocimientos en la materia.

—¿No tiene, señor, una batifondo para mañana?...

—¿Batifondo, Willie?... ¿De qué se trata?...

¿Qué es eso de batifondo?...

—Una dato para careras mañana.

—¡Ah!... "Manchester", en la última, Willie.

—Esa batifondo no resulta, señor.

—¿Quién se lo dijo, Willie?

—Gordo Gandolfo, dice Manchester siempre atrás come un carabino Ambrosio.

Foto. de FRAY MOCHO.

Hay en la avenida de Mayo entre las calles Perú y Chacabuco, un solidísimo edificio perteneciente a fuerte compañía inglesa. Ladri- llo y grani-

Después de almorzar, Willie invade los dominios de Caruso. Y canturrea versitos del Ejército de Salvación, coplas del género chico, milongas de Gabino, etc., todo ello con acompañamiento de continuo meneo de medio cuerpo, para atrás y para adelante.

En el escalafón de las amistades de Willie resvistan dos íntimos: un mister de sombrero de copa e hígado "de línea" y Enrique, un morocho pálido, encargado de la limpieza de los escritorios y *sergeant of Yapan Park*. ¿Se dan cuenta?... El primero es tan de línea que, no bien se instala en cualquiera "chupping" de la vecindad por el "pan nuestro de cada día", al punto llena de whisky un tubito para precipitados, lo taponea y se lo guarda en un bolsillo.

Luego, al llegar al borde del confesonario de Willie, se lo entrega con solemnidad teatral.

—¡Mucho gracia, sir! ¡Qué buen memoria!

Y Willie se apunta con el "precipitado de whisky".

Willie es competentísimo bailarín. Los domingos opera de matiné en su coto-rejo.

—¡Willie gusta mucho la tangué! ¡Oh, sí, sir! Baile hace mucho bien hígado.

Willie tiene historia como cualquier mortal. Historia de tiro rápido, pero historia contemporánea. Ex marinero de la armada de los Estados Unidos de América.

—Yo estaba fragata guera "Tomawhau", y yo desertó en Pensacola.

—¿Por qué desertó, Willie?

—A bordo, el río estaba siempre moi baje, ¡pero moi baje! Después... después... ¡mucho "leña"!

—¿Pino de tea?...

—¡Ah, sir!... "Leña" con "kunt" o gato de nove colas. ¡Mucho "leña", sir!

RIMAC.

—¿Cómo marcha su hígado, Willie?...

—¡Very dry, sir!



Con su gran amigo Enrique, "the man of Barbados" y sargento del Parque Japonés

Buenos Aires tenebroso

LADRONES VESTIDOS DE MUJER



El célebre bufón Will Summers, que estando al servicio del rey Enrique VIII divertía al monarca robando dinero a los caballeros de la corte, en traje de mujer



El cómico Guillaume del Palacio de Borgoña, que en 1630, fué procesado por robo. Aunque de horrible fealdad vestía siempre trajes femeninos

- Adiós, viejo.
- Hombre... No recuerdo.
- ¿No recuerdas quién soy? Soy Montes. El "ñato"...
- ¿Juan Montes? ¿De Montevideo?
- El mismo.

Nos abrazamos. Lo miré. ¡Qué aspecto de canalla! Juan Montes había sido compañero mío en el colegio. Recuerdo sus travesuras. Era inteligente, pero desaplicado. Su padre era médico. Yo le admiraba por su gallardía y por su audacia.

- ¿Qué haces en Buenos Aires?
- Nada. Paseo. Me divierto. En diciembre salí de la cárcel.

- ¿Preso? ¿Por qué?
- Por un pequeño robo. Una "gayola" por cada cien "laburos".

- ¿Eres del "oficio"?
- Sí. Desde hace nueve años. Vivo de eso...
- ¿Y te conviene?
- ¡Ya lo creo! Vivo como un Devoto.

Fuimos al "Cocodrilo" a comer juntos. Eramos amigos de la infancia. Pero, nos hicimos más amigos aún... Para un espíritu analizador y enamorado del ensueño, el contacto con un hombre de fama tenebrosa pero inteligente, puede dar resultados muy bellos. De su amistad, nace esta crónica. Lamento que

ella "me cueste" más de lo que "vale"... ¿Qué me importa? Se hacen en la vida tantas cosas inútiles, que bien se puede hacer inútilmente, una cosa agradable...

Y Montes, con esa ingénua picardía que yo le conozco desde los bancos de la escuela, fué quien me presentó a sus compañeros, haciéndome analizar, de cerca y hasta el fondo, sus almas llenas de pecado y sus imaginaciones, llenas de aventuras...

— Tu no' sabrás, — díjome al leer mi artículo sobre los "apaches", — que existe en Buenos Aires una verdadera cofradía de ladrones que para robar se visten de mujer.

— ¿De mujer?

— Sí. Cada cual trabaja por su cuenta, pero los adeptos se adivinan. Se huelen. Se buscan... Forman una francmasonería más digna de estudio que de crítica. No tienen nada que ver con los apaches. Son simplemente ladrones. "Iniciados". "Estetas". Se valen de su aspecto afeminado para explotar la ingénua vanidad de los tenorios de campaña... Su procedimiento es sencillísimo. Muchachos jóvenes, neuróticos y enfermizos, algunos de los cuales tienen bellas facciones, se visten de mujer, con elegancia. Hasta con chic... Transitan por las calles oscuras. Ven llegar a un in-



El rey de los "ladrones vestidos de mujer", Luis Fernández, conocido por el apodo de "Princesa de Borbón". Ha sido expulsado varias veces de Buenos Aires. Actualmente está en Montevideo



El mismo Luis Fernández ó "Princesa de Borbón" en traje femenino, con el cual realiza sus famosos robos de los que han sido víctimas muchos estancieros



Luis Fernández o "Princesa de Borbón" en "toilette" de baile



Juan Seya, conocido por "La tana" y que como los siguientes se viste de mujer para robar



Hipólito Vázquez (a) "La madrileña". (Varias entradas en la policía)



José Sanguinetti (a) "La María Luisa"

cauto. Se le acercan. Le dicen que se han extraviado del hogar...

—Estoy perdida, señor. Usted que parece un caballero tan amable y distinguido ¿por qué no me acompaña? Tengo miedo. Soy viuda.

En lo más profundo de cada caballero se oculta un sinvergüenza.

—Con gusto la acompañaré, señora,—contesta el "distinguido caballero". Y la acompaña.

Suben a un coche. Y mientras la falsa dama, dulcemente, solloza y suspira, le roba a su Tenorio la cartera. Después el Don Juan se queja a la familia o a un agente:

—Me han robado la cartera en el tranvía,—dice.

La comisaría de investigaciones vigila constantemente a esta pintoresca clase de ladrones. Los activos pesquisas de la sección "Robos y hurtos" al mando del jefe Viancarlos y de Alonso y Depaoli conocen de memoria los prontuarios de estas Evas hombrunas. Sus delitos son siempre contra la propiedad. Nunca contra la vida... No existe un solo caso en que uno de ellos haya empleado sus armas contra nadie. El peligro que ofrecen reside únicamente en su astucia, en su pillería, en su falta de sentido moral, en su afición al robo. Son, en verdad, temibles...

Las picarescas aventuras de la "Princesa de Borbón" no merecen contarse. Se conocen. El sujeto que se oculta bajo dicho apodo, se llama Luis Fernández. Es un muchacho de singular belleza. Alto. De grandes ojos negros. De voz afeminada. Es gallego. Es de Buenos Aires en 1899. Aquí, con otros compañeros de la cofradía, aprovechaba los días de carnaval para vestirse de mujer. Tiene hermosa presencia. Iba a los bailes. Y robaba. Ha tenido veintidós entradas en nuestra policía. En Chile, un joven de Santiago, creyendo que la "Princesa" era mujer se suicidó por él. Trabajaba en un café cantante. Su manera de robar es la común. Se vale de su belleza física, que sabe realzar con trajes de exquisito gusto femenino. Se sitúa en cualquier calle céntrica. Algún transeunte al ver aquella dama sola, se apresura a ofrecerle su amable compañía... Si un pesquisa lo vé, Fernández sube a un coche, cuyo auriga es también del oficio. Si lo persiguen, el coche corre hasta que al dar vuelta una esquina, la "princesa" se baja, o se trepa a un tranvía. Así desaparece. Actualmente está en Montevideo. En Rivera, hizo de las suyas. El comisario se paseó del brazo con él y lo llevó al Club Social. "La Nación" publicó hace poco un telegrama de donde copio tales datos. Brizuela me perdone...

El robo realizado por "hombres vestidos de mujer" no es, por cierto, moderno. Si esta especie de extraños delincuentes, quisieran reivindicar orígenes ilustres, les costaría muy escasa labor erudita. Siempre existieron hombres que por aberración de las costumbres o por error de Dios nacieron con almas de mujer y aspecto masculino y que aprovecharon su transformación carnavalesca para engañar al prójimo y robarle. San Pablo, en



La misma "Princesa de Borbón", o Luis Fernández, con el traje de bailarina con que debutó en un café cantante de Mercedes (B. A.) y en el "Moulin Rouge" de Río de Janeiro



Mister Eduardo Lieste (a) "La inglesa", viejo conocido de la comisaría de investigaciones



Otro ladrón muy hábil: Juan Fúmbilla (a) "La insípida"



José Rodríguez González (a) "La Morosini", que trabajó de actriz en un teatro nacional hasta que desapareció. Prófujo en el Brasil

su epístola a los cristianos de Roma, cita a algunos y les dice que "merecen la muerte". En la Biblia, hay otros seres parecidos. Moisés, aunque menos verdugo que San Pablo, tuvo que dictar leyes severísimas contra los ladrones medianitas. La Sagrada Escritura, entre los dioses falsos, cita a Baal-Fegor, que se vestía de mujer para robar estrellas a Jacob. Durante el reinado de Roboan,

980 años antes de Jesucristo, en la tierra de Israel abundaron los ladrones que se escudaban en trajes femeninos para cometer sus sacrilegios. Y creo innecesario citar a Gomorra y a Sodoma, para no verme obligado a recordar a Grecia por los Sócrates y por los Alcibiades, ni a Roma por los Calígulas y por los Trajanos... Bajo el reinado de Enrique III de Francia, surgieron los famosos "mignons", favoritos del rey. Tales eran Quelus, Livarot y el duque de Joyeuse. Dichos jóvenes, conuntuosos trajes de mujer, — cuenta Brandtome, — robaban



Francisco Torres, que actúa en la "Sociedad de los Pimpollos" de la calle Talcahuano número 860, con el apodo de "La Venus"



El anterior, o sea "La Venus", en traje de conquista, cuando fué detenido por la policía



Uno de los "mignons" de Enrique III, que entretenían a su rey robando alhajas a las damas de la corte

alhajas a los caballeros de la corte para encanto y delicia de su imbecil monarca. Enrique VIII de Inglaterra, se vanagloriaba también de su bufón: Will

Los tiene catalogados. Pero, generalmente, no se les puede probar sus delitos. Los mismos perjudicados se encargan de negar luz para la averiguación.



Otra celebridad del mundo lunfardo: "La bella Otero", llamado Culpiano Alvarez. — Hasta su última detención policial trabajaba de "adivina" en la calle Jujuy número 890, como "española recién llegada"



El mismo Alvarez o "La Bella Otero" en traje de hombre



El mismo, en traje "tailleur", con el que se pasea por la calle Florida

Summers, tipo afeinado y "ladrón de palacio". Enrique VIII le admiraba tanto, que encargó a Holbein, primer retratista del siglo XVI, nacido en Augsbourg, que hiciera dos retratos del insigne "gracioso", en traje de mujer. Un retrato con él y otro, sólo. Ambos están en Londres. Uno en la sala de la "Sociedad de Anticuarios". El otro, en el "British Museum". La copia

que reproduzco, me la regaló en París, Gómez Carrillo. Y al hablar de París, mencionaré al célebre cómico Guillaume, del Palacio de Borgoña que, en 1630, dió que hacer a las crónicas de la delincuencia con su traje de comadre y con sus robos. Sobre este tipo puede consultarse el libro de Gazeau: "Los bufones", traducción de Cecilio Navarro.

Pero hablemos de aquí. Veamos la estadística. Me la facilita un empleado de investigaciones. Por ella puede afirmarse que existen en Buenos Aires tres mil sujetos que se dedican al robo valiéndose del traje femenino. La policía los persigue.



El ladrón vestido de mujer invita a un caballero galante a que "la acompañe" a su casa pues se ha perdido lejos del hogar. En el viaje le quita la cartera



Arturo Magani (a) "La Bebé" o "La chilena". Vive ahora en Valparaíso (Chile)



Jesús Campos (a) "La reina de la gracia" (en libertad)



José Estevez (a) "La gallega"

A menudo, ni siquiera se presentan a denunciar el robo de que han sido objeto. Sienten vergüenza. Analizando el hecho con espíritu humano, pareceme que tanta culpa tiene el delincuente como la víctima. De igual manera que en el "cuento del tío", el "engañado" resulta un "engañador" que ha fracasado...

El doctor Francisco de Veiga, distinguido psiquiatra y notable autoridad en la materia, ha hecho en los "Archivos de psiquiatría y criminología" análisis muy curiosos. Uno sobre "Manón", otro sobre "Aurora" y el último sobre la "Bella Otero",—apodos femeninos bajo los cuales se ocultan hábiles ladrones y enfermos psíquicos. Son documentos impregnados de tristeza y de duda. Obligan a pensar... "Manón" se vistió de mujer y murió tísico. Murió como Alcibiades... La "Bella Otero", es un lunfardo que se disputa con la "Princesa de Borbón" el prestigio popular de su carrera artística. Es un muchacho



El negro Antonio Gutiérrez Pombo, conocido por "La rubia Petronila". Se viste de mujer y va a los velorios. Lloro sobre el cadáver, se abraza de los parientes y roba aros y prendedores



Angel Cessani jefe de cuadrilla. Se apoda "La choricera". Tiene casa de baile en Puente Alsina

de Cádiz y pertenece a una buena familia. Se llama Culpiano Alvarez. Hasta la última intervención policial vivía en la calle Jujuy, 800, donde tenía una cámara roja de adivina. Suele emplearse como mucamo en casas ricas. Se apodera de tarjetas de señoras y señoritas. Se viste de mujer y luego visita a mucha gente a la que engaña con subterfugios valiéndose de las mismas tarjetas robadas. Secuestra niños. Ha hecho versos, que en agosto de 1903 regaló con su autobiografía al Dr. Francisco de Veiga. Pueden leerse en los "archivos" ya citados.

En su mayor parte, esta clase de ladrones son hombres finos y cultos. ¡Sabe Dios qué misterio de psicología mórbida les ha llevado por ese camino! No se sabe si son cleptómanos por vicio o si lo son por la fuerza arbitraria de su propia de-



Ladrones jóvenes; Antonio Baglietto, conocido por "Dora". Es íntimo amigo y compañero de pun-ga, de Saverio Romano (a) "La sirena". Ambos en libertad



Antonio Baglietto (1) o sea "Dora", con Saverio Romano (2) o sea "La sirena", después de un baile de sociedad, a los que concurren como "hermanas"



Saverio Romano (a) "La sirena"; compañero íntimo y colega de Baglietto

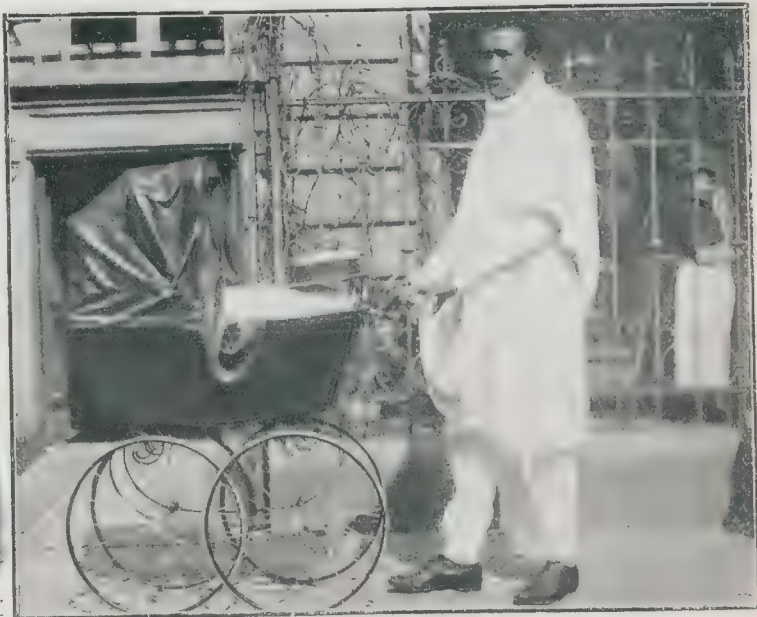


Juan Montes o "La bella Noé", en traje masculino



Juan Montes o "La bella Noé". Su trabajo consiste en titularse viuda abandonada de un coronel. ¡Pobre del que se ofrezca para consolarla! Se queda sin un centavo...

generación. Más que tipos de cárcel, son cerebros de manicomio o de hospital. La mayoría mueren locos o tuberculosos. Expulsados de la honradez se protejen entre sí, mutuamente. Forman sociedades. Dan bailes, a los cuales no van sólo ladrones. Van, además, algunos titulados "niños bien"... Para alcanzar con éxito sus propósitos lunfardos, adoptan modales y voces de mujer. Se autosugestionan. Recíprocamente, se dan nombres melodiosos y románticos. Casi todos adoran la música, las flores, la costura, la poesía. Todos tocan el piano. Viven de lo ajeno. Y cuando caen en manos de la policía, lloran como niñas. Uno de ellos, conocido por el apodo de "Lucho", era mucamo de una distinguida familia porteña cuyo nombre me callo. Las señoritas de la casa se divertían con él, y le obsequiaban con sus propios vestidos que, por mucho tiempo, le sirvieron para robar en plena calle. Otro, un negro, (a) "La rubia Petronila", va a los velorios. Se viste de luto. Dice que ha sido sirvienta de la persona fallecida. Se abraza con los deudos y, roba lo que puede... Angel Cessani, (a) "La Choricera", tiene una sala de baile en Puente Alsina. El oficio en que casi todos declaran trabajar, cuando se les detiene, es: "peinador de



Un "niñero" que servía en casa de una distinguida familia de la Avenida Quintana.—Poco tiempo después de ser retratado como curiosidad calleje-lejera, se le descubrieron varios robos. Está prófugo



Julio Giménez (el mismo en el círculo), conocido por "La brisa de la Primavera", conquistando en toilette femenina, a un forastero

damas". Hay varios que roban en los trenes. Vestidos con elegancia se instalan en un coche, teniendo cuidado de elegir de "otario" a cualquier estanciero, con el que inician conversación y a quien roban en el trayecto. "La Morosini" es un travieso y bonito pillete. Trabajó en un teatro nacional como co-rista. Nadie se dió cuenta de que era hombre. Entraba en los camarines de las actrices y hurtaba cuanto quería. Nunca pudo nadie desconfiar de esa "chica". Pero la que hubo de ser una aventura histórica fué la intentada por la "Princesa de Borbón". Se presentó al Congreso solicitando una pensión como viuda de un guerrero del Paraguay. Su tentativa fracasó, pues se descubrió la falsedad de un documento firmado por Guido y Spano. Dicho sujeto es rico. Hasta hace poco era dueño de la casa Victoria, 3255. La vendió en cuarenta mil pesos.

Los ladrones vestidos de mujer usan el mismo caló de los lunfardos o "chorros" a cuya familia rationally pertenecen. Pero los "escruchantes", que nunca se disfrazan, distinguen a aquellos con el nombre de "ministros". A la cartera le llaman: "música". A la cadena: "marroca", casi como al pan, que es: "marroco". Al reloj: "bobo". Y si es de oro: "bobo de polenta". El cosmopolitismo hace que la jerga lunfarda de Buenos Aires, sea una mezcla de palabras de distintos idiomas. De ahí que al alfiler de corbata le llamen: "farfalla", y al hecho de robar a un hombre dormido: "tirare al portirione", como en argot romano. A los aros: "zarzos". A los pesos, "gabrieles". A un obrero: "chongo". Cuando la víctima ofrece aspecto distinguido: "bacán a la guarda" o "baranazo". Pero, el nombre genérico es: "gil" o "vichenzo". Al acto de salir por las calles en procura de "vichenzos" llámase: "plumiar". Eligen para "plumiar" la Avenida de Mayo. A veces un ayudante, — el cómplice, — va detrás para intervenir o repeler cualquier agresión. A la "Bella Otero" le abrieron la nariz de un tajo. El cómplice colabora



— Averigüe, che policía, quien me caloteó la cartera. en el "chantage". Las víctimas suelen ser forasteros. Eligen hacendados...

¿Cómo ha podido prosperar en Buenos Aires tal industria? La culpa es del progreso que nos trae barro y oro...

Dib. de Hohmann. JUAN JOSE SOIZA REILLY.



Rimas suntuosas

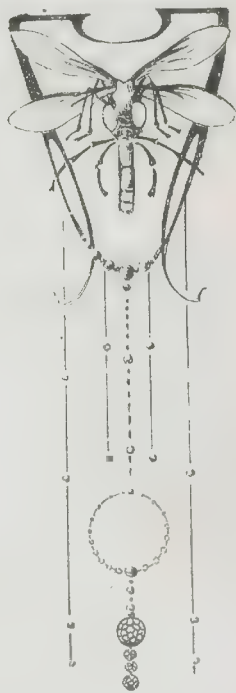
En los ricos bazares encuentro
Las joyas que quieres:
Un collar con las perlas más puras,
Más blancas de Oriente;
¡Via-láctea, que lo hizo la Virgen
Con gotas de leche!
El rubí que ensangrienta su engarce;
Sangre de claveles
O tal vez de una rosa o de labios
En flor, de mujeres.

Hallo el ópalo en gloria maligna
Y en cuyo interior
Temblorea un azul entre el oro
De un dejo de sol;
Y las piedras que son como extrañas
Miradas del Mal.....
Y hasta aquellas de las más azules
Grutas de la Mar.

En los ricos bazares encuentro
Brillantes que esplenden
Cual rocías cuajados en piedras
Y en Iris fulgentes...
Mas, ¡ay! para engarzar en el oro
De este amor que te doy con exceso,
¡En tí no hallo el diamante del lloro
Ni el flamante rubí de tu beso!

Dib. de Marchisio.

GUZMAN PAPINI.



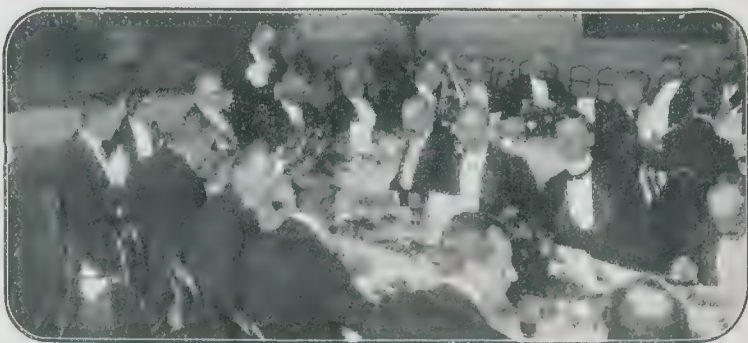
En honor de Amundsen

El banquete de los compatriotas

Los residentes noruegos exteriorizaron el entusiasmo que ha despertado entre ellos el triunfo obtenido por el explorador Amundsen, obsequiándolo con un banquete en los salones del Club Alemán. Ofreció la demostración el señor Bugge, presidente del Club Noruego.

—Otro amable recibimiento hecho al intrépido hombre de ciencia fué la recepción ofrecida por los miembros del Centro Naval.

El ministro de marina, contralmirante Sáenz Valiente, interpretó en un elogioso discurso el aplauso que el pueblo argentino tributa al ilustre explorador.



Durante el banquete ofrecido el día 30 por los residentes noruegos

La recepción en el Centro Naval



El explorador Amundsen agradeciendo al ministro de marina sus palabras de salutación



En el lunch.—El contralmirante Domecq García, el señor Amundsen, el doctor de la Plaza, los ministros Garro, Bosch y Sáenz Valiente

Fots. de FRAY MOCHO.

El "Fram" visto por dentro

Ante todo, para conversar con la tripulación que acompañó en el "Fram" al valiente explorador Amundsen, es necesario hablar en noruego, o, por lo menos, hacerse el "sueco" y hablar por señas... La tripulación se compone de 18 marinos, robustos y expertos. Hablan poco y contestan con sonrisas y con monosílabos.

—¿Qué tal, amigo,—preguntamos al primer cocinero, Olseu,—cómo le fué por el polo antártico? ¿Aquello era interesante?

—Sí, señor.

—Desearíamos conocer sus impresiones polares.

—¡Oh! Yo no me impresiono jamás.

—¿Pero, son muchas las cosas que hay que ver por allí?

—No.

Fué inútil insistir. ¡Lástima,—pensamos,—que este cocinero no sea andaluz! Si lo fuera nos hubiera traído hasta un plano del polo, para vender hielo, en lotes, por mensualidades...

Nos aproximamos al maquinista. Muy afable, nos hizo un gran saludo.

—¿No podría usted, Mr. Sundbeck, contarnos algo del polo?

—Siento mucho, porque he visto muy poco. Dentro de la máquina no se ve otra



El primer maquinista del "Fram", señor Sundbeck, que acompañó al célebre explorador Amundsen en su excursión a la región antártica.



El primer cocinero Andreas Olseu y los ayudantes lavaplatos Korennes Olseu y O. Westeng, en la pequeña cocina del "Fram"



Los marineros S. Hassel y M. Renue, desplegando las banderas argentina y noruega



Los compañeros de Amundsen, ninguno de los cuales da importancia al peligroso viaje realizado



El cocinero Olsen, con el gato argentino que lo acompañó al Polo a los expedicionarios y que se llama "Cuatro" por haberse colado a bordo el 4 de septiembre de 1911 cuando el "Fram" pasó por Buenos Aires



Los dos tenientes de la marina de guerra noruega, señores Prestrud y Gjertsen, que dirigen la tripulación



El canario "Fritjof", que ha hecho en el "Fram" dos viajes al Polo antártico. Es mudo



Héroes anónimos: el maquinista y sus ayudantes señores Sundbeck, Lindstrom y Kristensen

Nuestros visitantes



El coronel Gramajo

Esta semana hemos tenido el gusto de recibir la visita de los señores Vicente Blasco Ibáñez y coronel Artemio Gramajo, el primero de los cuales acaba de regresar de Europa.

Viejos amigos nuestros los dos, pagarán el uno y el otro su contribución a FRAY MOCHO, y ya los tenemos bien amarraditos. Ni el novelista escapará a la colaboración, que anunciamos para pronto, ni el coronel al lápiz de Cao, que se afila solo cuando lo ve delante. Ellos disculparán la molestia, como la disculparon tantas veces.



El señor Vicente Blasco Ibáñez

De vuelta al pago



Siento en el alma que no hayan estado terminados para el 25 nuestros dos "Dreadnoughts".
—¿Por qué?
—Porque habrían podido hacerlos desfilar en la parada.

La cuarta arma

La comisión pro flotilla aérea del ejército ha adoptado en sus últimas reuniones el proyecto de estampilla suplementaria presentado por el señor Jorge M. Lubary y recibió el informe del jurado que tenía la misión de fallar en el concurso de tarjetas postales. El proyecto del señor Lubary fué adoptado por unanimidad y se autorizó a su autor para vigilar los trabajos pertinentes a la impresión de la estampilla. El concurso de tarjetas postales alcanzó un éxito muy halagüe-



La estampilla suplementaria cuyo producto se destina a engrosar la suscripción. (Dibujo del señor J. M. Lubary)

cuenta de su ministerio la acuñación de medallas para premiar los accésits del concurso. En breves palabras, los trabajos para la flotilla aérea militar presentan actualmente el mejor aspecto, al punto de poderse decir, dado el corto tiempo trans-

ño, habiendo sido presentados 149 proyectos, de los cuales publicamos los cuatro primeros premios. El ministro de guerra, general Vélez, ha sido informado de los resultados de este concurso, y se comprometió a donar una suma de dinero para sufragar los premios en efectivo correspondientes al mismo, concediendo además la autorización necesaria para que las tarjetas se impriman en los talleres de la repartición militar, tarea que se llevará a cabo a la mayor brevedad. Por su parte, el ministro de marina, contralmirante Sáenz Valiente, ha decidido que corra por

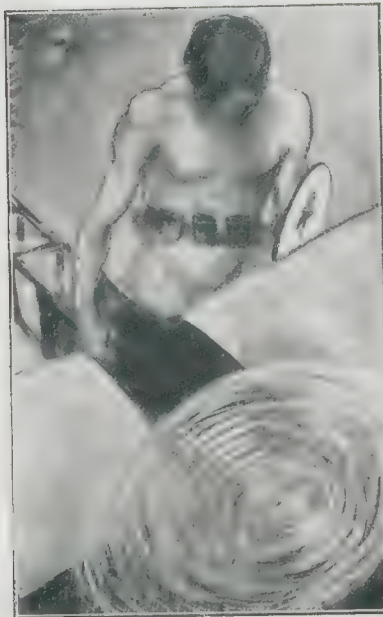


El concurso de tarjetas postales.—El primer premio, proyecto del señor Zastresco

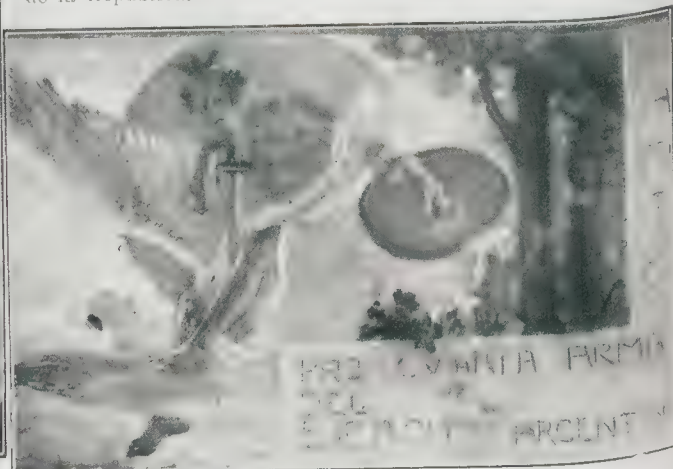


Segundo premio, proyecto del señor Angel Domingo Vena

currido desde su iniciación, que pocas iniciativas de esta naturaleza se han llevado adelante en nuestro país con tanta actividad, con tanto entusiasmo y con tan buena fortuna. El Aero Club recibe adhesiones y ofrecimientos todos los días. El lunes, la Bolsa de Cereales tomó la resolución de secundarlo, para lo cual ha dirigido notas a las instituciones similares del país y a los corresponsales de todas las zonas agrícolas de la República.



Tercer premio, proyecto del señor P. C. Molinari



Cuarto premio, proyecto A. Tunni Morot

Los delegados brasileños



Banquete ofrecido por el concejal doctor Sylla Monsegur a los delegados brasileños en su residencia de la calle Charcas



Los delegados visitando el subterráneo con el gerente del Anglo Argentino, ingeniero señor José Perdriali y su secretario señor Arturo Frostick



Banquete de despedida ofrecido por nuestros ediles

"Fray Mocho" mascota



El lotero Colombo, que también salió en FRAY MOCHO y que en la jugada siguiente dió otra grande de 20.000 con el número 29.350

También tenemos una virtud, es decir, otra: ¡la de dar la grande! Es lo que se llama una virtud, y no sabemos cómo se lo pasó por alto a la Sociedad de Beneficencia, que podía premiarla un poco.

Fué así la cosa. En el número 3 (apunten este número, que debe ser cabalístico) publicamos una nota titulada "Los loteros montevidenses".



El quintero (vendedor de quintos de lotería) Sebastián Fasanello, que en Montevideo dió la grande de \$ 20.000 (oro uruguayo) con el número 1049, el mismo día de salir retratado en FRAY MOCHO

Clavado en la primera página, aparecían, uno arriba del otro, y en las dos fotografías más grandes, los loteros Colombo y Fasanello. Hasta ahora, nada de particular; pero hete aquí que el mismo día de salir retratado, Fasanello vende la grande de (20.000 oro uruguayo) con el número 4049. Colombo dijo también, como decimos nosotros arriba: "Hasta ahora, nada de particular". Pero a la semana siguiente, te Colombo vendió su vez la grande (otros 20.000 oro uruguayo), con el número 20.350. Y entonces Colombo comprendió lo que pasaba.



Grupo de socios y familias invitadas

Durante la fiesta realizada por el centro recreativo "Fray Mocho", constituido por dependientes, comerciantes, etcétera, de Montevideo, y que tuvo un éxito de resonancia popular.

ba, y nosotros también: no era posible que les diésemos los dos la grande al mismo tiempo, y la dábamos por turno.

No se pueden repartir más equitativamente 40.000 pesos oro uruguayo

El incendio de la Transatlántica



La sub-usina de la Compañía Transatlántica de Electricidad, San Juan y Paseo Colón, durante el incendio del domingo por la noche

El domingo, poco después de las 10 de la noche, se declaró un incendio en la sub-usina que la compañía Alemana Transatlántica de Electricidad, tiene instalada en la manzana comprendida por las calles San Juan, Paseo Colón y Azopardo.

Se supone que el siniestro ha sido ocasionado por un contacto eléctrico. Las pérdidas se calculan en pesos 700.000.

Debido a la rápida intervención del cuerpo de bomberos, bajo la dirección del comandante Arnesio, se pudo evitar que el fuego se propagara a la fábrica de licores de Inchauspe.

El capital de la usina asciende a ocho millones, estando asegurado sólo en tres.



El público frente al siniestro

Nuevos comisarios



Señor Pascual Du-blanc



Señor Juan G. Garrillo



Señor Juan A. Boero



Señor Justino Toranzo



Señor Julio Gamboa

Los funerales de Federico VIII de Dinamarca

El 30 de mayo se ofició en la iglesia escocesa, calle Belgrano, 579, el funeral en memoria del extinto rey Federico VIII de Dinamarca. Presidió el ministro Wandel, y a él asistieron los ministros Bosch y Vélez, los diplomáticos extranjeros, el comandante y varios oficiales del



El ministro de Dinamarca, señor Carlos Ellis Wandel, y la señora Luisa de Wandel

“Glasgow” y los miembros más distinguidos de la colectividad dinamarquesa. Entre las damas, estaba la señora de Wandel, a quien acompañaban las esposas de otros diplomáticos.

La ceremonia fué iniciada con la marcha fúnebre de Chopin, siguiendo las lecturas religio



Los ministros Bosch y Vélez, el intendente Anchorena



Diplomáticos saliendo del templo

Fot. de FRAY MOCHO.

sas pertinentes, por el pastor Fleming. Luego la orquesta tocó el himno danés, y a continuación fué pronunciada una oración fúnebre por el eterno descanso del monarca, terminando la ceremonia con la marcha fúnebre “Saúl” de Handel.

El templo estaba decorado con mucha sencillez, destacándose entre los lutos de la nave un túmulo formado con plantas y banderas donde se había dispuesto un retrato del rey difunto, cubierto con un crespón, y en un ángulo el pabellón de Dinamarca.

Montevideo

Banquetes



Fiesta inaugural de la casa de los médicos



Durante el banquete ofrecido por el general O'Brien al ministro de Francia, M. Lefraive y señora

La temporada de patinaje



En el Skating Club. Señoritas de Cibils, Galari, Mendivil, Rolando, Tezanos, Azarola, Gil, Puccio, Laporte, etc.



En el Skating "Fray Mocho". Señoritas de Crobara, Sarallegui, Caprario, Lanza, Breritti, Del Pino, etc.

Aniversario del Estatuto

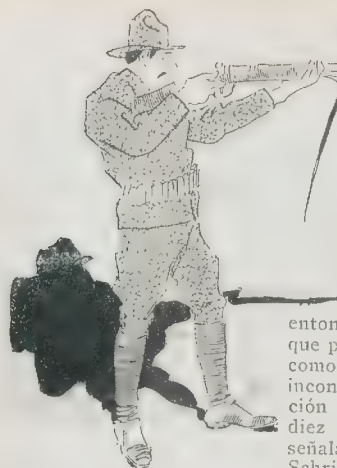
Los médicos de Montevideo han inaugurado en la calle Misiones, 208, un club que por sus comodidades y la calidad de sus miembros es uno de los mejores de aquella ciudad. El edificio que le está afectado es una espaciosa casa donde se han dispuesto con sencillez buen gusto un salón de fiestas, salas de lectura, billares, juegos diversos, etcétera. En el acto de la inauguración se designaron las autoridades definitivas, resolviéndose por unanimidad que las constituyesen los miembros de la comisión provisoria que corrió con los trabajos de la organización, doc-



El banquete en el Parque Urbano

tores García Lagos, M. Simeto, R. Schiaffino, R. Vecino y C. Payssé. La asamblea eligió además a los suplentes y a una comisión fiscal. La fiesta de la inauguración concluyó con un lunch, servido después de los discursos, que estuvieron limitados a dos, uno del doctor Schiaffino y otro del bachiller Zerbino.

—El skating se presenta este invierno muy animado en la vecina capital. El intendente ha concedido autorización para practicarlo en la explanada Ramírez. Este skating ha recibido el nombre de "Fray Mocho".



AMENUDENCIAS



De la crónica del concurso panamericano:

"Era un ocho. Schriver hizo un segundo tiro, el 52 de la serie, y entonces sucedió algo que pareció tan insólito como pareciera antes la incontestable repetición de las cifras del diez al ocho: apareció señalando un seis.... Schriver se incorporó

un poco, sin decir una palabra, pero con un velo de contrariedad en la cara..."

Si los comerciantes conocen sus intereses, vamos a ver pronto este anuncio:

"Velos negros. Velos de fantasía. Velos de contrariedad. ¡La última palabra de la moda!"

Renunció el doctor Cullen y así dijo en cuanto renunció:

—La mitad del problema del Consejo ya la he resuelto yo.

Ahora la otra mitad de ese problema que tanto da que hablar la puede resolver Ramos Mejía, si quiere renunciar.

Títulos de un telegrama:

"Estados Unidos.—La langosta en la América del Sur.—Posible reunión de un congreso."

Después de los títulos hay algunas interesantes noticias, una de las cuales es ésta:

"Se trata también de ver si es posible reunir un congreso panamericano en el próximo otoño, con el fin de acordar una legislación especial para luchar contra la langosta."

Ya sabemos cómo empezará la legislación.

Así: "Queda prohibida la langosta."

Tan majestuoso es Sáenz Peña — afirma cierto señor

de don Roque admirador — que lo es hasta cuando sueña.

Si contra su voluntad, por el trabajo rendido, ronca cuando está dormido ¡ronca con tal majestad!

El ministro de instrucción pública visitó al doctor Rosa para pedirle la entrega de un millón de pesos con destino a la reparación de los edificios ocupados por algunos colegios nacionales.

"El ministro de hacienda prometió ir entregando paulatinamente dicha suma."

Si no el millón de pesos que solicita,

le da un millón de gracias por la visita.

En el banquete a los concejales brasileños hubo quien dijo en un discurso:

"Actuamos desde nuestros modestos cargos, en países que, carentes de su sedimento orgánico, fuerte e incontrarrestable, se encuentran todavía en su período de formación, países sin pueblo..."

Tales afirmaciones

hicieron que Sáenz Peña murmurara:

—Entonces ¡vea usted qué cosa rara!

¿quién votó en las pasadas elecciones?

Nos han enviado el siguiente aviso y la siguiente carta:

"Vendo un perro de caza con 5 años de uso, calle Orán 587, Floresta."

"Necesitando un perro de caza, he recurrido a los avisos de *La Prensa*, por si hallaba alguno ofrecido en venta.

Ahora bien, encontré el anuncio que acompaño, pero como me ocurre una duda, he creído conveniente dirigirme a usted, solicitándole encarecidamente quiera, si está en su poder, esclarecer un punto que me parece algo confuso.

El aviso dice: "*Perro de caza con 5 años de uso*". ¿Quiere esto decir, señor Redactor, que es un perro usado? Porque confieso que quiero comprar un perro de ocasión, pero nuevo, es decir, no usado."

Nosotros no sabemos como aclarar tales dudas. ¿No sería lo más prudente consultar al perro?

"Río de Janeiro, 30.—De Bello Horizonte comunican que se encuentran moribundos dos de los agentes policiales heridos anteayer."

Si llegan a contarle lo ocurrido a cualquier polizonte,

dirá muy complacido:

¿Eso en Bello Horizonte ha sucedido?

¡Oh, qué Bello Horizonte!

* * *

Hemos recibido:

"La grandeza del general Rozas", por Alfredo Monla Figueroa. Prólogo del doctor Adolfo Saldías. "Proyecto de ley electoral para la provincia de Buenos Aires", por el doctor Florencio E. Ballesteros. Mercedes.

"Los vascos en la Argentina. (Psicología del inmigrante)", por José Pío Sagastume. La Plata.

"Funestos secretos", por M. Gervasio Pérez. La Plata.

"Contribución al estudio de la psicología del niño", por Alfredo B. Calcagno. La Plata.

"Dirección general de estadística de la provincia de Entre Ríos.—Censo pecuario al 31 de diciembre de 1911". Paraná.

"¿Por qué te amo?... ", vals para piano, y "El Negro Raul", tango criollo, para piano, por Angel Bassi.



CORREO SIN ESTAMPILLA



B. A. B.—Buenos Aires.—"...son los primeros pasos de una joven pluma..." No están mal; pero es conveniente esperar a que la joven pluma dé algunos pasos más.

M. B. S.—Buenos Aires.—

"Yo y yo siempre". Eso no podrá nunca aceptarse. No es correcto entregarse a ese abuso del yo.

J. A. N.—Buenos Aires.—Nos envía usted doce versos. Y, de ellos, sólo cuatro bien medidos. La mayoría está pidiendo el castigo consiguiente. La mayoría ¡ay! siempre gana las votaciones.

E. H. A., Luciferino, M. M.—Buenos Aires.—No.

A. C. B.—Buenos Aires.—Tiene algunos defectillos, efectivamente. Por ejemplo: *talas y escala* no son consonante por sobra o falta de una *ese*. *Ese* es uno de los defectillos.

N.—Buenos Aires.

La idea es muy graciosa; pero la "ejecución" es desastrosa.

D. A. G.—Buenos Aires.—Tal vez no sea un disparate, pero lo parece.

"Yace inmóvil y mudo

Donde se acabó el murmullo

De tan glorioso argentino..."

Pruebe usted a publicarlo y verá

como todos dicen que es un disparate.

M. E. S.—Rosario.—Ha pasado la oportunidad.

A. M.—Córdoba.—Es preferible que la señorita a quien dedica usted "Mi sueño", no se entere de que a usted escribe usted bastante mal los octosílabos.

Utiús.—Reconquista.—"...lo que diga el señor Director a el enemigo de los bates... el canasto!"

El canasto está diciendo,

lleno de intensa emoción:

—Ven a mí, pronto, ¡corriendo!

bate de mi corazón.

Mitre

An illustration depicting a rural scene. In the upper half, a man wearing a hat and a dark coat is riding a dark horse. The horse is facing left. In the lower right, another man, also wearing a hat and a light-colored shirt, is bent over a small fire, cooking with a pot. The background features a large, bright sun or moon in a dark sky, with some trees and a fence visible on the left side. The overall style is that of a vintage advertisement.

LA YERBA MITRE

*Es el mayor sustento
para mantenerse
en las jornadas.*

*Satisface mucho más
que ninguna otra yerba mate*

LAS GACHAS DE LA CONDESA BERTA

por ALEJANDRO DUMAS, ilustraciones de BERTALL

Este incidente desgraciado en lo más notable de la comida, incomodó tanto a la condesa Berta, que hubo de resolver que en lo sucesivo se elegiría el mes de las rosas para celebrar el festín, y por consiguiente el aniversario conmemorativo en el que se comerían las gachas con miel se fijó en el primer día del mes de mayo.

A mayor abundamiento Berta aseguró la fundación de la piadosa y solemne costumbre por medio de un acto en cuya virtud se obligaba a sus descendientes y sucesores en el castillo, a dar

el 1.º de mayo de cada año unas gachas con miel a sus vasallos, declarando que no tendría reposo en la sepultura si no se observaba puntualmente esta institución.

Un notario escribió el documento en pergamino, lo firmó la condesa, lo selló el conde y se depositó en los archivos de la familia.



LA APARICION

Durante veinte años la condesa Berta presidió con la misma bondad e igual magnificencia la comida que había fundado; pero al año veintiuno murió en olor de santidad y la bajaron al panteón de sus antepasados llorada por su esposo y por todos los habitantes de la comarca. Dos años después falleció también el conde Osmondo habiendo observado religiosamente la costumbre fundada por su mujer, y el único sucesor de la familia fué su hijo el conde Ulrico de Rosenberg, quien habiendo heredado el valor de Osmondo y las virtudes de Berta, hizo cuanto le fué posible para mejorar la suerte de sus vasallos.

Mas de repente se declaró una terrible guerra y muchos batallones enemigos que subieron el Rhin, se apoderaron sucesivamente de los castillos edificadas a orillas del río: venían del fondo de la Alemania y era el emperador que hacía la guerra a los Burgraves.

Ulrico no podía resistir; sin embargo, como era un caballero muy valeroso, se habría sepultado valerosamente bajo las ruinas de su castillo si no hubiese pensado en las desgracias que una desesperada resistencia habría podido sembrar en el país.



Por interés de sus vasallos se retiró al interior de la Alsacia dejando a su mayordomo, el anciano Fritz, encargado de cuidar de las tierras que iban a estar en manos enemigas.

El general que mandaba las tropas destinadas a aquel punto, llamado Dominik, se hospedó en el castillo, que le pareció muy a su gusto, y acantonó



a sus soldados en las inmediaciones.

Era Dominik un hombre de baja ralea que había comenzado por soldado raso y que gracias al favor del soberano, más que a su valor y mérito, había ascendido al rango de general.

Os digo esto, niños míos, no porque creais que ataco a los que salen de la nada; muy al contrario, hago de ellos mucho caso cuando han merecido su fortuna; pero tengo que distinguir dos clases de oficiales, los meritorios y los favorecidos.

Ahora bien, el general pertenecía a la última clase y era un personaje tan grosero como brutal: acostumbrado al pan de munición y al agua de la fuente, quería desquitarse con los manjares más delicados y los más ricos vinos, y daba los restos de sus opíparos festines a los perros y no a los hombres que le rodeaban.

Así fué que el primer día de su llegada al castillo, llamó al anciano Fritz y le entregó una lista de las contribuciones que pensaba sacar del país, una lista tan exagerada, que el mayordomo cayó a sus pies suplicándole tuviera compasión de los pobres aldeanos. Mas por toda respuesta el general le dijo que la cosa más desagradable del mundo para él era oír lamentos y que a la primera reclamación que llegara a sus oídos doblaría las contribuciones. Como el general tenía la fuerza y era el vencedor, fué preciso someterse.

Conocido el carácter de Dominik no hay para qué decir cómo recibiría al mayordomo cuando le habló de la





Ginebra
NECTAR

Muy fina y vieja

La mejor de las Ginebras



fundación de la condesa Berta. El general se echó a reír desdeñosamente y respondió que los vasallos habían nacido para mantener a sus señores y no eran los señores los que debían dar de comer a los vasallos, por lo cual aconsejaba a los convidados ordinarios de la condesa Berta que fuesen a comer el 1.º de mayo adonde lo tuvieran por conveniente, excepto en su casa.

Pero ocurrióle lo que no esperaba. Al poco rato de haberse acostado aquella noche, empezó a oír muy cerca unas sonoras campanadas. Al resonar cada una de ellas, el terror de aquel hombre, que, sin embargo, tenía fama de vale-

roso, crecía tanto que a la décima no pudo soportar la angustia que le ahogaba, e incorporándose en su lecho pensó abrir y llamar al centinela. Mas hé aquí que a la última campanada y cuando su pie ya tocaba al suelo, oyó la puerta, bien cerrada por él mismo, que rechinaba sobre sus goznes y se abría sola como si no hubiese tenido cerradura ni cerrojos; después de lo cual se esparció una luz pálida en el aposento y un paso ligero que, sin embargo, le hizo estremecer profundamente, se dirigió hacia donde él estaba. Por fin a la cabecera de la cama apareció una mujer cubierta con una mortaja banquisima que traía en una mano una de esas lamparillas que se suelen encender en los sepulcros y en la otra un pergamino escrito, firmado y con un sello. Se acercó lentamente con los ojos fijos y las facciones inmóviles, suelta su cabellera sobre los hombros, y cuando estuvo al



lado del general aproximó la lámpara al pergamino para alumbrarle bien y dijo estas palabras:

"Haz lo que aquí se manda."

No apartó la luz del pergamino hasta que Dominik con la mirada extraviada pudo leer el acta que constituía de un modo irrefutable la condición a que no había querido someterse.

Terminada la terrible lectura el silencioso y helado fantasma se retiró

como había venido; la puerta se cerró detrás de él, desapareció la luz y el rebelde sucesor del conde Osmondo volvió a caer en su lecho donde permaneció clavado hasta la mañana siguiente sumergido en una angustia que no podía dominar por más que quería, pues le avergonzaba mucho.

EL PAN DE MUNICION Y EL AGUA CLARA

Con los primeros rayos de la luz del día se dispo-



la pesadilla, y Dominik saltó de la cama tanto más furioso cuanto que no podía disimularse que había tenido un miedo indecible. Mandó llamar a los centinelas que estaban de guardia a las doce de la noche en los corredores y en las puertas, y los desdichados se presentaron temblando, pues cuando dió aquella hora se sintieron todos acometidos de un invencible sueño y poco rato después se despertaron sin poder calcular el tiempo que habían dormido. Felizmente al encontrarse en la puerta convinieron todos en que habían estado alerta; y como a la verdad los hallaron bien despiertos a la hora del relevo, pensaron que nadie había podido notar su olvido de la disciplina. Con efecto, a todas las preguntas del general contestaron que no sabían de qué mujer les hablaba; pero entonces el mayor-domo, que asistía al interrogatorio, declaró a Dominik que no era una mujer sino una sombra quien había venido a visitarle, la sombra de la condesa Berta. Dominik frunció el ceño; mas sin embargo, como esto le hizo impresión quiso entrar en indagaciones

y solo con Fritz supo que la costumbre en cuestión había sido y era obligatoria para la condesa Berta, sus sucesores y los propietarios del castillo, fuesen quienes quisieren, como constaba en un acto hecho ante escribanos, acto que estaba en los archivos. Dominik mandó a Fritz que fuese a buscarle y a primera vista el general reconoció el pergamino que le había mostrado la sombra. Hasta entonces Dominik no había conocido semejante documento, pues si había mandado que le presentaran exactamente todos aquellos que constituían obligaciones en su favor, le habían importado poco los que las contenían en sentido contrario.

El acto era auténtico, Dominik le leyó con mucha atención, Fritz le hizo vivas instancias para que no echase en saco roto la advertencia, y sin embargo, el diablo del hombre se empeñó en no tomar en cuenta lo ocurrido y aquel mismo día dispuso para su estado mayor una comida espléndida.

El terror que Dominik inspiraba era tan grande que a la hora fija, aún cuando las órdenes se habían dado por la mañana, la mesa estaba servida con una suntuosidad maravillosa. Los manjares más delicados, los más exquisitos vinos del Rhin, de Francia y de Hungría esperaban a los convidados que se sentaron deshaciéndose en elogios de la magnificencia de su general; mas he aquí que al sentarse éste palideció de ira y exclamó con un espantoso juramento:



(Continuad)

NO HAY SELECCION

LA MEJOR

PLANCHA

ES LA



GENERAL ELECTRIC

ÚNICA POR SU SOLIDEZ Y ECONOMÍA



SOUTH AMERICAN

General Electric Supply Co.



Calle SARMIENTO, 531

BUENOS AIRES

Le presentamos a Vd. el DOBLE
EXTRACTO DE MALTA

SAN ESTEFANO



reconocido por las eminencias médicas
más famosas de Europa como el más
nutritivo y tonificante que se consume.

— EL —
DOBLE **EXTRACTO DE MALTA**

San Estefano

ES INSUSTITUIBLE PARA VIGORIZAR EL ORGANISMO

Las madres que crían, las personas
débiles, ó convalecientes y todas
aquellas predispuestas á la fatiga
y á las depresiones nerviosas de-
ben recurrir al

**DOBLE EXTRACTO DE MALTA
SAN ESTEFANO**

Lo elaboran las grandes fábricas de
STEINBRUCH de Budapest-Kôbanya,
los únicos creadores del

**DOBLE EXTRACTO DE MALTA
SAN ESTEFANO**

PRECIO DE LA BOTELLA

\$ 1.00 M/N

Pídase en todos los buenos almacenes, farmacias, restaurants
y despensas y en las flotas de Mihanovich y Lambruschini

Si su almacenero no lo tiene, pídalo por carta ó
por teléfono á la siguiente dirección:

LANDAU & LUZIO

ÚNICOS INTRODUCTORES

230 - FLORIDA - 230 -- ESCRITORIO, 18 (altos)
BUENOS AIRES

Unión Telefónica, 5184 - Avenida

Páginas infantiles



Cómo entró a su casa la familia de acróbatas que había olvidado la llave



GRATIS

1.000 RELOJES

¿Por qué pagar de 50 á 100 pesos por un reloj de oro macizo, cuando puede usted obtener uno GRATIS que equivaldrá para tiempo á cualquier reloj de oro macizo fabricado? Habiendo aceptado la representación en Sud América de uno de los fabricantes de cadenas más importantes del mundo, nos proponemos hacer la mayor propaganda sin reparar en el costo. Principiamos ahora por regalar 1000 RELOJES absolutamente GRATIS, á las personas que pongan las letras que faltan en la siguiente frase, en el sitio que lleva el signo X.

La única condición que exigimos es que su respuesta sea correcta y que nos com-

pre una de nuestras cadenas de 10 \$ mln. de oro artístico para usar con el reloj. Estas cadenas son de la mejor calidad y de la última moda, lo que está suficientemente comprobado por el gran número de testimonios voluntarios que hemos recibido. Mande un sobre con su nombre y dirección y con su estampilla correspondiente y le informaremos inmediatamente si la solución de la frase que nos mande es acertada. No le cuesta nada hacer la prueba.

CxDA RxLxJ ESxA GAXANxIDO

WINSLOW & Cia., Secc. 87. 2740, BAROLOME MITRE (altos) — BUENOS AIRES

AGENTE GENERAL DE FRAY MOCHO

En la República Oriental del Uruguay

ANGEL S. ADAMI

18 DE JULIO, 36, (Local provisorio)

MONTEVIDEO



LA FLOR HUMANA

Los hombres, generalmente, cantan o silban mientras derraman sobre sus cabezas y espaldas la profusa lluvia de la ducha.

Las mujeres, más finas y más sensibles a las delicias del baño, ponen todos sus sentidos en la caricia refrigerante, y si ésta va acompañada con los efluvios embriagadores del perfume, entonces el deleite es completo, pues su imaginación poética las hace compararse con una flor bañada por el rocío de la noche.

Naturalmente, que para que esta ilusión sea completa, se impone en el momento del baño la intervención de una sonrosada pas-

tilla de riquísimo Jabón Reuter, único que por su suavidad, frescura, integridad de fabricación, exquisitez de aroma, duración de acción sobre la elasticidad y turgidez de los tejidos, se adapta extraordinaria y tal vez misteriosamente a las fantasías del ensueño.

Y el hechizo perdura no solamente en los momentos que siguen al baño, cuando la linda bañista cubre sus delicadas formas con las finas prendas de su "toilette", sino mucho después, haciendo exclamar a todos los que se le acercan:

—¡Pero esta bellísima criatura es lo que en verdad puede llamarse una flor humana!

En el Príncipe Jorge.—El banquete del sábado



Aspecto del salón del Príncipe Jorge durante el banquete de 550 cubiertos celebrado por el personal de las casas Gath y Chaves (S. A.), con motivo del 4.º aniversario de la constitución de la sociedad

El sábado 1.º del corriente, en el salón del Príncipe Jorge, llevóse a cabo el banquete que el personal de las casas de Gath y Chaves (S. A.), celebraba en honor de su director general don Pablo Della Valle y festejando el 4.º aniversario

de la constitución de la empresa. Fué una gran fiesta, por todos conceptos agradable. Ocuparon las mesas 550 comensales, y las galerías altas se vieron concurridas por numerosas y distinguidas familias.



La cabecera de la mesa

FLOTA MÁS PORQUE TIENE MÁS GRADUACIÓN ALCOHOLICA.



Vino Priorato, Seco y Garnacha "PERA GRAU"
DE VENTA EN TODAS PARTES
LA PRIMERA MARCA DEL MUNDO

Demostración al señor Germán Soulés. Director gerente de "A La Ciudad de Londres"



Durante el banquete que los jefes y subjes de la gran tienda "A la Ciudad de Londres" ofrecieron al señor German Soulés, con motivo de su nombramiento de Director-gerente

Una simpática fiesta resultó el banquete que el personal superior de la gran tienda "A La Ciudad de Londres" ofreció al señor Germán Soulés, con motivo de su reciente nombramiento de Director-gerente.

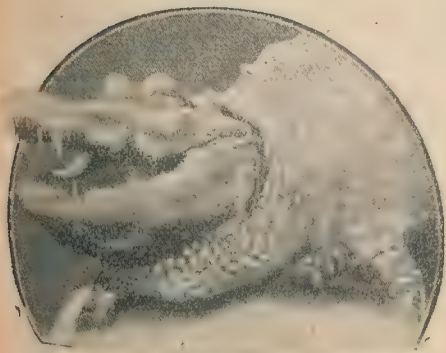
Reunidos por un sentimiento unánime de aprecio al obsequiado, sentáronse a la mesa todos los jefes y subjes del importante establecimiento.

La comida transcurrió en un ambiente de franca cordialidad. El señor Soulés llega al alto cargo para el que ha sido designado después de 34 años de labor, siendo digno de notar que, ingresó a la casa en calidad de cadete; ofreció la demostración con palabras sentidas y elocuentes el señor Marcos Conte, quien hizo con mucho acierto el elogio del obsequiado.



El obsequiado rodeado del personal superior del mismo establecimiento
Fots. de FRAY MOCHO.

La risa en los animales



No estuvo en lo cierto Alfonso Karr al decir que el hombre es el más alegre de los animales y el único que se ríe.

La risa, entendiendo por tal el movimiento de la boca y de otras partes del rostro con que el hombre demuestra su alegría, no es privilegio exclusivo del mismo. Mucho animales se ríen también; lo que está por saber, es si con este gesto denotan los mismos sentimientos que nuestra risa indica.

El ilustre Darwin demostró de un modo concluyente que los monos se ríen, y no se crea que hizo el experimento con orangutanes ni con ningún otro simio de los que más se acercan al hombre por su aspecto y tamaño. Sus observaciones fueron hechas sobre un macaco de los que todavía viven en el peñón de Gibraltar. El animalito, llevado a Londres, siempre que estaba contento contraía ligeramente los labios mostrando los dientes y dejando oír un rumor como el de una risa sofocada a medias. Los guardas del jardín zoológico decían que aquella era su manera de reír, y como Darwin se resistiese a creerlo, suponiendo más bien que se trataba de ganas de morder, el hombre encargado de cuidar los monos irritó de mil modos al macaco, y al punto se vió a éste cambiar de expresión, frunciendo el entrecejo y enseñando también los dientes, pero sin contraer los labios, lo mismo que cuando nosotros queremos morder cualquier objeto.

Muchos otros animales hacen parecidos gestos cuando cualquier cosa les regocija, pero no es que se ríen, sino que, teniendo la boca muy rasgada, al animárselos los ojos o entorpecerlos con ese adormecimiento que acompaña siempre al placer, resulta una especie de sonrisa. Tal ocurre con los osos blancos, que a pesar de

sonrisa. En algunas razas, en los fox-terriers, por ejemplo, la risa canina se observa muy marcadamente. Tenemos, pues, que los perros, los monos y los osos, que sin duda hay que contar entre los animales más inteligentes, saben reírse con más o menos arte, demostrando así aquel proverbio antiguo según el cual la risa sólo abunda en la boca de los necios.

El cocodrilo, de cuyas lágrimas tanto se ha hablado, parece también reírse, pero en realidad ni su risa ni su llanto traducen estados de ánimo. La primera, lo mismo que en la rana, en el camaleón y en algunos lagartos, no es más que un resultado del brillo de los ojos en combinación con lo muy rasgado de la boca. En los animalitos jóvenes es donde más fácilmente se encuentra una expresión parecida a la risa humana, por la costumbre que casi todos ellos tienen de abrir la boca y entornar los ojos cuando juegan, lo primero para morder con sus primeros dienteitos, y lo segundo para evitar un arañazo o un golpe que les deje ciegos. La fotografía que publicamos de un gatito entregado a sus juegos es una muestra muy característica de esta risa aparente; si en vez de fotografía fuera una caricatura, se diría que el dibujante había exagerado la expresión.



pe que les deje ciegos. La fotografía que publicamos de un gatito entregado a sus juegos es una muestra muy característica

tica de esta risa aparente; si en vez de fotografía fuera una caricatura, se diría que el dibujante había exagerado la expresión.

Aun entre las aves las hay que se ríen, o por lo menos que parecen reírse. Los loros, que son los monos de los volátiles, gozan de este privilegio, e igualmente participan de él los avestruces, los pelícanos y otras aves de las que abren mucho el pico.

En esto de la risa, parece que los animales se han propuesto dar un mentís a los autores de proverbios y refranes. A los ejemplos antes citados podemos añadir la risa del conejo. "Rira bien qui rira le dernier", dice en Francia la sabiduría popular; sabido es, sin embargo, que el conejo sólo se ríe cuando muera. Junto a los animales



su ferocidad proverbial figuran entre los animales que tienen la cara más risueña. En general, todos los osos saben dar a su mirada cierto aire picaresco bastante alegre. Lo mismo ocurre en los perros, en quienes el contento produce una expresión muy semejante a nuestra

sólo se ríe cuando muera. Junto a los animales que parecen sonreír, justo es citar a uno que pareciera reírse a carcajadas. Es éste, según los que han tenido ocasión de oírlo, la hiena; en los países del norte ha llegado a ser una imagen poética la hiena, pero la verdad es que sus carcajadas, degeneran en un sonido siniestro.





Cría de abejas. Para obtener hermosas reinas

Cualquier método de criar reinas debe proponerse obtener reinas buenas, fuertes y de larga vida. La economía, seguridad y rápida producción, son también puntos importantes que no deben descuidarse. Es un asunto relativamente fácil criar reinas buenas, cuando son favorables las condiciones del tiempo y las abejas son fuertes y dadas a enjambrazar; pero es mucho más difícil obtener los mismos resultados a principios o a fines de la estación o cuando ha pasado ya ésta, y a esto último está dedicado especialmente este artículo.

La parte más importante de la cría de buenas reinas es formar buenas celdas de reina, que incluye el conocimiento de cómo criar fuertes colonias, que construyan celdas y conservarlas en condiciones para el trabajo. Nunca se puede formar uniformemente buenas celdas sino en colonias numerosas, colocando en la parte superior un excluidor de reinas, o en la cámara de cría, cuando la preparación de la enjambrazón estaba en progreso.

Para construcción de celdas temprano, se empieza la preparación en el invierno, poniendo las

mitarse y alimentar bien a las colonias reforzadas, sobre todo durante el mal tiempo, pues no es posible confiar en la miel que recojan tan al principio de la estación para proporcionar suficiente estímulo para la construcción de celdas.

Tan pronto como las abejas obreras tienen un sobrepuesto lleno de abejas, se colocan en él dos panales de cría parcialmente operculados, a fin de proveer un buen núcleo y se pone un excluidor



Examinando núcleos para ver el estado de las reinas

de reinas. El segundo día estarán listas para el trabajo y se les da un cultivo de celdas insertadas entre los dos panales de cría. Si el número de celdas aceptadas de este modo no es satisfactorio, lo que ocurre muchas veces a principios de la estación, se recurre a la caja de enjambre para asegurar una aceptación satisfactoria. Para los que no la conozcan todavía, es bueno explicarles, que una caja de enjambre es una caja estrecha construida para contener tres cuadros, y se hace mejor de un sobrepuesto viejo, que tenga un fondo de tejido de alambre y una tabla por cubierta.

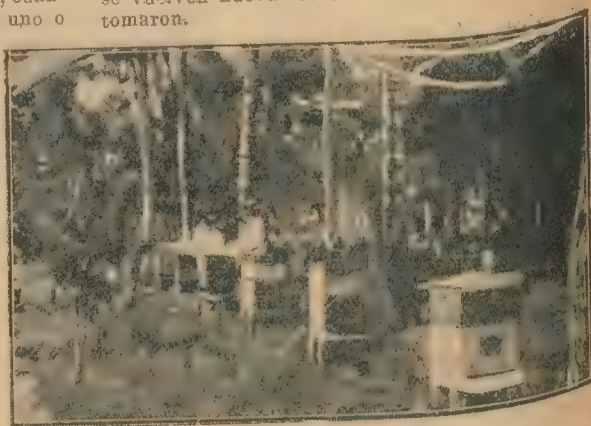
Para surtir la caja de enjambre, se usa un panal de miel y uno de jarabe claro para dar humedad, y en el espacio que hay entre ellos se ponen unos dos litros de abejas y se las deja encerradas por seis horas antes de darles las celdas, lo que se hace por la noche, en el interior, si el tiempo es frío. Por la mañana deben ser aceptadas las celdas y listas para las obreras renuentes, y las abejas de la caja de enjambre se vuelven nuevamente a la colonia de donde se tomaron.



Examinando colmenas en un apiario que tiene quinientas

colonias en grupos de cinco o seis. En la primavera, tan pronto como tengan cinco panales de cría, se escogen las cinco colonias más fuertes de cada grupo y en un día caluroso, al mediodía, cuando las abejas están volando, se trasladan uno o dos panales de cría operculada desde las dos colonias más próximas a la más fuerte, y se mueven las colonias así reducidas bastante lejos, para obligar a las abejas que regresan a entrar en la reforzada, la que se destina a ser constructora de celdas tan pronto como salga la mayor parte de la cría. Dos días después, si el tiempo lo permite, se tratan del mismo modo las colonias que quedan del grupo, dando la cría a la que ha de ser constructora de celdas. El resultado es que en corto tiempo, las colonias que construyen celdas tendrán sus sobrepuestos llenos de abejas jóvenes, que es precisamente la condición necesaria para la construcción de celdas en el sobrepuesto.

Hay que tener cuidado en no extrali-



Recalentando miel

Guerrero, Holmberg y Fernández

Rematadores y Comisionistas

COMPRA-VENTA DE
CASAS Y TERRENOS

EN LA

CAPITAL FEDERAL

DINERO EN HIPOTECA

Á INTERÉS MÓDICO

o o o o o o

RECONQUISTA, 191

BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 5194

(AVENIDA)



La raza Orpington leonada

Ventajas e inconvenientes que presenta su cría. — La preparación de aves de concurso

La cría de orpingtones para concursos es, quizás, una de las más difíciles y molestas tareas que se pueda imponer el novel criador, y sin embargo, probablemente a causa de la popularidad de que goza y la demanda consiguiente, no faltan novicios que dedican sus cuidados a esta variedad.

Desde luego, un inconveniente muy grande que presenta es, que, en un plantel de cien gallinas, por ejemplo, todas provenientes de los mismos progenitores, algunas solamente llegan a ser lo que se llama "aves para concurso. Unas presentan deficiencias en el color del lomo, lo cual es relativamente común y se debe, o al empare de dos "sangres" o a la unión de dos aves de misma sangre pero de color muy obscuro; otras tienen manchas de negro en la cola o las alas; en fin, muchas tienen un color demasiado claro.

Sin embargo, a pesar de esta dificultad, o quizás, precisamente a causa de ella, y de la suprema satisfacción que siente uno al obtener,

en ciertas ocasiones, un ave realmente hermosa, son pocos los criadores que abandonan esta raza después de haberla elegido.

Para los productos que obtiene, siempre hay interesados, pero su gran aliciente es, cuando ha ganado una fama envidiable como avicultor. la idea de que ha luchado en una situación desventajosa y que, sin embargo, venció.

En cuanto al apareamiento, no son de imitar los que creen poder obtener aves de exposición de los dos sexos de un mismo plantel de cría. Es difícil conseguirlo de esta manera. Mucho más prudente es formar dos planteles, uno para la cría de las pollitas, el otro para la de los gallitos — o bien, si esto no es posible, dedicarse únicamente a la cría de uno u otro sexo.

Bueno es que se haga aquí una advertencia a los criadores de aves leonadas. Como estas provienen de cruza, es fácil que las de mayor pedigree, se hayan obtenido con medios muy diferentes, aún cuando no se haya echado mano de una crua cuyo único objeto fuera mejorar el tinte de las plumas. Se sabe que las características de uno de los ascendientes se manifiesta, repentinamente, en alguna de las avecillas. Esta

GRATIS

Un precioso Anillo de vaina de ORO MACIZO, montado con diamantes y rubies asimilativos.

No queremos dinero

Mándenos su nombre y apellido con la dirección claramente escrita sobre una tarjeta postal y nosotros le remitiremos sin gasto alguno para usted treinta (30) paquetes de nuestro delicioso perfume de Rosas Blancas. Entonces podrá usted vender fácilmente este perfume a sus amigos y



vecinos a 35 centavos cada paquete, y luego de venderlo todo y habernos devuelto el total del importe, nosotros le mandaremos por su molestia, absolutamente GRATIS el anillo mencionado. El objeto de hacer tan maravillosa oferta, es de hacer conocer a la brevedad posible nuestro superior perfume, estando convencidos que cada persona

que lo use lo recomendará gustosamente a todos sus conocidos. Mándenlos enseguida su nombre y dirección y recibirá gratis este precioso anillo. No se necesita dinero. El riesgo es nuestro. Se aceptará la devolución de las mercaderías no vendidas.

MUTUAL SUPPLY COMPAÑÍA

Secc. D. 2740 Bmé. MITRE, Buenos Aires

¡Cuidado con el 1.º de Enero de 1913!

- ¿Es "13" su número AFORTUNADO?
- ¿Es Vd. afortunado en el AMOR?
- ¿Goza Vd. de BUENA SALUD?
- ¿Juega Vd. alguna vez á las CARRERAS?
- ¿Invierte Vd. alguna vez en BILLETES de LOTERIA?

Envíenos su nombre y dirección y enviaremos a Vd. datos relativos

A LA MASCOTA "COMO-NO"

Sin ocasionarle gasto alguno, recibirá Vd. datos generales al respecto.

"COMO-NO" Co.

Calle LIMA 371

Buenos Aires

Avicultura

es la explicación de anomalías cuya causa parece imposible precisar. Se comprende, por consiguiente, con qué cuidado han de formarse, en estos casos, los planteles.

En cuanto a la "sangre", es necesario también, cuando se quiere criar pollas, no emplear un gallo que, por más que presente los signos exteriores requeridos para ello, proviene de planteles dedicados principalmente a la producción de machos. No son solamente los ascendientes inmediatos los que imprimen su sello en los pollitos, es también todos los elementos que entran en la sangre los que hay que tener en cuenta.

Un ejemplo ilustrará mejor lo que quiero decir. Un criador compró algunas pollas bastante buenas, pero con algunos defectos, especialmente manchas negras en la cola y las juntó con un macho de regular calidad. Pues bien, de este plantel obtuvo pollos de buen color, típicos y no cabe duda que debieron sus cualidades a la buena sangre de los progenitores de las hembras. Así, pues, calidades y defectos pasan, según lo demuestra la experiencia, más a menudo, a la segunda generación de



Una Orpington leonada

la cría que a la primera.

Se ha insistido en estas líneas, en el color de las aves, por ser precisamente la dificultad mayor en la cría de la Orpington leonada para concursos. Pero, no basta que las aves desciendan de otras perfectas para que, a su vez, resulte sin defectos. Es menester prestarles todos los cuidados que tienden a robustecerlas: mucho ejercicio, mucha limpieza, mucho espacio.

CONSULTAS

(Léanse las condiciones en el número 2)

Superior, Rosario. — A consecuencia de un error tipográfico, usted deba leer en la primera contestación 1.500 varas y no 15.

W. R. T., Quilmes. — 1.º No; 2.º Wyandotte blanca; pasado: la casilla representada es del tipo que usted necesita; 4.º El espacio de que dispongo no me permite tratar semejantes temas. Más tarde.

B. G. R., Talleres. — 1.º El mejor material para los techos es una especie de Maltoida, que se puede comprar en varias casas. 2.º Bebederos de barro, siempre; de hierro o de lata, nunca.

D. E. L., Tolosa. — Esta vez nada ya se puede hacer. Si volviere a presentarse el caso, avíseme en seguida, para que le pueda ayudar.

Interesado, Coronel Suárez. — Me estoy informando.

FRAY



SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

578, BOLIVAR, 586—BUENOS AIRES

MOCHO

TELÉFONOS: { Dirección: UNIÓN 185 (Avenida)
Administración: UNIÓN 184 (Avenida)

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN

EN LA CAPITAL	EN EL INTERIOR	EN EL EXTERIOR
Trimestre. \$ 2.50	Trimestre. \$ 8.00	Trimestre. \$ oro 2.00
Semestre. „ 5.00	Semestre. „ 6.00	Semestre. „ 4.00
Año. „ 9.00	Año. „ 11.00	Año. „ 8.00
Número suelto. 20 cts.	Número suelto. 25 cts.	
Número atrasado. 40 „	Número atrasado. 50 „	

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los repórters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están provistos de una credencial y se ruega no atender a quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR

AGENCIA EN EL EXTERIOR:

18 DE JULIO, 36, (local provisorio) - MONTEVIDEO

Las bellas ciudades de Bohemia

Kutná Hora



Vista general de Kutná Hora. A la izquierda, el gran convento de los Jesuitas con el colegio clausurado por el emperador y rey José II, y que sirve actualmente de cuartel



Alcázar real, llamado también "Casa italiana"

Es, sin duda alguna, la ciudad que lleva el simpático nombre de Kutná Hora, una de las más importantes del antiguo reino de Bohemia, llena de históricos recuerdos y rica en gloriosas tradiciones.

Los adelantos de la civilización moderna no han conseguido hacer desaparecer de ella los vestigios de la Edad Media que la dan una marcada fisonomía de viejo relieve gótico.

Para convencerse de ello, no hay más que visitar sus numerosos monumentos de arquitectura medioeval, o cuando menos, pasar la vis-



Pilastra de la catedral con la estatua de San Wenceslao, patrono del reino de Bohemia

ta por las ilustraciones que acompañan a esta noticia.

Debe su origen y su nombre a las grandes y ricas minas de plata (de que hoy no queda la más leve huella) que en el lugar de su emplazamiento fueron descubiertas en el primer cuarto del siglo XIII, circunstancia que contribuyó poderosa-



La "Casa de Piedra", actualmente Museo Municipal

mente al rápido desarrollo y engrandecimiento de la primitiva humilde población.

Los reyes de Bohemia concedieron muchos privilegios y prerrogativas a la industriosa ciudad y distrito de Kutná Hora, y se hicieron construir dentro del recinto de la misma una magnífica residencia, un verdadero alcázar real. Este, además, conocido actualmente con el

Las bellas ciudades de Bohemia

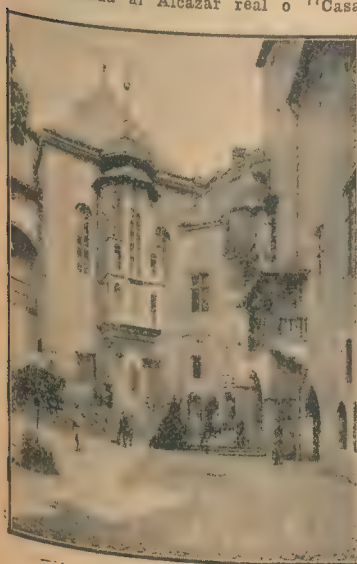
Kutná Hora



Entrada al Alcázar real o "Casa italiana"



La Cisterna



Interior del Alcázar real

nombre de "Casa Italiana", de- considerable, tanto que se las



Estatua de minero en traje de gala, en la catedral



Púlpito de la iglesia de Nuestra Señora

bido a que, habiendo sido instalados en una parte del edificio los talleres y oficinas para la acuñación de la moneda, el rey Wenceslao II hizo venir, con ese objeto en el año 1297

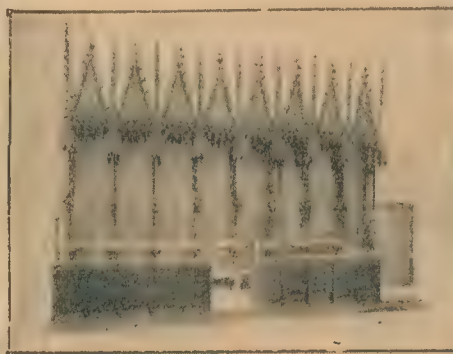
La riqueza de las citadas minas era, según todas las referencias,

trayendo, como natural consecuencia, un gran avance en el arte y en la cultura.

La "Casa de piedra", la "Cisterna", gran número de casas particulares



Entrada de una casa particular



Sillería gótica en la catedral



El monumento de la Concepción

Las bellas ciudades de Bohemia

Kutná Hora

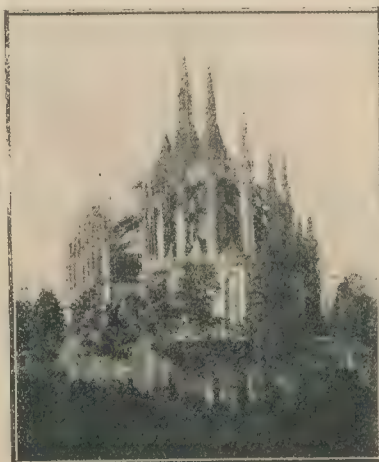


Interior de la iglesia de la Trinidad

"burguesas", los templos de Nuestra Señora, de la Trinidad, de San Jacobo y, sobre todos ellos, la hermosa catedral de Santa Bárbara, son pruebas elocuentes e indiscutibles de la maestría consumada de los constructores y artistas nacionales, entre los que merecen especialmente ser recordados los nombres de Hanns Be-

nedicto Rejt de Lonny, Matías Rejetz de Praga y muchos otros.

El estallido y la larga duración de las contiendas religiosas durante los siglos xv y xvii causaron daños enormes a la mayor parte de los edificios públicos y particulares de Kutná Hora, siendo principal-



La catedral



Puerta de la casa del archidácono

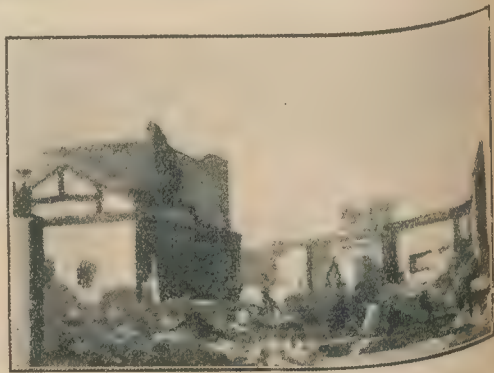
mente las más perjudicadas: algunas de ellas fueron incendiadas y no pocas casi totalmente demolidas por los vendedores.

Después, los religiosos de la Compañía de Jesús tomaron a su cargo la obra de restauración haciéndola a su gusto y estilo.

Los sucesos sangrientos de Pekin



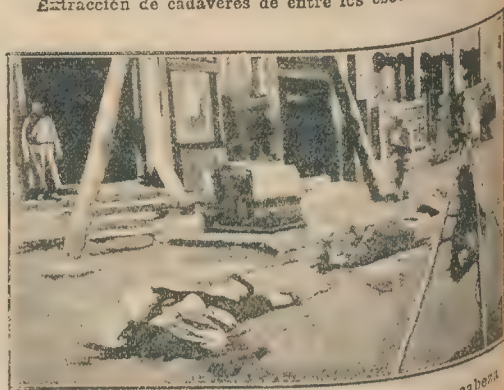
Ruinas de las casas del barrio moderno



Extracción de cadáveres de entre los escombros



Barrio donde estaban las legaciones extranjeras y que ha sido destruido por los revoltosos



Los cadáveres de los revoltosos en las calles. La cabeza de un jefe sedicioso expuesta al público



folletines de "FRANCISCO"



LAS PROEZAS DE JACQUES WILT

No obstante su resolución de no ocuparse de aquel caso, entró en su despacho, sacó los cablegramas del cajón donde los había guardado y, tomando una hoja de papel, trató de resolver aquel jeroglífico.

La primera palabra no necesita explicación — se dijo, escribiéndola al mismo tiempo. — Por lo que toca a las dos siguientes, Alpha y Omega, podremos traducirlas por el principio y el fin, y como estas frases nada nos dicen, las substituiremos por el primero y el último. ¿Serán, tal vez, el primero y último artículos, o la primera y última palabras de un código, o la primera y última letras de una palabra? ¿Se referirá, quizás a dos individuos que sean los miembros principales de alguna compañía o algún complot? De acertar en esta última suposición, tal vez sean ellos los que están inquietos. Las otras dos palabras siguientes son mucho para mí y no saco nada de ellas.

A pesar del poco interés que despertó en él el asunto, cuando lo expuso la señora Ruffin, llegó a obsesionarle de tal modo, que no le era posible pensar en otra cosa. Durante un concierto que se verificaba aquella tarde en Queen's Hall, y al cual asistió, la misma idea le asaltó con tanta frecuencia que casi no prestó atención a la música.

Más tarde, en la recepción de la esposa del presidente del consejo, pensó también en ello, y, al pasear por el parque antes de comer, las ruedas del carruaje parecían decir en su rumor: "Alpha y Omega, diez y nueve y catorce", una y otra vez en insistente sucesión. Al entrar de nuevo en su casa, habría dado gustoso un billete de diez libras al que le hubiera presentado una solución verosímil de aquel enigma, aun cuando sólo hubiera sido por quitarse aquel peso de la imaginación.

En tanto que aguardaba a que le sirvieran la comida, tomó papel y pluma y escribió el mensaje media docena de veces en diversas combinaciones; pero el efecto era siempre el mismo. Ninguna de ellas daba la clave.

Probó a tomar la segunda letra de cada palabra, después la tercera, luego la cuarta, y así sucesivamente, hasta que llegó a cansarse, siendo el resultado igualmente negativo, y comprendió que estaba tan lejos de resolverlo como cuando la señora Ruffin se lo entregó ocho horas antes.

Durante la noche soñó con el asunto y, al despertar por la mañana, aún sentía el peso opresor de aquellas frases, que ya no eran sólo "diecinueve y catorce", sino también "setenta y ocho Brasiles". Saltó del lecho y procuró de nuevo hallar la solución; media hora más tarde perdió ya la paciencia y, tirando lejos de sí el papel, se sentó delante del espejo a fin de que le afeitara su confidente y ayuda de cámara, el servicial Belton, exclamando al mismo tiempo:

— ¡Maldito asunto... no quiero pensar más en él! Que lo resuelva sola la señora Ruffin, si gusta, que a mí ya me ha mareado bastante.

Reclinó la cabeza sobre el respaldo del sillón, a fin de que Belton pudiera enjabonarle, y la palabra "Brasiles" apareció impresa en caracteres de fuego en el techo de la habitación, sin que pudiera dejar de verla por más esfuerzos que hizo. Mientras la navaja rasuraba su mejilla, pensó en las diversas acepciones que podía darse a la palabra y a sus derivados. Del territorio fué al árbol "palo del

Brasil", de este pasó a nogal, y de ahí a nuez y nueces del Brasil, de España y de diversos países, y como la pesadilla fuera creciendo en intensidad, le ocurrió la idea del diccionario de Nuttall. (1)

Estuvo en un tris que la sonrisa producida por esta idea no dejara huella sobre su mejilla y, pensando en ello, hizo seña a Belton de que se detuviera, exclamando al mismo tiempo:

— ¡Pardiez! ¿Y quién sabe si ahí estará la solución del misterio? Ve a mi despacho, Belton, — añadió, dirigiéndose a éste, — y tráeme el diccionario de Nuttall.

Esperó, a medio afeitarse, a que el criado le llevase el ansiado volumen; lo abrió, colocándolo sobre una mesa, y sacó de nuevo el cablegrama.

— Setenta - ocho - Brasiles, — dijo, — uno - veinte - nueve.

Buscó la página 70, y pasó los dedos por la primera columna; la letra era B; pero la otra octava palabra no coincidía. Pasó a la página 78, y en la primera columna halló la palabra *Bomba*. En un segundo varió el aspecto total del caso, y Wilt, cada



Reclinó la cabeza sobre el respaldo a fin de que Belton pudiera enjabonarle.

vez más preocupado, sintió aumentar su ansiedad. Las últimas palabras del cablegrama eran uno-veinte-nueve, que traducidas por figuras, querían decir ciento veintinueve. Siendo evidente que las palabras de aquella página no llegaban a un centenar, la explicación debía buscarse, sin duda alguna, en la columna primera, palabra vigésima novena.

Temblando de emoción, empezó a contar y, al al llegar a la susodicha palabra, halló que era la que antes había llamado su atención: *Bomba*. La coincidencia era extraña; pero, presumiéndola correcta, el resto del mensaje resultaba sencillo:

(1) La palabra nuez es "nut", en inglés; Nuttall, por lo tanto, tiene consonancia con ella.

Dió vuelta al papel y escribió detrás la comunicación como él imaginaba que debía leerse y que era así: "Debido al silencio de Bell, la sociedad de Chicago—está inquieta. Dos hombres, que son el primero y el último, o, en otras palabras, los miembros principales, van a hacer algo (diecinueve-catorce) hoy, con cincuenta mil alijos, para que arreglen bombas."

Habiendo llegado hasta allí, sólo faltaba saber a qué se refería aquel "diecinueve-catorce". Recurrió de nuevo al diccionario, buscó la página décima novena, y en ella la decimacuarta palabra, encontrándose con "Alcatraz", que nada le decía. Trastornó el orden buscando la palabra decimanovena en la página catorce, y el resultado fué aún menos satisfactorio. El sistema, tan claro hasta allí, empezaba a ser inútil, y por mucho que lo estudió, el éxito no coronó sus esfuerzos.

Acudió al almanaque; pero las fechas no coincidían, y pensando que las letras del alfabeto podrían, quizá, darle la clave, las escribió por orden en un papel y vió que los números diecinueve y catorce correspondían a la S y la N. Era una solución verosímil; pero ¿representarían dos palabras o serían las letras primera y última de una sola?

Pensó en algunas, encontrando aplicable *salen* y tomando el escrito, volvió a repasarlo, creyendo que, al fin, tenía ya completo su sentido.

"Debido al silencio de Bell, la sociedad de Chicago va impacientándose. Dos hombres, que son el primero y el último, los miembros principales, salen hoy con cincuenta mil libras o dólares para preparar las bombas."

"Albo".

De ni ser una coincidencia muy extraña, allí estaba la solución del enigma. Wilt tenía la convicción de que era aquella exactamente, y si era así en efecto, tenía en sus manos, por mera casualidad, la clave de una de las mayores conspiraciones fenianas que se han suscitado en estos países.

Recordó que en aquella ocasión estaban en Londres los soberanos o representantes de la mayor parte de las naciones de Europa, y comprendió que los enemigos de la ley y el orden no podían encontrar mejor ocasión para asestar un golpe terrible al gobierno inglés y a la sociedad en general. ¿Qué debía hacer en aquellas circunstancias?

Comunicarlo a la policía, mezclándose en la empresa, era una locura; pero ¿debía, por eso, dejar el asunto a un lado, como se había propuesto al principio? ¿No sería mejor tomar cartas en la materia, por cuenta propia, ayudando a la señora Ruffin, a fin de librar a su padre de aquel peligro, engañando con astucia a los fenianos, apoderarse de las cincuenta mil libras mencionadas en el cablegrama?

Esta última idea era, sin duda, la mejor; pero, antes de pensar en ponerla en práctica, precisaba asegurarse del caso. Las cincuenta mil cosas ¿serían libras o dólares? La diferencia era digna de ser tenida en cuenta; pero, no obstante, si podía preparar un plan seguro, la recompensa sería mayor que el riesgo.

Hechas todas estas consideraciones, decidió ver a la señora Ruffin sin perder más tiempo y, apenas se desayunó, le envió una carta, suplicándola que

fuese a verla a las doce y media en punto sin falta.

Aun cuando la puntualidad no se considera generalmente como una de las virtudes del sexo a que pertenecía la señora Ruffin, las manecillas del reloj que adornaba la chimenea del salón de Nemo, apuntaban escasamente la hora indicada, cuando la dama se presentó delante del detective, el cual la rogó que se sentase, y empezó a hablar así en tono severo y aire judicial:

—Siento mucho decir a usted que ayer, mientras solicitaba mi consejo, pretendía engañarme. ¿Cómo no me dijo usted que su padre estaba relacionado con una asociación de fenianos, cuyo único anhelo consiste en trastornar el orden y las leyes de este país?

La pregunta tomó de sorpresa a la joven y palideció de tal modo, que Nemo temió que se desmayara. Con maravilloso dominio de sí misma logró reponerse y empezó a decir a su acusador:

—No tiene usted derecho alguno para decirme tales cosas. Mi padre es...

—Dispense usted, señora,—repuso Nemo con tranquilidad;—pero póngame un informe que me habilite para saber exactamente lo que es. Si me responde usted con exactitud, es probable que, no obstante lo que dije ayer, me encargue del asunto y salve a su padre, pero, si obra de otro modo, es fácil que lo arresten, enfermo como está, antes de veinticuatro horas, sin que nadie en el mundo pueda evitarle el condigno castigo. ¿Qué prefiere usted?

—Diré todo lo que pueda,—repuso la joven.

—Debí haberlo hecho así desde el principio; pero usted comprenderá por qué no lo hice. Hice mucho tiempo que mi padre está avergonzado de la parte que haya podido tener en tales asuntos; pero no podía volverse atrás. Valía demasiado para que le dejaran en paz, y el remordimiento, la ansiedad han logrado, al fin, ponerle en el estado en que se halla.

—Creo que hace usted perfectamente hablando-me con esa franqueza—observó Nemo—y espero

que responderá usted a mis preguntas. Empezaré diciéndome dónde está el cuartel general de esa sociedad.

—En Chicago.

—Lo suponía. ¿Podría usted decirme el nombre de algunos de los miembros principales?

—Son muchos, y según tengo entendido, unos son superiores a otros.

—Indudablemente debe haber alguno que lo sea. El par a que se refieren, por ejemplo, en este telegrama, designándose como Alpha y Omega.

—Supongo que serán los dos que solían venir a casa,—repuso la joven después de meditar un instante;—los señores Dellate y Simpson.

—¿Puede usted darme sus señas exactas, o mejor aún, enseñarme alguna fotografía suya?

—Tengo un retrato de Simpson, hecho el año pasado.

—Envíemelo tan pronto como regresé usted a su casa, y ahora, descríbame con toda la exactitud posible al otro jefe, a quien usted llama Dellate.

(Continuará).



Nemo saltó de su sillón...

LO QUE DICEN DE FRAY MOCHO

FRAY MOCHO.—En la capital federal ha hecho su aparición la nueva revista que ya todos conocemos, y cuyo título es el que encabeza estas líneas.

La fina galantería de sus dirigentes ha llegado hasta nosotros, estableciendo canje con nuestra modesta hoja.

El origen de la nueva revista, que al aparecer obtiene su primer triunfo, ya es conocido por propios y extraños.

Sometidos sus iniciadores a agitarse dentro del círculo estrecho que oponía inconveniencias personales, reñidas con los propios merecimientos de los obreros inmensables que con la pluma y el lápiz dieron brillo a la tradicional revista "Caras y Caretas", tuvieron aquéllos, llegado que fué el colmo de la opresión, un unánime gesto activo, y como activo fué hermoso.

Se emanciparon convencidos de que sus méritos, por ser reales, no había menester de tutores tiránicos que, obligándoles al eterno vejetar, impedía que el vuelo de sus alas se extendiese más allá de los límites opuestos por la tiranía a la que por varios años se vieron sometidos.

Y el block meritisimo que dió impulso a la antigua revista, con el producto de sus inteligencias privilegiadas, imponiendo a aquella como una expresión valiosa en el concierto del periodismo sudamericano, dió el grito de rebelión desde el puesto de labor, grito al que respondieron todos; y de todos surgió la idea de ensayar un nuevo esfuerzo forjando en nuevo cuño, en el que verterían el amalgama de sus concepciones, sin sentir la necesidad de someterse al rigorismo de un ademán imperativo. Allí todos serían uno y uno sería todos.

Y como consecuencia del éxodo de aquellos obreros que en desfillo silencioso se dirigían a otro rumbo, abandonando lo que no les pertenecía siendo suyo, nació una idea, que era un símbolo.

Y surgió Fray Mocho.

La nueva y simpática revista ha obtenido, a despecho del injustificado pesimismo de sus creadores, y como premio a sus merecimientos, una acogida favorable, y ello es una promesa sonriente y también un nuevo laurel depuesto junto al pedestal de la gloria de Alvarez.

De La Verdad (Quilmes).

FRAY MOCHO.—Hemos recibido los dos primeros números de la importante revista de este nombre, que apareció en Buenos Aires el día 3 del corriente, bajo la dirección del señor Carlos Correa Luna, y contando con el señor Luis Pardo, como redactor, y el señor José M. Cao, como dibujante.

Fuera de dudas, Fray Mocho, en la actualidad, es lo mejor que existe en su género.

De El Pueblo (Rafaela).

Por intermedio del señor G. A. Bomón, que ha establecido su venta en ésta, hemos recibido el segundo número de la revista Fray Mocho, que viene sumamente interesante.

La parte artística y literaria, es prueba suficiente de la fama que antes de aparecer adquirió Fray Mocho, destacándose en primera fila entre sus similares.

El número aparecido ayer señala un brillante triunfo.

De El Noticiero (San Nicolás).

GRAN ÉXITO DE FRAY MOCHO.—Hemos recibido el segundo número de la interesantísima revista bonaerense, Fray Mocho.

Publica un fotograbado de un camión cargado hasta el tope de ejemplares del semanario; otro de un multitudinario grupo de "canillitas" que rodean el camión; el de un asalto en toda regla al vehículo, disputándose los números; el de una carbenada criolla con que el personal de Fray Mocho celebra su aparición; fuésfando de telegramas recibidos de todas partes, solicitando por millares la revista, etc., etc.

Trae en primera página una ingeniosa caricatura de Cao, y en el centro, a dos páginas, un notable grupo de los candidatos triunfantes en la representación nacional, obra del mismo dibujante, ambas en colores y de una ejecución que no hay más que pedir.

Los doscientos ochenta y nueve dibujos que hay en Fray Mocho, entre fotograbados, trabajos a pluma y caricaturas, agregando a esto un extensísimo y selecto material de lectura, pueden dar una idea de la importancia que tiene la revista y de los poderosos elementos de que dispone.

Se han tirado del número de referencia 95 mil ejemplares, y han sido pocos para satisfacer la colosal demanda.

No parece que este Fray Mocho no morirá de anemia, aunque apenas nacido revienta ya de satisfacción.

De El Tiempo (Asunción, Paraguay).

FRAY MOCHO.—Fray Mocho es una revista nueva, que aparece bajo muy buenos auspicios en la capital federal y que hace honor a las publicaciones argentinas de su índole.

Nada podemos agregar a lo que sobre su aparición ha hecho la prensa entera de la república, y si, sólo diremos que aquel pseudónimo que inmortalizó a uno de los fundadores de "Caras y Caretas" ha sido simpático al público, que le ha brindado una acogida que bien la merece, pues es por todos conceptos una publicación interesante, a la que deseamos larga y próspera vida.

De El Provincial (Quilmes).

FRAY MOCHO.—Tenemos á la vista el primero y segundo número de esta tan nueva como popular publicación, y ante sus páginas, repletas de material todo interesante, todo ameno, todo artístico, no podemos menos que congratularnos de la adquisición hecha con ella, por la prensa nacional, entre la que ocupamos el más humilde de los puestos.

Habíamos dicho en una de nuestras ediciones, que Fray Mocho, por causas que apuntábamos, tenía vida propia y holgada antes de aparecer, lo que pocos órganos podían decir para sí. Ese augurio ha sido totalmente confirmado con la edición primera agotada; al día siguiente de aparecer nos pidieron 80 centavos por un ejemplar!

Reciba el importante colega nuestras felicitaciones sinceras.

De El Progreso (Talleres).

FRAY MOCHO.—Con el mayor placer hemos recibido la visita de esta bella e importante revista que se publica en la capital federal. Todos los números que recibimos son interesantísimos. Bien redactado, con una composición gráfica excelente y un material abundante y ameno, Fray Mocho será, en adelante, la revista preferida en todos los hogares.

Agradecemos a este colega su visita a nuestra modesta mesa de trabajo y con agrado dejamos establecido el canje de práctica.

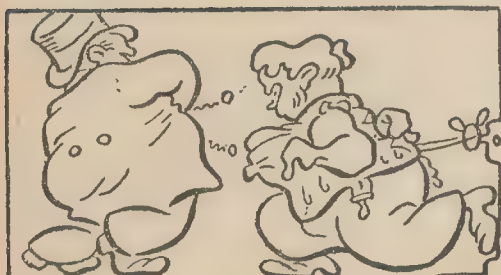
De El Comercio (de San Carlos Centro, fecha 25 de mayo 1912).

LO QUE SE ELEVA



De la Semana Universal (Buenos Aires).

El esfuerzo



Este señor y su esposa hacen laudables y sobrehumanos esfuerzos por vestirse sus trajes domingueros y aparecer elegantes...



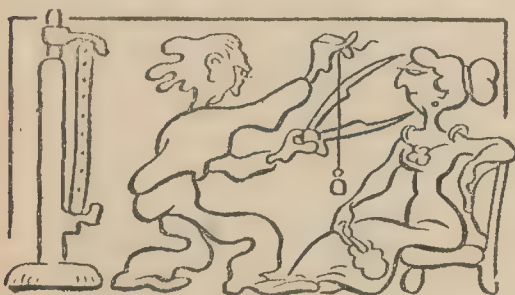
Y lo que consiguen es aparecer ridículos, en su disfraz de salchichas.



El joven procura vencer su timidez y, para ello, se obstina en clavar la mirada en su vecino del tranvía...



Y logra que éste, cansado de ser mirado tan insistentemente, le plante en la cara un soberano bife.



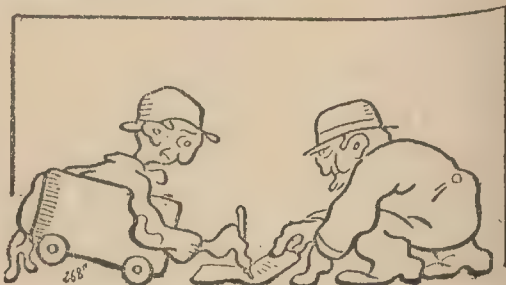
El joven pintor trata de la rutina de su arte, y el resultado es que...



la retratada, ante aquel mamurracho, salga de allí sin pagar al artista.



Este otro señor hace un esfuerzo por ser generoso con un mendigo...



pero no puede menos que hacerle firmar un recibo, lo que es más doloroso.

(De "Le Père Mêle".)

CHOCOLATE
AGUILA

preparado con leche

SUPERA A TODOS

Celebración del 25 de Mayo en Provincias

ROSARIO.—ASAMBLEA DE LAS DAMAS DE CARIDAD



La nueva presidenta de la institución señora Mercedes Virasoro de Villa.



Haciendo el escrutinio, después de la votación, en la asamblea efectuada el 30 en el Hospicio de Huérfanos para elegir nuevas autoridades y dar cuenta de los trabajos del último ejercicio

LA CINDERELLA EN EL SAVOY HOTEL



Durante los lanceros
FESTIVAL EN LA OPERA



Vista de la Opera durante el gran festival del sábado

KRISTALY

EL AGUA MINERAL
DE MESA SIN FALTA



— Les ofrezco una copa de agua mineral KRISTALY
a la cual debo la salud de mi vejez...

«Venerable señor, he tenido el honor de recibir su carta de fecha 15 de mayo último, en la cual me dice que es la bebida más saludable que se puede beber, y que me ha ayudado a superar mi vejez. Me complace mucho saber que le ha sido útil, y espero que le siga siendo así. Le ofrezco una copa de agua mineral KRISTALY, a la cual debo la salud de mi vejez. Con mucho respeto, me despido. Sr. D. Juan V. de la Cruz»

— Sr. D. Juan V. de la Cruz, Sr. D. Juan V. de la Cruz

— Sr. D. Juan V. de la Cruz

«Venerable señor, he tenido el honor de recibir su carta de fecha 15 de mayo último, en la cual me dice que es la bebida más saludable que se puede beber, y que me ha ayudado a superar mi vejez. Me complace mucho saber que le ha sido útil, y espero que le siga siendo así. Le ofrezco una copa de agua mineral KRISTALY, a la cual debo la salud de mi vejez. Con mucho respeto, me despido. Sr. D. Juan V. de la Cruz»

«Venerable señor, he tenido el honor de recibir su carta de fecha 15 de mayo último, en la cual me dice que es la bebida más saludable que se puede beber, y que me ha ayudado a superar mi vejez. Me complace mucho saber que le ha sido útil, y espero que le siga siendo así. Le ofrezco una copa de agua mineral KRISTALY, a la cual debo la salud de mi vejez. Con mucho respeto, me despido. Sr. D. Juan V. de la Cruz»





La señorita Zulema Miranda, con las amigas que le ofrecieron parte en el salón rosa de La Perla, despidiéndola de la vida de soltera

El doctor Murguiondo, el maestro Donizetti, la señorita de Chiodi, el maestro Sant'Angelo, el señor y la señora Senac y demás personas que tomaron parte en el concierto

FIVE O'CLOCK TEA

de la Academia de la Marina.

—Como todos los años, la fiesta del Estatuto ha sido dignamente conmemorada por el cónsul italiano, comandante Rossi.

BANQUETE. — EN EL JOCKEY CLUB



Banquete ofrecido en el foyer del Colón a los arquitectos Terrala, Badini y Faiana, y a los ingenieros Rezzara y Selser, con motivo de su viaje a Europa



Profesores y alumnos que tomaron parte en diversos asaltos, con motivo de la inauguración de la sala de armas del Jockey Club

RECEPCIÓN CONSULAR

La inauguración de la sala de armas del Jockey Club en su nuevo local dió motivo a la celebración de una interesante fiesta, en la cual pusieron de relieve sus buenas cualidades de esgrimidores, un núcleo escogido de aficionados.

Tomaron parte en los diversos asaltos, los alumnos del Jockey Club, de las salas de la Sportiva y



El cónsul, comandante A. Rossi, el vicescúlar, señor Infante, el comandante 2º de asalto, el señor Martinoli, el cónsul de Nicaragua y demás concurrentes a la fiesta del Estatuto en el consulado italiano

celebración del 25 de Mayo en Provincias
SAN LUIS



Fiesta en Sto. Domingo. Señoritas y niñas que formaron el coro de la Milicia Angélica



Niñas de la doctrina que atienden la Milicia Angélica



La familia del gobernador dirigiéndose al Tedéum



Llegada de la comitiva oficial a la iglesia Matriz



Acto escolar en la Normal de maestras



En la misma escuela. Monólogo por la niña Pino

SAN JUAN



Baile en el Club Social



Velada conmemorando la fecha patria



Desfile de tropas
QUALEGUAYCHU



El regimiento 1.º de infantería de línea en marcha a
la plaza Independencia



Ceremonia en la escuela normal

CORRIENTES



Saliendo del Tedéum



El gobernador y las autoridades presenciando el
desfile

ANIS

DEL

MONO

NO HAY
OTRO

MARCA

REGISTRADA

EL AÑO 1885

15 PREMIOS



Celebración del 25 de Mayo en Provincias

CHIVILCOY



La juventud chivilcoyana cantando el himno en la plaza



La salida del Te Deum



La comisión pro-festejos

SAN FERNANDO



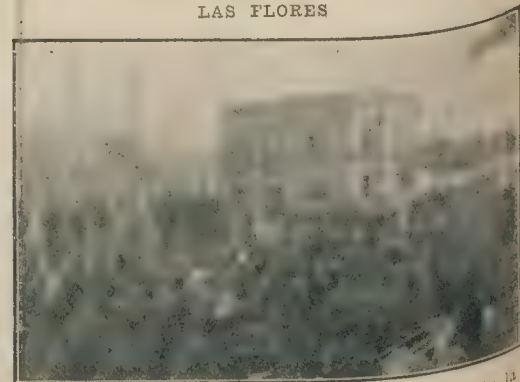
El señor Leopoldo Marcho, repartiendo víveres



Un veterano obsequiado con víveres
LAS FLORES



Jóvenes que tomaron parte en el concierto patriótico



Público y escuelas escuchando los discursos ante la casa municipal

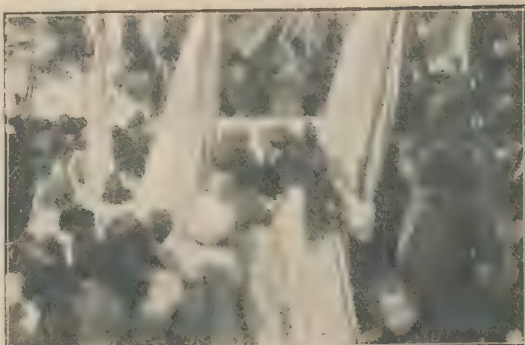
Fotografías de nuestros corresponsales, señores Castiella, Soyza y Velez.

Celebración del 25 de Mayo en Provincias

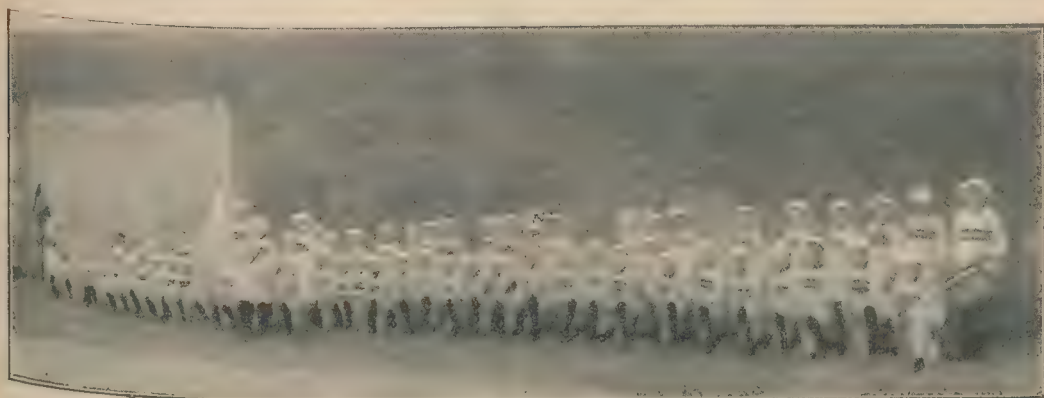
CAMPANA



Salida del Te Deum

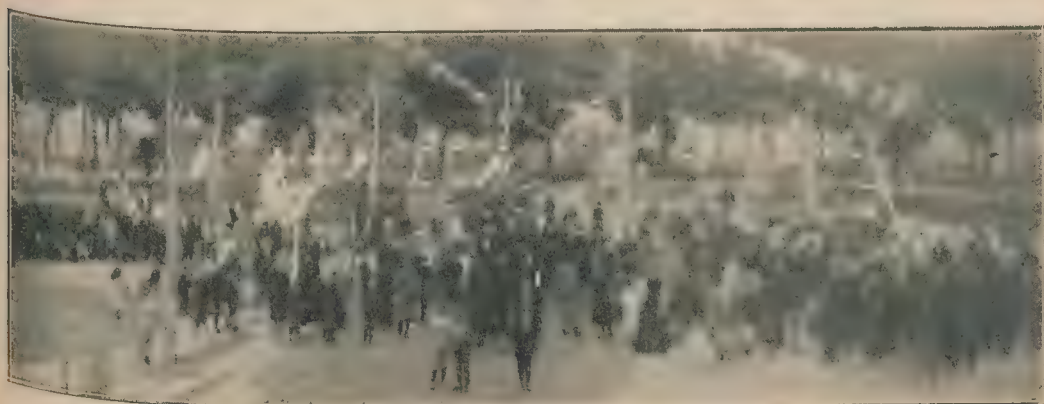


El palco oficial en la plaza; discurso del señor Faustino Cordeau



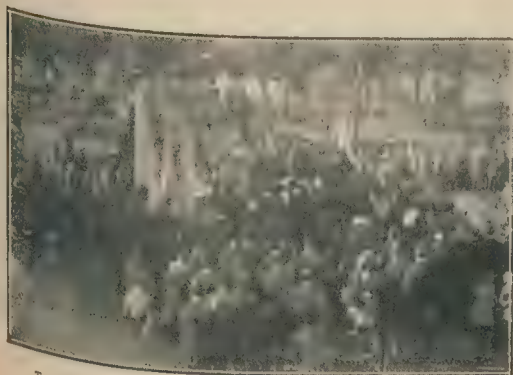
El batallón infantil

LAUREA



Reparto de carne a los pobres, por la comisión municipal

BALSARCE



La directora de la escuela número 1 pronunciando su discurso

varias de nuestros corresponsales señores Doberti, Duprat y Goroso.



Baile en el salón municipal

Celebración del 25 de Mayo en Provincias

JUNIN



Los niños de las escuelas cantando el himno en la plaza

BERNAL

LAS HERAS



Baile dado por la "Flor de la Juventud"



Niños que cantaron el himno

RIO CUARTO



Salida del Tedeum



Ejercicios físicos por los alumnos del colegio San Ambrosio



Formación del 25 de mayo

Fotografías de nuestros corresponsales señores Rotolo y Filpo.

Camas de Bronce Inglés

MODELO COLEGIAL

*Una oferta especial á los lectores de
FRAY MOCHO*



Ofrecemos esta cama de bronce inglés, modelo colegial, sólida y elegante, de 0.80 mts. de ancho por 1.80 mts. de largo, con sommier patentado, al precio excepcional de. \$ 80 m/n.

MOLINA & C^{IA}

Fábrica de camas y muebles de bronce

Salones de exposición y venta: ESMERALDA 155 - Bs. Aires

Cooperativa Telefónica, 3802. Central — Unión Telefónica, 1432, Avenida

Pídanos Vd. un CATÁLOGO y se lo remitiremos GRATIS á vuelta de correo

Nuestra fábrica tiene por norma: "Servir bien á nuestros clientes es cuidar de nuestros intereses".
Nuestras camas de bronce no tienen rivales en el país. Están fabricadas con bronce inglés de primer orden. Escribanos y haga sus pedidos y lo serviremos en forma provechosa para usted.

MOLINA & Cía.

Ajedrez

APERTURA ALAPIN

Blancas Negras
M. S. Alapin M. A. Rubinstein

1 P4R	P4R
2 C2R	C3AR
3 P4AR (1)	C×P (2)
4 P3D	C4AD
5 P×P	P4D
6 P1D	C3R
7 C1AR	P4AD (3)
8 C3AD	P×P
9 CD×P	C3AD
10 A2D	C×C
11 C×C	C×P
12 A5CD +	A2D
13 D2R	A3D
14 P3AR	O—O
15 A×A	D×A
16 P×P	C3AD
17 O—O	C×P
18 D3D	A×C
19 A×A (4)	TD1D
20 TD1D	D5CR
21 TD1R	C3R
22 D3R	P3CD
23 P3TR	D1TR
24 A5R	TR1R
25 D3TD	P3AR
26 A6D (5)	D1D
27 A3CR	D1AD +
28 D×D	C×D
29 A7AD	T×T
30 T×T	T7D
31 T8R +	R2A
32 T8TD	T×P
33 T×P	R3C
34 P4TD	P4TR
35 P5TD	P×P
36 T×P	T7AD
37 A3CR	R3T
38 A2AR	C5R
39 A3R +	R3C
40 T1TD	C6CR
41 A1AR	C7R +
42 R2T	P5TR
43 A6D	R4T
44 T5TD +	R3T
45 T5AR	R3C
46 T2AR	T7D
47 A4AR	T7AD
48 A6D	R2A
49 A3TD	R3R
50 A8AR	P3CR
51 A7CR	P1AR
52 A6TR	R3A
53 A8AR	P1CP
54 A6D	R3R
55 A8CD (6)	T7D (7)
56 A7AD	P5CR
57 P×P	P×P
58 P3CR	P6TR
59 A8CD	R4D
60 A4AR	T7AD
61 A3R	R5R
62 A5CR	R6D
63 A6TR	C5D
64 T×T	C×T
65 A4AR	R7R
66 R1C	C6R
67 A8CD	R6A
68 A7AD	C8AR
69 A6CD	C×P
70 A7AD	C7R +

71 R2T	C5AR
72 A8CD	P6CR +
73 R1C	C6D
74 A7TD	P7TR +
75 R1T	C7AR +
76 A×C	P×A
77 R×P	P8AR = T
78 R3T	T8TR ×

(1) Ataque arriesgado contra un adversario de la categoría de Rubinstein.

(2) Si 3 P×P?
4C×P D2R
5A2R D×P
6O—O A4AD +
7R1T O—O
8C3AD D4R
9C3D mejor.

(3) La posición es ya mejor para las negras.

(4) Era preferible 19T×A pues el A estaba mejor emplazado en 3AD.

(5) No pudiéndose evitar el cambio de las D hubiera sido mejor retirar el A a 3AD.

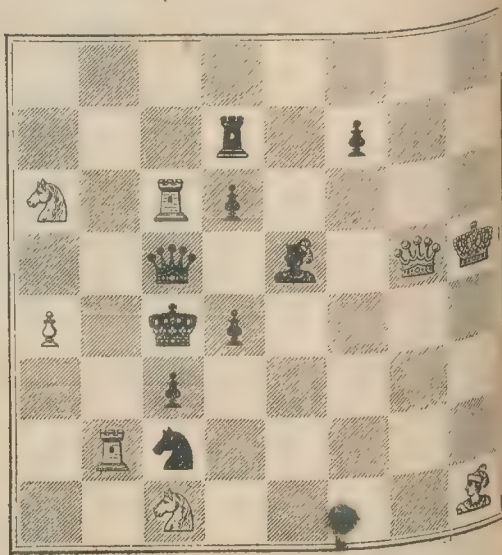
(6) El movimiento perdedor. Las blancas podían anular con 55A7AD—T×A; 56T×C y los tres peones no podrían ganar contra los dos adversarios; si 55—T7D; 56A8D y la nulidad le sería fácil porque las negras obligadas al cambio perderían un P; las blancas tendrían una fuente ingeniosa de recursos correspondiendo 55—P5CR; 56P3CR!

(7) La única jugada que permite ganar después del movimiento de las blancas.

Notas por Hoffer.

PROBLEMA POR SCHUSTER

Negras, 6 piezas

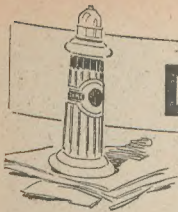


Blancas, 9 piezas

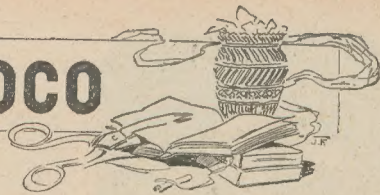
Mate en tres jugadas.

Solución al problema aparecido en el número 2

1 D1TR	R4A
2 A4AR +	R×A
3 D3TR ×	
1	R×A
2 C×P	R?
3 D×	
1	R×T
2 A7R +	R?
3 C×	



DE TODO UN POCO



Los sericicultores franceses, al cabo de una serie

dilatada y paciente de curiosas experimentaciones, han conseguido que los gusanos de seda produzcan seda color de rosa, aplicándoles previamente ciertas inyecciones subcutáneas. Se continúan los estudios para obtener resultados semejantes respecto de otros muchos colores.

Según las últimas estadísticas, no saben leer ni escribir en el ejército inglés el 1 por ciento de los soldados.

En Francia, el 3,5 por 100.

En Austria, el 22.

El 31 en Italia.

Y el 62 por 100 en Rusia

En muchos puntos de los Estados Unidos se usan corrientemente aparatos eléctricos para ordeñar a las vacas.

En Birmingham está dando muy buen resultado un pavimento de cuero que se colocó hace un año. El material lo constituyen recortes y desperdicios de cuero reducidos a pulpa y amasados con alquitrán y asfalto. Este pavimento resiste muy bien la presión, no produce polvo y no le perjudican los agentes atmosféricos. Además es silencioso y muy cómodo para la marcha de las caballerías.

En París se vende bastante carne de camello. Estos animales proceden de Argelia, y suelen ser ejemplares que por su mala índole no pueden prestar servicio. También ha empezado a venderse carne de oso.



La mamá.—¡Dios mío! ¿Qué te ha sucedido, que vienes con el traje lleno de agujeros?

—Estuvimos jugando al almacén y a mí me tocó hacer de queso gruyère.

(De Lustige Blatter.)

En las escuelas elementales de Suiza han sido establecidas, por la ley, las "fiestas del calor". Teniendo en cuenta el conocido hecho de que el cerebro no puede trabajar bien cuando el calor es excesivo, se cierran las clases cuando el termómetro llega a cierto punto.

El oxígeno constituye una tercera parte de la tierra firme,

nueve décimas partes del agua y una quinta parte de la atmósfera, y es la más abundante de todas las substancias.

La agricultura sostiene a diez y nueve millones de habitantes del imperio alemán.

Los médicos de Budapest se ocupan actualmente del caso de una mujer que lleva siete años sin dormir. Fran Híjames, (así se llama la mujer en cuestión), está casada y tiene una niña de diez años. Empezó a no dormir una noche que trató de robarle su niña una gitana, y desde entonces no ha logrado pegar los ojos, ni siente sueño, a pesar de lo cual goza de salud excelente y no ha estado indispuesta ni un solo día.



—¿Por que no compra un diario para usted, si le gusta leer?

—Pero, señor, el suyo me bastaría si usted quisiera quedarse quieto.

(De Life.)

Una compañía de productos medicinales, en China, va a poner en circulación un volumen con los elogios de los mismos. El tomo pesará la friolera de 1.200 libras, tendrá un pie de grueso estando cerrado, y sus dimensiones, una vez abierto, serán tres pies y medio por siete. Ya se ha encargado la construcción de una mesa especial para colocar sobre ella el gigantesco librote, que será seguramente el mayor del mundo.

El comité de instrucción pública de Chicago, estableciendo comedores en seis de las escuelas públicas de aquella ciudad, ha dado el primer paso para hacer que los alumnos se alimenten debidamente.

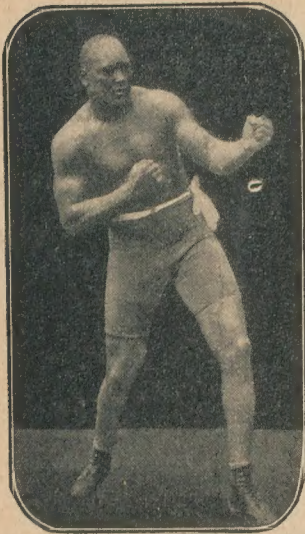
El día 10 de noviembre último fueron inaugurados los comedores en que se sirven dos comidas diarias a los niños más pobres, cobrándoseles únicamente un centavo por comida, que estará compuesta de sopa, pan y manteca a discreción. Sin embargo, si los niños que tengan hambre, no llevan su centavo, se les dá la comida gratis. A los pequeños se les enseña a que pongan la mesa y a que se sirvan los platos.

Las ballenas con grandes patillas de pelo no son fáciles de encontrar en el Atlántico, pero en algunas regiones del Pacífico se las puede obtener. Un profesor norteamericano acaba de volver de una larga expedición con siete ejemplares para el museo de Historia Natural, de Nueva York. Cree el sabio que esos apéndices cabelludos que adornan las quijadas de los cetáceos, son prueba evidente de que las ballenas, en un remoto pasado, tenían la piel cubierta de pelo y vivían en la tierra firme, andando con patas y manos, en vez de nadar con aletas y cola como hoy. El esqueleto confirma en parte esas teorías.

El algodón que importa Francia asciende a 250.000 toneladas anualmente, y su valor a 300 millones de francos.

SPORTS

El Port Arthur del Box



Jack Johnson

— Un aficionado al box, pero de esos que se acuerdan de Santa Bárbara cuando truena, quiero decir, que sólo se preocupan de este deporte cuando algún hecho o noticia de importancia llama la atención, como clarinada de bomberos, me expresaba días atrás su admiración por Georges Carpentier, el campeón francés. Naturalmente que era a raíz de su última victoria, llamada "in extenso" por los telegramas.

— Ya le tenemos, — me decía, — al vencedor de Johnson. El francesito, amigo, le quitará el campeonato mundial al negro... ¿No lo cree usted?...

— No, no lo creo.

— ¿Cómo?... ¡Pero

ha leído usted las crónicas? ¡Ha visto usted que va de victoria en victoria! ¡Si es un niño todavía y ya no hay campeón que se lo resista!...

— Es que todavía el horizonte de Carpentier ha sido muy claro, pero deje que se le ponga obscuro, negro... y usted verá!...

— ¡Pero quién hay para oscurecerle el horizonte?

— Los negros, mi amigo...

— ¿Y que usted cree?...

— Ya lo creo... Hay cuatro negros que hoy día son invencibles: Johnson, Joe Jeannette, Sam Mac Vea y Sam Langford. A estos cuatro personajes mejor será que los dejen en paz por ahora, sino quieren exponerse a una soberbia trompada y si Carpentier llega a tener la idea de mojarles la oreja caerá en el ring "knock-out"...

— Pero así, ¿eh?... ¡Qué me dice!...

— Esa es mi opinión. Ahora, seguramente que dentro de algunos años, los negros estarán viejos para ser campeones y Carpentier habrá adelantado en fuerza y escuela, y entonces...

— Entonces no hay que hacerse ilusiones.

— ¡No! Acompañeme hasta el Boxing Club y le daré datos precisos de los cuatro actuales reyes del box.

— ¿Ustedes tienen datos reservados, no?

— Nada de reservados... Son anuarios y artículos de revistas sobre la materia.

Pocos minutos después entrábamos con mi amigo al Boxing Club.

— ¡Este es el templo de las "piñas"?

— ¿Cómo? ¿Que usted no lo conoce? ¿Usted, tan aficionado?...

— Francamente... le diré... admiro a los boxeadores... me gusta mucho el deporte... pero... no me agrada verlo!... Leo los diarios y me divierte que me cuenten...

— ¡Ah! Entonces venga acá, a la secretaría, porque esos dos chicos van ahora a boxear y podría usted descomponerse.

— ...No... No tanto...

— Bien, vea usted: Jack Johnson, el más viejo de los cuatro, nacido en Texas en 1878, mide 1.80 de altura y pesa 88 kilos. Comienza a boxear en 1901, y ha peleado unas 70 veces, habiendo sido batido solo dos veces. El ha puesto "knock-out" a sus contrarios 23 veces. Desde el 4 de julio de 1910, día en que le quitó

a Jeffries el campeonato mundial, no ha vuelto a pelear.

Antes de seguir adelante, debo advertirle, que al hablar de peleas, y tanto para Johnson como para cualquier boxeador, nos referimos a peleas serias y no simples exhibiciones.

Después viene Joe Jeannette, nacido en New Jersey en 1879. Mide 1.77 de altura y pesa alrededor de 84,500 kilos. Comienza a boxear en 1904 y en 1909 se va a París de donde parece no querer salir. Ha tenido más de 45 combates y ha sido vencido tres veces. El ha propinado unos 18 "knock-out".

Este negro ha peleado varias veces con Sam Mac Vea.

hasta que en 1909 tuvo en París el célebre combate con el que se adjudicó una hermosa victoria. ¡Quedó vencedor al 49 round!... Y cuentan los que presenciaron, que los dos estaban cubiertos de magulladuras y sangre.

Después viene Sam Mac Vea, nacido en San Francisco, en 1885. Tiene de altura 1.78 y pesa nada menos que 91 kilos.

En su foja de servicios faltan muchos datos que no ha sido posible encontrar y recién comienza a documentarse en 1907. Pero él empieza su vida de boxeador en 1902.

Este hermoso negro (no por su cara), por su cuerpo escultural, tiene en su foja de servicios más de 22 combates, con 5 derrotas y 15 "knock-out" dados por él. El a su vez, ha estado en el ring desmayado, 2 veces.

El último es Sam Langford, nacido en Weymouth en 1886. Mide 1.68 de altura y pesa 73 kilos. Ha peleado más de 70 veces: ha sido vencido 6 veces y él ha puesto 21 "knock-out".

Ahora es curioso ver lo que entre ellos ha sucedido.

Johnson ha hecho un match nulo con Jeannette, cuatro sin decisión y le ha vencido una vez por puntos. Perdió también una vez, por golpe malo (foul) recibiendo. Le ha ganado una vez por puntos a Sam Langford y dos a Sam Mac Vea, también por puntos. Una tercera, le desmayó.

Jeannette, hace con Langford dos matches nulos y uno sin decisión. Es batido una vez por Langford y otra por Mac Vea, pero por puntos, mientras que él vence una vez a cada uno por "knock-out".

Sam Mac Vea no ha peleado con Sam Langford.

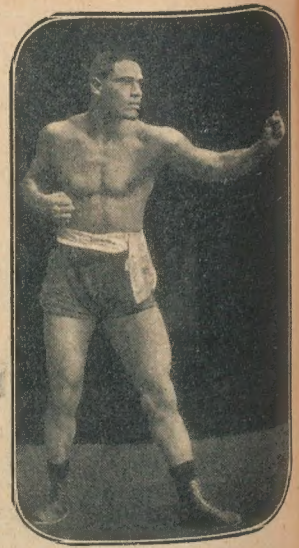
Después de estos datos le agregaré que los cuatro negros están ricos, lo que hace que no tengan necesidad de pelear y lo que implica que cuando agarren, sea muy seguros de su triunfo. Bien es cierto que todos ellos son muy gastadores y pudiera ser entonces que la necesidad les obligara.

Johnson, haciendo solo exhibiciones con Carpentier, el campeón francés, y a quien considera un tierno bocadito, se gana un platal.

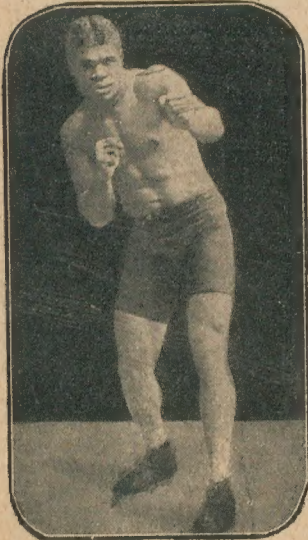
Como dato curioso le diré que Mac Vea es de un carácter muy infantil, a tal extremo que el año pasado quería construir un automóvil para que le saliera más barato.

BREACK-AWAY.

Mayo de 1912.



Joe Jeannette



Sam Mac Vea



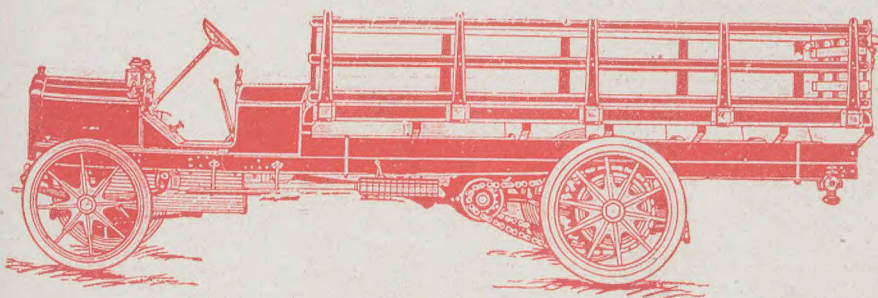
Sam Langford

White

Elija Vd. para su Casa
de Comercio un Camión

White

que es el más sólido, el más resistente
y más práctico que existe



Reune las condiciones más ventajosas
que puedan desearse:

POTENCIA

ESTABILIDAD

SEGURIDAD

Háganos una visita y encontrará Vd.
modelos excepcionales.

Únicos agentes:

BLANCH H NOS

718, ALSINA, 724 - BUENOS AIRES

LA HISTORIA PATRIA

DISCOS

dobles de 25 ctms.

De \$2.50 ^C/_U

Tocan en cualquier máquina de púa.

— EN LOS —
DISCOS

COLUMBIA

Grabados exclusivamente para la Casa
TAGINI en homenaje a los Próceres
de la Independencia Argentina.



N.º de pedido

- T 135 { Al general José de San Martín. Glorias argentinas.
T 260 { Jura de la bandera argentina por el general Belgrano. El corneta de Simón Bolívar.
T 262 { La espada del general Belgrano. Güemes y sus gauchos.
T 263 { Batalla de Chacabuco. Fusilamiento del negro Falucho.
T 264 { Batalla Maipú 1.ª parte. Batalla Maipú 2.ª parte.
T 211 { El soldado de la independencia. A San Martín.
T 299 { Combate de San Lorenzo. La empanada de Sarmiento.

N.º de pedido

- T 345 { El Malón. La muerte del general Güemes.
T 346 { La muerte de Facundo Quiroga. Fusilamiento de Liniers.
T 347 { ¡Viva la Santa Federación! Sobre el pértigo.
T 348 { Sobre el sepulcro de San Martín. Banquete de Simón Bolívar.
T 308 { Camila O'Gorman. 1.ª parte. Camila O'Gorman. 2.ª parte.
T 310 { Amalia. Parte primera. Amalia. Parte segunda.
T 343 { Libertad ó muerte. La campana de la Libertad.
T 344 { Manuelita Rosas. Rosas enlazado. Histórico.
T 366 { El tiro de gracia. Histórico. En el cuartel. Histórico.
T 405 { El sorteo de Matucana. Histórico. Cocina criolla. Escena campestre.
T 364 { Cabezas por sandías. Época de la tiranía. Aire correntino.

Casa TAGINI • PERÚ, esq. Av. de MAYO

Sucursal: B. IRIGOYEN, 1147 y en Bahía Blanca SAN MARTÍN esq. BELGRANO
Agente en Rosario: J. CASTROMIL y Cía., SAN MARTÍN, 897

"SONORA" -- LA PÚA QUE NO -- "SONORA"
DESTRUYE LOS DISCOS

PIDAN Catalogos
Se remiten gratis

NÚMERO { En la capital..... 20 centavos
SUELTO { Fuera de la capital. 25 "

EDICIÓN { Número suelto: En la capital..... 40 centavos
DE LUJO { " " Fuera de la capital. 50 "